



GE Medical Systems
Information Technologies

MAC[®] 5000 systém analýzy pokojového EKG
Manuál operátora
Softvérová verzia 008A
2015196-107, Revízia B

Poznámka: Informácie obsiahnuté v tomto manuáli sú platné len pre systém MAC 5000 systém, softvérová verzia 008A. Neplatí pri predchádzajúcich verziách softvéru. Vzhľadom na neustálu inováciu produktu sa špecifikácie nachádzajúce sa v tomto manuáli môžu bez upozornenia zmeniť.

© 2003 GE Medical Systems *Information Technologies*, Inc., divízia firmy General Electric Company. Všetky práva vyhradené.

®MAC, MUSE®, MUSE CV®, Archivist® a MobileLink™ sú obchodné značky vlastnené firmami General Electric Company alebo GE Medical Systems *Information Technologies*, Inc. Všetky ostatné značky sú vlastnené ich príslušnými vlastníkmi.

Informácie obsiahnuté v tomto dokumente sú vlastnícke informácie firmy GE Medical Systems *Information Technologies*. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovať, ukladať do pamäťového systému alebo prenášať v akejkoľvek podobe, a to ani ako celok ani čiastočne akýmikoľvek elektronickými, mechanickými alebo inými prostriedkami, vrátane fotokopírovania a zaznamenávania, pre akýkoľvek účel bez písomného súhlasu firmy GE.



Informácie o označovaní CE

Zhoda

Systém MAC 5000 nesie značku CE-0459 označujúcu jej súlad s ustanoveniami Nariadenia rady 93/42/EEC týkajúcich sa lekárskeho prístrojov a splňuje základne požiadavky Prílohy 1 tohto nariadenia. Výrobok je v ochrannej triede A proti rušeniu vysokými frekvenciami v súlade s EN 55011.

Pre zariadenia vyrobené v USA sa značka CE uplatňuje na základe právomoci oboznámeného orgánu GMED (0459).

Krajina pôvodu výrobku a príslušný oboznámený orgán sú uvedené na štítku výrobka.

Výrobok odpovedá požiadavkom normy EN 60601-1-2 „Elektromagnetická kompatibilita - zdravotnícke elektrické zariadenia”.

Bezpečnosť a účinnosť tohto zariadenia boli overené porovnaním s už distribuovanými zariadeniami. Hoci všetky normy platné pre zariadenia ponúkané v súčasnosti na trhu nemusia byť vhodné pre predchádzajúce zariadenia (t.j. normy elektromagnetickej kompatibility), toto zariadenie nezníži bezpečnosť a účinnosť použitia už predtým distribuovaných zariadení. Pozri informácie pre užívateľa.

Výnimky

Neexistujú žiadne výnimky.

Informácie o označovaní CE

Poznámka:

Tieto informácie o značke CE sú súčasťou príručky pre obsluhu a týkajú sa všetkých produktov uvádzaných na trh a dodávaných firmou GE Medical Systems Information Technologies do krajín Európskych spoločností.

Všetky produkty nesú značku „CE-0459” alebo upovedomovaného orgánu GMED, ktoré znamenajú, že vyhovujú ustanoveniam Nariadenia rady č. 93/42/EHS o lekárskech zariadeniach a splňujú hlavné požiadavky zaradené v Prílohe I k tejto Smernici.

Povereným zástupcom firmy GE Medical Systems Information Technologies Inc. v Európe je:



GE Medical Systems
Information Technologies

gemedical.com

Európske riaditeľstvo
GE Medical Systems
Information Technologies GmbH
Postfach 60 02 65
79032 Freiburg
Nemecko
Tel.: + 49 761 45 43 - 0
Fax: + 49 761 45 43 - 233

Celosvetové riaditeľstvo
GE Medical Systems
Information Technologies GmbH
8200 West Tower Avenue
Milwaukee, WI 53223
Spojené štáty americké
Tel.: + 1 414 355 5000
Fax: + 1 414 355 3790

Ásijské riaditeľstvo
GE Medical Systems
Information Technologies Asia
GE (China) Co., Ltd.
24th Floor Shanghai MAXDO Centre, 8 Xing Yi Road
Hong Qiao Development Zone
Shanghai 200336 - Čínska ľudová republika
Tel.: + 86 21 5257 4630
Fax: + 86 21 5208 2006

GE Medical Systems Information Technologies
Munzinger Strasse 3-5
Freiburg D79111
Nemecko
Tel. +49-76145430
Fax. +49-7614543233

Akkoľvek iné nariadenie/a a štandardy, ktoré tento produkt spĺňa, sú uvedené vo všeobecných informáciách príručky pre obsluhu tohto produktu nasledujúcich po tejto stránke.

Krajina výroby je uvedená na označení (štítku) prístroja.

Obsah

Informácie o označovaní CE	CE-1
Zhoda	CE-1
Výnimky	CE-1
1 Úvod	1-1
Informácie o manuáli	1-3
Účel	1-3
Pre koho je manuál určený	1-3
Prehľad aktualizácií manuálu	1-3
Konvencie	1-3
Pokyny pre užívateľa	1-4
Bezpečnostné informácie	1-5
Definície	1-5
Zariadenie	1-5
Právne upozornenie	1-7
Zodpovednosť výrobcu	1-7
Všeobecné informácie	1-8
Symboly na zariadení	1-11
Informácie o servise	1-12
Požiadavky na servis	1-12
Identifikácia zariadenia	1-12

2	Prehľad zariadenia	2-1
	Popis zariadenia	2-3
	Pohľad spredu	2-3
	Pohľad dovnútra	2-4
	Pohľad zozadu	2-5
	Konektory	2-6
	Klávesnica	2-8
	Klávesnice – klávesy na zat'azkavací test (voliteľná možnosť)	2-9
	Akvizičný modul	2-10
	Začatie práce	2-13
	Prípravte zariadenie na použitie	2-13
	Popis softvéru	2-15
	Voľba funkcie ponuky	2-19
	Zadávanie dát (údajov)	2-22
3	Príprava pacienta	3-1
	Prípravte pokožku pacienta	3-3
	Aplikujte elektródy	3-4
	Elektródy na pokojové EKG	3-4
	Elektródy na zát'azové EKG (s voliteľnou možnosťou na zát'azové EKG)	3-9
4	Zadávanie informácií o pacientovi	4-1
	Zadat' informácie o pacientovi	4-3
	Príprava	4-3
	Zadat' informácie	4-4

Použitie čítača karty pacienta (voliteľná možnosť)	4-5
Pripojenie a konfigurácia čítačky kariet	4-5
Zasuňte kartu	4-5
Použitie čítačky čiarového kódu (voliteľná možnosť)	4-6
Pripojenie a konfigurácia čítačky čiarového kódu	4-6
Snímanie čiarového kódu	4-6
Prijmite príkazy zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)	4-7
Príprava	4-7
Nahrajte príkazy	4-8
Vybrať príkazy na príjem	4-8
Vyberte príkaz, ktorý chcete vyplniť	4-9
Vyplňte príkaz	4-9
Zadať príkazy manuálne (voliteľná možnosť)	4-10
Príprava	4-10
Vytvoriť príkaz	4-10
Vybrať príkaz na vyplnenie	4-11
Vyplniť príkaz	4-11
5 Zaznamenávanie EKG	5-1
Zaznamenať EKG s 15 zvodmi, pokojové EKG, EKG detských pacientov alebo EKG vektorových slučiek	5-3
Príprava	5-3
Zaznamenať EKG	5-3
Zaznamenať EKG so spriemerovaným signálom (voliteľná možnosť)	5-4
Príprava	5-4
Zaznamenať EKG	5-4

	Zaznamenať test Master's Step Test (voliteľná možnosť)	5-5
	Príprava	5-5
	Zadat' údaje o pacientovi	5-5
	Potvrdiť kroky testu	5-5
	Zaznamenať EKG	5-5
	Spusťte test	5-6
	Použitie ACI-TIPI (voliteľná možnosť)	5-7
	Príprava	5-7
	Zadat' informácie	5-7
6	Zat'ážkavací test (voliteľná možnosť)	6-1
	Spusťte zat'ážkavací test	6-3
	Údaje o pacientovi	6-3
	Klávesy zat'ážkavacieho testu	6-4
	Fázy testu	6-5
	Fáza pred testom	6-5
	Fáza zat'ážkavacieho testu	6-7
	Fáza zotavenia	6-9
	Test End Phase (Fáza konca programu)	6-10
7	Možnosti editovania protokolov	7-1
	Prehľad	7-3
	Prevádzkové kroky	7-4
	Protokoly, ktoré možno zmeniť	7-5
	Obrazovka fázy pred testom	7-6
	Informácie o protokole pred uskutočnením testu	7-7

Prejsť k zatázkavaciemu testu	7-8
Prejsť do fázy zotavenia	7-9
Prejsť do fázy konca testu	7-10
Uložiť aktuálny protokol	7-11
8 Vytlačenie správy EKG	8-1
Vytlačenie uloženej správy EKG	8-3
Príprava	8-3
Vyberte EKG	8-3
Vytlačiť EKG	8-3
9 Prenos EKG	9-1
Preniesť uložené EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť)	9-3
Príprava	9-3
Zvoľte prijímacie zariadenie	9-4
Vyberte si EKG	9-4
Preneste EKG	9-4
Preniesť uložené EKG miestne	9-5
Príprava	9-5
Zvoľte metódu prenosu	9-6
Vyberte si EKG	9-6
Preneste EKG	9-6
Prenos uložených EKG s použitím modemu (voliteľná možnosť)	9-7
Príprava	9-7
Zvoľte si prijímacie zariadenie	9-7
Zvoľte si EKG	9-7
Uskutočnite prenos EKG	9-8

Preneste uložené EKG na sériový port vo formáte XML	9-9
Príprava	9-9
Voľba umiestnenia	9-9
Zvoľte si EKG	9-9
Preneste súbory XML	9-9
10 Prijatie EKG	10-1
Prijat' EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť)	10-3
Príprava	10-3
Prijat' EKG	10-4
Prijat' EKG miestne	10-5
Príprava	10-5
Prijat' EKG	10-6
Vyvolat' potvrdené EKG zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)	10-7
Príprava	10-7
Zvoľte si systém MUSE CV	10-8
Zvoľte EKG	10-9
Zobraziť alebo vytlačiť EKG	10-9
Vyvolat' potvrdené EKG zo systému MUSE CV pomocou bezdrôtového zariadenia (voliteľná možnosť)	10-10
Príprava	10-10
Zvoľte si systém MUSE CV	10-11
Zvoľte si EKG	10-11
Zobrazenie alebo vytlačenie EKG	10-12

11 Úpravy EKG	11-1
Upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu	11-3
Vyberte EKG	11-3
Upraviť demografické údaje	11-4
Upraviť údaje určené na interpretáciu	11-4
Uložiť upravené EKG	11-7
12 Vymazanie EKG	12-1
Vymazať uložené EKG	12-3
Príprava	12-3
Vyberte EKG	12-3
Vymazať EKG	12-4
Vymazať uložené príkazy na uskutočnenie EKG (voliteľná možnosť)	12-5
Príprava	12-5
Vybrať príkazy	12-5
Vymazať príkazy	12-6
13 Uskutočnenie iných úloh	13-1
Prípraviť disketu na použitie	13-3
Zablokovať a odblokovať	13-3
Sformátovať	13-3
Vysuňte disketu z disketovej jednotky	13-4
Zobraziť uložené EKG	13-5
Príprava	13-5
Vyberte EKG	13-5
Zobraziť EKG	13-6

14	Definovanie nastavenia systému	14-1
	Použit' funkciu nastavenia systému	14-3
	Vyberte si funkciu System Setup (Nastavenie systému)	14-3
	Definujte parametre systému	14-4
	Uložte si uskutočnené zmeny	14-4
	Naprogramovať systém, aby automaticky uskutočnil úlohu	14-5
	Uskutočnite studený štart systému tak, aby bol nastavený na konkrétnu funkciu pokojového EKG	14-5
	Pred analýzou urobiť náhľad údajov EKG	14-5
	Vytlačiť správu pokojového EKG	14-6
	Vytlačiť správu EKG so priemerovaným signálom	14-6
	Uložiť EKG	14-7
	Preniesť EKG	14-7
	Aktivovať alebo deaktivovať voliteľnú možnosť ACI-TIPI	14-8
	Definujte nastavenie základného systému	14-9
	Nastavenie rôznych položiek	14-9
	Otázky o pacientovi	14-11
	Screen Colors (Farby obrazovky)	14-13
	Transmission (Prenos)	14-13
	Date and Time (Dátum a čas)	14-14
	Language (Jazyk)	14-15
	Možnosti studeného štartu	14-15
	Order Manager Interface (Rozhranie riadenia príkazov)	14-16
	PS/2 Port	14-16
	Definovať nastavenie EKG	14-18
	Akvizícia/analýza EKG	14-18
	Otázky o pacientovi	14-20
	Writer Setup (Nastavenie tlačiarne)	14-20
	Správy pokojového EKG, EKG detských pacientov, EKG 15 zvodov a EKG vektorových slučiek	14-21
	Analogové výstupy	14-25

Definovať nastavenie zaťažkávacieho testu (voliteľná možnosť)	14-26
Nastavenie rôznych položiek	14-26
Patient Data/Questions (Údaje/otázky o pacientovi)	14-26
Nastavenie tlačiarne	14-27
Správy o zaťažkávacích testoch s 12 a 15 zvodmi	14-28
Záverečná správa	14-30
Obrazovka	14-31
Vstupy / výstupy	14-31
Definovať nastavenie EKG so spriemerovaným signálom (voliteľná možnosť)	14-33
Nastavenie možnosti čítačky kariet	14-34
Automatická konfigurácia čítačky kariet	14-34
Manuálna konfigurácia čítačky kariet	14-35
Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť)	14-36
Automatická konfigurácia čítačky čiarových kódov	14-36
Manuálna konfigurácia čítačky čiarových kódov	14-37
Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet	14-37
Nastavenie Master's Step Setup (voliteľná možnosť)	14-39
Miscellaneous Setup (Nastavenie rôznych položiek)	14-40
Vytlačiť nastavenie	14-40
Uložiť nastavenie	14-40
Obnoviť nastavenie	14-40
Príloha A - Údržba	A-1
Všeobecne	A-3
Kontrola a čistenie	A-4
Preventívne opatrenia	A-4
Vizuálna kontrola	A-4
Čistenie	A-5

Zmena veľkosti podávača papiera	A-6
Zmeniť veľkosť papiera A2.	A-6
Zmeniť na štandardnú veľkosť papiera	A-6
Výmena papiera	A-7
Skladovanie papiera	A-8
Termálny papier	A-8
Archivačný papier	A-9
Údržba batérie	A-10
Ikona nabitia batérie	A-10
Dobíjanie batérie	A-10
Pravidelná údržba	A-12
Výmena batérie	A-12
Náhrada adaptérov prívodných káblov akvizičného modulu	A-14
Zaobchádzanie s disketou	A-15
Príloha B – Zisťovanie problémov	B-1
Úvod	B-3
Prvá vec, na ktorú sa treba spýtať	B-3
Vizuálna kontrola	B-3
Problémy zariadenia	B-4
Zníženie šumu údajov EKG	B-4
Neexistuje žiadna správa ACI-TIPI	B-4
Nie je možné prečítať KT z externého zariadenia	B-5
Trenažér/ergometer sa nepohybujú	B-5
Systémové chyby	B-6

Príloha C – Editácia skratiek	C-1
Skratky pokojového EKG	C-3
Príloha D – Formáty správ	D-1
Popis formátu	D-3
Formát 4 krát 2,5s + 1 zvod	D-3
Výklad kódov dolnej časti správy o zaťažkových testoch	D-4
Názvy dodatočných správ	D-5
Správy počas testu	D-7
Názvy záverečných správ zaťažkovacieho testu	D-8
Príloha E – Údaje Master's Step	E-1
Master's Step	E-3
Zmeny ST-T	E-5
Pozitívne	E-5
Hraničná	E-5
Negatívna	E-5
Výpočet	E-5

Poznámky

1 Úvod

Poznámky

Informácie o manuáli

Účel

Tento manuál obsahuje informácie potrebné na obsluhu a prevádzku systému MAC 5000 v súlade s jeho funkciami.

Pre koho je manuál určený

Tento manuál je určený osobe, ktorá používa, udržiava alebo lokalizuje závady na zariadení.

Prehľad aktualizácií manuálu

Na každej stránke dokumentu je identifikačné číslo dokumentu a dole na stránke je potom uvedené písmeno verzie. Písmeno revízie určuje úroveň aktualizácie dokumentu.

Písmeno	Dátum	Poznámka
A	15. októbra 2003	Počiatkové vydanie.
B	30. decembra 2003	Dodatočná poznámka týkajúca sa kontroly zvodových vodičov a čítačky čiarového kódu.

Konvencie

Poznámky

- ✓ Poskytuje dodatočné informácie užívateľovi.

Štýly

Text písaný tučne Označuje klávesy na klávesnici a ďalej text, ktorý sa má zadať alebo hardvérové prvky, ako sú tlačidlá alebo spínače/vypínače na zariadení.

Text písaný kurzívou Označuje softvérové termíny, ktorými sa označujú polohy ponuky, tlačidlá alebo voliteľné možnosti v jednotlivých oknách.

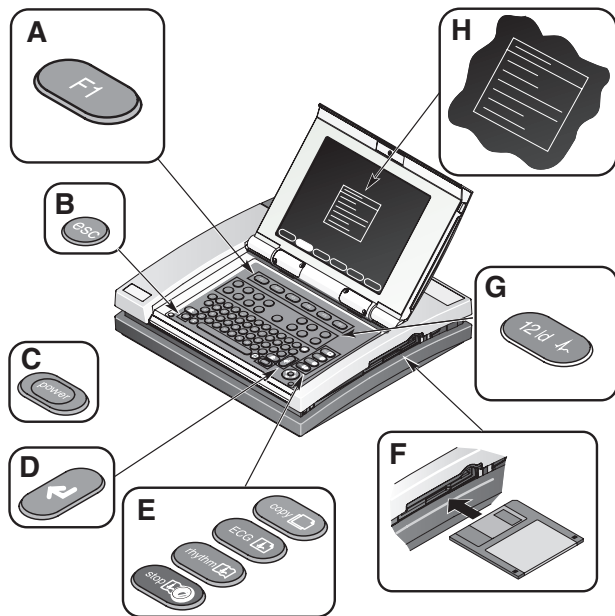
Ctrl+esc Označuje použitie klávesnice. Znamienko (+) medzi názvami dvoch klávesov určuje, že musíte stlačiť a pridržať prvý kláves, zatiaľ čo raz stlačíte druhý kláves. Napríklad, „Stlačte **Ctrl+esc**“ znamená, že musíte stlačiť a pridržať kláves **Ctrl** a zároveň stlačiť kláves **esc**.

<Medzera> Znamená, že musíte stlačiť medzerník. Ak sú dané pokyny, že máte napísať presný daný text (v určitom poradí) s jednou alebo dvoma medzerami, potom bod, v ktorom má byť stlačený medzerník, je označený ako: **<Medzera>**. Dôvodom < > zátvoriek je zabezpečiť, aby bol medzerník stlačený vždy, keď je to potrebné.

Enter Určuje, že musíte na klávesnici stlačiť kláves „**Enter**“ alebo „**Return**“. Neznamená to, že máte napísať „enter“.

Pokyny pre užívateľa

Obrazky vám ukazujú, ktorý kláves máte stlačiť, ktorú položku na obrazovke zvoliť alebo aký krok urobiť, aby ste úlohu dokončili.



002B

	Váš krok
A	Stlačte kláves F ktorý je umiestnený pod požadovanou položkou ponuky na obrazovke.
B	Stlačte, ak chcete zatvoriť ponuku na obrazovke.
C	Stlačením vypnite alebo zapnite systém, ako je uvedené v tomto postupe.
D	Stlačte, ak chcete zadať do systému údaje.
E	Stlačte, ak chcete získať údaje o EKG a vytlačiť správy alebo zastaviť tlač správy.
F	Vložte alebo vyberte disketu tak, ako je naznačené šípkou.
G	Stlačte, ak chcete uskutočniť rôzne testovacie funkcie a upraviť rozdiely, ktoré sa objavia v rámci testu.
H	Zvoľte si zobrazenú položku na obrazovke.

Bezpečnostné informácie

Definície

Termíny nebezpečenstvo, varovanie a upozornenie sa používajú v celom dokumente a zdôrazňujú riziká a zároveň určujú stupeň alebo úroveň závažnosti daného rizika. Zoznámte sa s ich definíciami a významom.

NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, SPŔSOBÍ smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE

Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, BY MOHLA spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE

Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak jej nezabráňte, môže spôsobiť menšie alebo mierne zranenie.

Zariadenie

Bezpečnostné údaje uvedené v tejto kapitole odkazujú na zariadenia všeobecne a vo väčšine prípadov platia na všetky aspekty riadenia. Existujú ešte ďalšie bezpečnostné údaje v jednotlivých kapitolách dokumentu, týkajúce sa konkrétnej kapitoly, v ktorej sú uvedené.

NEBEZPEČENSTVO

NEPOUŽÍVAJTE v prítomnosti horľavých anestetických látok.

VAROVANIA

NEBUĎTE V KONTAKTE s jednotkou alebo pacientom počas defibrilácie.

Ide o zariadenie triedy I. Zástrčka na spojenie s hlavným napájačom musí byť pripojená do vhodného napájania elektrickým prúdom.

Ak sú pochybnosti o funkčnosti ochranného uzemnenia, pracujte s jednotkou, ktorá je napájaná svojou batériou.

Riziko interpretácie. Kvalifikovaný lekár si musí prečítať všetky záznamy vytvorené počítačom. Interpretácia poskytnutá počítačom má význam len v prípade, že sa používa spolu s klinickými poznatkami.

Vyhňte sa rýchlym zmenám rýchlosti a/alebo stúpaní trenažéra na simuláciu chôdze/behu počas zat'azovacieho testu.

NÁHODNE ROZLITÁ KVAPALINA - Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom alebo chybnou funkciou prístroja, nesmie sa doňho dostať kvapalina. Ak sa do prístroja dostane kvapalina, vyraďte ho z prevádzky a pred ďalším použitím ho nechajte skontrolovať technikom.

NEBEZPEČIE EXPLÓZIE - Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých anestetík, pár alebo kvapalín.

UPOZORNENIA

Federálny zákon USA obmedzuje predaj a objednávanie tohto prístroja len lekárom alebo na jeho príkaz.

Toto zariadenie neobsahuje žiadne časti, ktorých servis môže uskutočňovať sám užívateľ. Servis musia vykonávať kvalifikovaní servisní technici.

EMC - magnetické a elektrické polia dokážu narušiť správny výkon prístroja. Z tohto dôvodu sa uistite, že všetky externé zariadenia používané v blízkosti prístroja spĺňajú príslušné požiadavky pre EMC. Röntgenové prístroje alebo MRI prístroje sú možné zdroje interferencie, pretože môžu vydávať veľké množstvá elektromagnetického žiarenia.

Právne upozornenie

Naše zariadenie obsahuje niekoľko polí, ktoré sa môžu vyplniť pred uskutočnením EKG. Niektoré z týchto polí sa musia vyplniť pred vyšetrením, niektoré sú voliteľné, a preto závisí od užívateľa, či ich pokladá za potrebné pre vyšetrenie. Pole označené *RACE (RASA)* je jedným z voliteľných polí. Lekári považujú toto pole za užitočné pri analýze niektorých patologických zmien. Mali by ste si uvedomiť, že v niektorých právnych poriadkoch je spracovanie údajov odhaľujúcich rasový pôvod človeka predmetom zákonom stanovených požiadaviek, ako je napr. získanie predbežného súhlasu pacienta. Ak sa rozhodnete zhromažďovať tento typ údajov, ste zodpovední za to, že všetko bude prebiehať podľa platných požiadaviek.

Zodpovednosť výrobcu

GE Medical Systems *Information Technologies* zodpovedá za bezpečnosť, spoľahlivosť a výkonnosť len pri nižšie uvedených podmienkach:

- Montáž na riadnu prevádzku, rozšírenie, úpravy, zmeny alebo opravy vykonávajú len pracovníci poverení firmou GE Medical Systems *Information Technologies*.
- Elektrické inštalácie príslušnej miestnosti zodpovedajú požiadavkám príslušných predpisov.
- Zariadenie sa používa v súlade s pokynmi na jeho použitie.

Úvod: Bezpečnostné informácie

Všeobecné informácie

Na čo je zariadenie určené

Toto zariadenie je určené na zaznamenávanie signálov EKG z povrchu elektród EKG. Týmto zariadením je možné analyzovať, zaznamenávať a ukladať elektrokardiografické informácie dospelých a detských pacientov. Tieto údaje potom môže užívateľ počítačovo analyzovať pomocou rôznych algoritmov, ako je napr. interpretácia EKG a priemerovanie signálov.

Toto zariadenie sa musí používať pod priamym dohľadom kvalifikovaného zdravotníckeho pracovníka.

Toto zariadenie nie je určené na použitie s vysokofrekvenčnými chirurgickými jednotkami. Pred použitím vysokofrekvenčnej chirurgickej jednotky odpojte pacienta od zariadenia.

Toto zariadenie využíva program počítačovej analýzy EKG. Tento program je možné využiť ako nástroj pri interpretácii záznamu EKG.

Ak chcete zaručiť maximálnu presnosť, používajte len počítačovo vytvorené záznamy a nie displej, ktorý ponúka lekárovi interpretáciu.

Toto zariadenie nespôsobí neobyčajné fungovanie kardiostimulátora pacienta alebo iného elektronického stimulátora.

Voliteľná možnosť nazývaná Acute Cardiac Ischemia–Time Insensitive Predictive Instrument (ACI-TIPI, t.j. akútna ischemická srdcová choroba – prognostický nástroj bez ohľadu na čas) je určená na použitie v nemocniciach alebo klinikách, kde ju používajú kvalifikovaní lekári odborníci. ACI-TIPI využíva zaznamenané údaje EKG na vytvorenie číselného skóre, ktoré predstavuje prognózu pravdepodobnosti akútnej srdcovej ischémie. Ako akýkoľvek iný počítačový program napomáhajúci interpretácii EKG, vyhodnocovanie ACI-TIPI a skóre pravdepodobnosti firmy GE Medical Systems *Information Technologies* sú pre rozhodnutia lekára len doplnujúce, nie rozhodujúce. Tento nástroj by sa mal používať spoločne s vedomosťami o histórii anamnézy pacienta, výsledkami fyzikálneho vyšetrenia, záznamom EKG a ďalšími klinickými poznatkami.

Nástroj ACI-TIPI je určený pre dospelých pacientov.

Tento systém nie je určený na to, aby sa používal ako fyziologický monitor vitálnych funkcií.

Zaznamenávanie EKG počas defibrilácie

Toto zariadenie je chránené pred vplyvmi výbojov srdcového defibrilátora na zabezpečenie obnovy činnosti srdca tak, ako požadujú normy vychádzajúce z testov.

Vstup signálu pacienta akvizičného modulu je rezistentný voči defibrilácii. Preto nie je nutné elektródy EKG odstraňovať pred defibriláciou.

Keď používate elektródy zo striebra alebo nehrdzavejúcej ocele, potom môže prúd výboja defibrilátora spôsobiť, že elektródy si pozdržia zvyškové napätie, ktoré zapríčini polarizáciu alebo odchýlku jednosmerného prúdu. Táto polarizácia elektród zablokuje možnosť získať signál EKG. Ak sa chcete tomu vyhnúť, používajte elektródy nespôsobujúce polarizáciu (t.j. elektródy, ktoré nevytvárajú odchýlku napätia pri jednosmernom prúde), ako sú strieborné/striebrochloridové typy, v situácii, keď je použitie defibrilácie pravdepodobné.

Ak sú použité polarizujúce elektródy, odporúčame pred uskutočnením šoku odpojiť od pacienta prírodné káble.

Obnova srdcovej činnosti pomocou defibrilačných elektród spočíva v schopnosti elektródy umožniť, aby sa „stopa“ EKG po uskutočnení defibrilácie znova objavila. Odporúčame používať nepolarizujúce elektródy na jedno použitie s hodnotami na zotavenie pomocou defibrilácie, ktoré sú uvedené v AAMI EC12 3.2.2.4. (MMS P/N 9623-105 Silver MacTodes, MMS spec. TP9623-003). AAMI EC12 vyžaduje, aby polarizačný potenciál páru elektród neprekročil 100 mV, 5 sekúnd po výboji defibrilácie.

Presnosť reprodukcie vstupného signálu

- Celková chyba systému je testovaná s použitím metódy, ktorá je popísaná v AAMI EC11 3.2.7.1. Celková chyba systému je +5%.
- Frekvenčná odozva je testovaná s použitím metód, ktoré sú popísané v AAMI EC11 3.2.7.2 metódy A a D.

Úvod: Bezpečnostné informácie

Modulačné účinky v digitálnych systémoch

Toto zariadenie využíva digitálne techniky vzorkovania, ktoré môžu vytvoriť určité variácie v amplitúdach vln Q, R a/alebo S od jedného srdcového sťahu k ďalšiemu, čo je hlavne viditeľné pri záznamoch detských pacientov. Ak je zistený tento fenomén, lekár by si mal uvedomiť, že pôvod zmien amplitúdy nie je úplne fyziologický. Na meranie napätia vln Q, R a S sa odporúča použiť komplexy QRS s najvyššou možnou výchylkou konkrétnych vln.

Inštalácia a zapojenie

Ak je toto zariadenie inštalované v USA, bude využívať 240 V pravdepodobnejšie ako 120 V, pričom zdroj musí mať stredný vývod, 240 V a jednofázový obvod.

Pred pripojením akýchkoľvek zariadení na tento prístroj, ktoré nie sú odporúčané v tomto manuáli, kontaktujte GE Medical Systems *Information Technologies*.

Diely a príslušenstvo

Ak chcete zaručiť absolútnu bezpečnosť pacienta, používajte len diely a príslušenstvo vyrobené alebo odporúčané firmou GE Medical Systems *Information Technologies*.

Diely a príslušenstvo musia spĺňať požiadavky dané sériou bezpečnostných noriem IEC 601 a/alebo konfigurácia systému musí vyhovovať požiadavkám, ktoré na elektrické lekárske systémy kladie norma IEC 60601-1-1.

Použitie PRÍSLUŠENSTVA, ktoré nespĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky kladené na toto zariadenie, môže znížiť bezpečnosť výsledného systému. Pri výbere treba vziať do úvahy:

- použitie príslušenstva V TESNEJ BLÍZKOSTI PACIENTA a
- dôkaz, že certifikácia PRÍSLUŠENSTVA z hľadiska bezpečnosti bola uskutočnená v súlade s príslušným IEC 60601-1-1 a/alebo vnútroštátnym predpisom a zodpovedá norme IEC 60601-1.

Symbole na zariadení



Zariadenie typu BF. Akvizičný modul je chránený pred šokmi pri defibrilácii.



Striedavý prúd.



Ekvipotenciálne uzemnenie.



Dobite batériu. Blikajúca žltá kontrolka vedľa tohto symbolu znamená, že musíte systém pripojiť na prívod striedavého prúdu a batériu dobiť.



Použitá batéria NEVYHADZUJTE do bežného odpadu.



Recyklujte batérie.



Preštudujte si priloženú dokumentáciu.



Vypínač v tejto polohe odpojí napájajúcu batériu od zariadenia.



Zaradené do príslušnej triedy s ohľadom na elektrický šok, požiar, mechanické a iné riziká len v súlade s UL 2601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601-1, CAN/CSA C22.2 No. 601-2-25, EN 60601-2-25, EN 60601-1-1.



UPOZORNENIE

Ak chcete znížiť riziko elektrického šoku, NEODSTRÁŇUJTE kryt (alebo zadnú časť). Servis prenechajte kvalifikovaným servisným technikom.

098A, 096A, 108A, 101A, 102A, 103A, 100A, 181A, 099A

Úvod: Informácie o servise

Informácie o servise

Požiadavky na servis

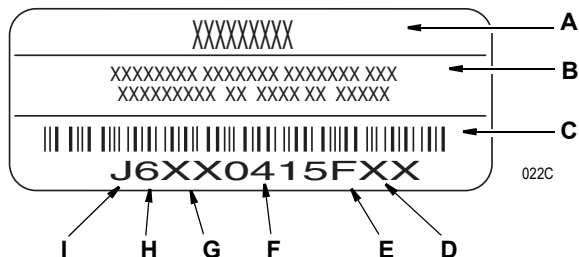
Servis zariadenia prenechajte len servisným technikom povereným firmou GE Medical Systems *Information Technologies*. Akýkoľvek nepovolený pokus opravovať zariadenie v záručnej lehote znamená stratu záruky.

Užívateľ je zodpovedný za nahlásenie akejkoľvek nutnosti uskutočniť servis firme GE Medical Systems *Information Technologies* alebo jednému z agentov, ktorého firma poverila.

Identifikácia zariadenia

Každé zariadenie GE Medical Systems *Information Technologies* má jedinečné sériové číslo určené na identifikáciu. Sériové číslo je uvedené na štítku zariadenia.

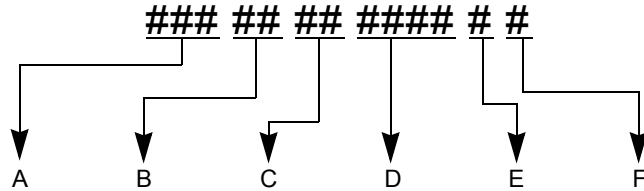
Formát A



	Popis
A	názov zariadenia
B	výrobca
C	sériové číslo
D	charakteristické znaky zariadenia
E	divízia
F	poradové číslo výrobu
G	* kód výrobu
H	rok výroby
I	mesiac výroby

* Kód výrobu pre systémy MAC 5000 so sériovými číslami formátu A je **WT**.

Formát B



- A *Kód výrobku
- B Rok výroby (00-99)
00 = 2000
01 = 2001
02 = 2002
(a tak ďalej)
- C Fiskálny týždeň výroby
- D Poradové číslo výrobku
- E Miesto výroby
- F Rôzne charakteristické vlastnosti

* Kód výrobku pre systémy MAC 5000 so sériovými číslami formátu B je **AA**Y.

Úvod: Informácie o servise

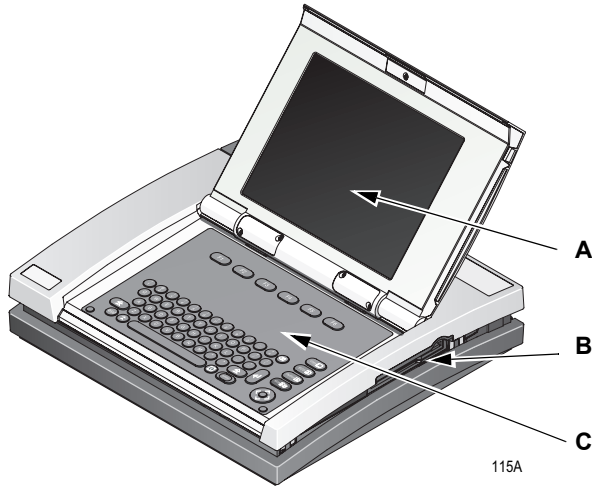
Poznámky

2 Prehľad zariadenia

Poznámky

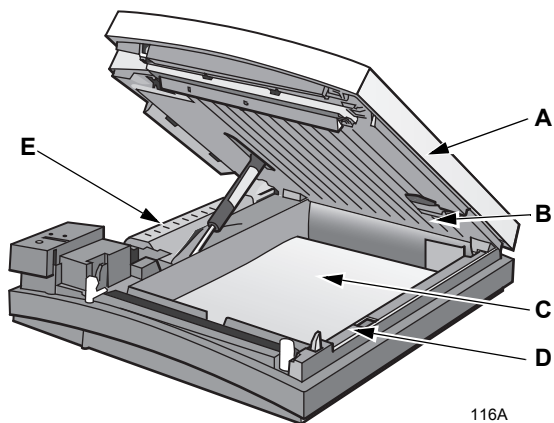
Popis zariadenia

Pohľad spredu



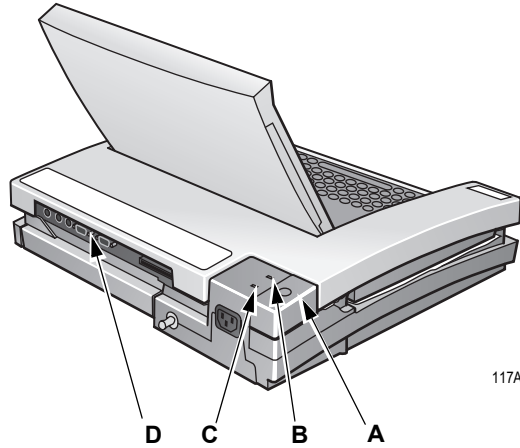
	Názov	Popis
A	obrazovka	Pohľad na tvar vlny a textové údaje.
B	disketová jednotka	Vložte disketu, ak chcete uložiť príkazy pre EKG alebo zaznamenať údaje z EKG.
C	klávesnica	Na ovládanie systému alebo zadávanie dát stlačte klávesy na klávesnici.

Pohľad dovnútra



	Názov	Popis
A	dvierka zapisovacej jednotky	Otvorte, ak chcete vymeniť papier alebo batériu.
B	konektor akvizičného modulu	Tu pripojte kábel akvizičného modulu.
C	zásobník papiera	Umiestnite tu papier.
D	ŠTANDARDNÝ alebo A4	Určuje veľkosť papiera (štandardná veľkosť alebo formát A4), ktorý je možné vložiť do zásobníka.
E	batéria	Dobite, ak na obrazovke bliká symbol batérie.

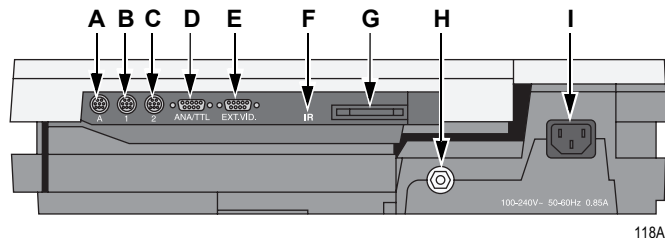
Pohľad zozadu



	Názov	Popis
A	tlačidlo na prístup dovnútra	Ak chcete otvoriť systém a vymeniť papier alebo batériu, stlačte smerom dolu.
B	žlté svetlo batérie	Znamená, že batéria sa práve dobíja.
C	zelené svetlo pripojenia na sieť	Znamená, že prístroj je pripojený do zásuvky elektrického prúdu.
D	konektory na zadnom paneli	Tu pripojte periférne zariadenie.

Konektory

Zadný panel



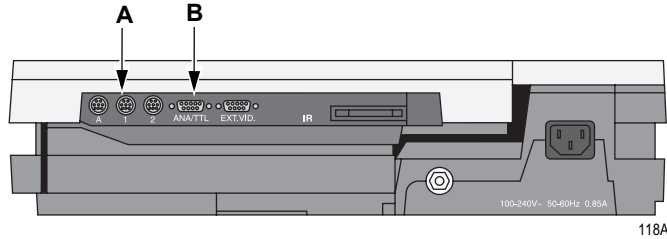
VAROVANIA

Ak do systému pripájate pomocné zariadenia, udržiavajte zvodový prúd v medziach prijateľných hodnôt.

Celkový zvodový prúd systému nesmie prekročiť 100 mikroampérov.

	Názov	Popis
A	A	Pripojte voliteľný čítač kariet.
B	1	Pripojte pumpu KISS firmy GE Medical Systems <i>Information Technologies</i> .
C	2	Pripojte kábel pre miestny prenos, sériovú linku alebo klientský most (možnosť bezdrôtového prenosu).
D	ANA/TTL	Pripojte zariadenie vyžadujúce analógové dáta alebo spúšťací impulz TTL.
E	EXT.VID.	Pripojte displej externého videa.
F	IČ	Zamierte na kombinovaný vysielač a prijímač IČ systému MAC 5000 alebo MUSE CV na vysielanie alebo prijímanie údajov EKG.
G	slot karty	Vložte do slotu systémovú kartu a systém začne fungovať.
H	uzemnenie	Pripojte neuzemnené periférne zariadenia, čím zabezpečíte ich ekvipotenciálne uzemnenie.
I	zásuvka sieťového napájania	Zasuňte prívodný kábel striedavého prúdu do siete.

Zadný panel (uplatnená voliteľná možnosť)



VAROVANIA

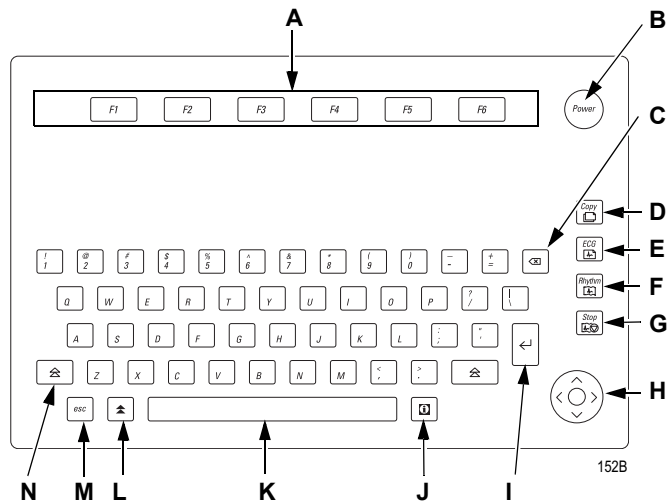
Ak do systému pripojíte pomocné zariadenia, udržiavajte zvodový prúd v medziach prijateľných hodnôt.

Celkový zvodový prúd systému nesmie presahovať 100 mikroampérov.

	Názov	Popis
A	1	K tomuto portu pripojte kábel bežeckého pásu T2000 alebo externého prístroja na meranie krvného tlaku.
B	ANA/TTL	K tomuto portu pripojte analógový bežecký pás, kábel ergometra alebo spínač TTL.

- ✓ Bicyklové ergometre firmy Ergoline musia byť pripojené do oboch portov.

Klávesnica

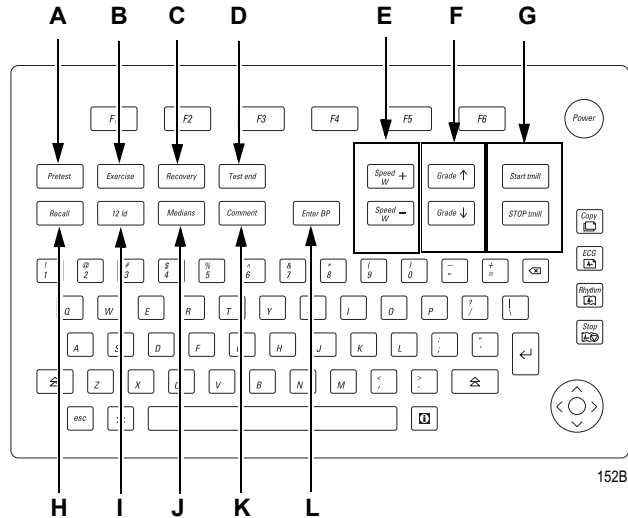


✓ Vaša klávesnica sa môže od zobrazenej klávesnice líšiť.

	Názov	Popis
A	funkčné klávesy	Pomocou tohto klávesu sa volí funkcia z ponuky na obrazovke.
B	Prívod prúdu	Zapína sa alebo vypína sa prívod prúdu do systému.
C	delete	Maže napísané znaky.
D	Kopírovať	Vytlačí ďalšiu správu EKG.

	Názov	Popis
E	EKG	Získate EKG. Stlačte na získanie 12SL pokojového EKG, vrátane merania a interpretácie.
F	Rytmus	Vytlačte neprerušované dáta EKG. Tieto údaje nie je možné uložiť alebo preniesť.
G	Stop	Tlačiareň týmto príkazom zastaví tlač.
H	Malá klávesnica so šípkami	Pohybuje kurzorom vľavo, vpravo, hore a dolu. Stlačte stred, čím si zvolíte zvýraznenú ponuku alebo položku na obrazovke.
I	Return (naspäť)	Zadáвате do systému informácie.
J	Informácia	Poskytuje dodatočné informácie užívateľovi.
K	Medzerník	Medzi napísané znaky pridáte medzeru alebo zvýrazníte položky na obrazovke.
L	option (voľba)	Používa sa na tvorbu špeciálnych znakov na iných než anglických klávesniciach.
M	esc	Vrátite sa k predchádzajúcej ponuke.
N	Shift (Posun)	Vytvoríte veľké písmeno. Stlačte shift+k a napíšete veľké K .

Klávesnice – klávesy na zat'azkavaci test (voliteľná možnosť)



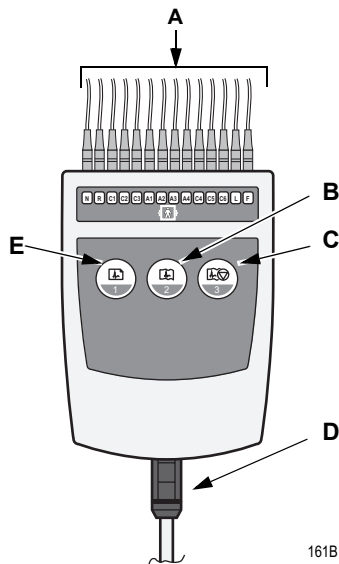
✓ Vaša klávesnica sa môže od zobrazenej klávesnice líšiť.

	Názov	Popis
A	Prestest (Fáza pred testom)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy pred uskutočnením testu*.
B	Exercise (Zat'azkavaci test)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy zat'azkavacieho testu*.

	Názov	Popis
C	Recovery (Obnova)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy Recovery (Obnovenie)*.
D	Test end (Koniec testu)	Stlačte a pridržte, aby ste ukončili test a začali fázu ukončenia testu.
E	Speed W+/- (Rýchlosť W+/-)	Stlačte, ak chcete manuálne zmeniť rýchlosť pásu alebo zat'azenie ergometra.
F	Náklon hore/dolu	Stlačte, ak chcete zmeniť náklon pásu treňažera simulácie chôdze/behu.
G	Start/STOP tmill (Spustiť/Zastaviť treňažer)	Stlačte, ak chcete spustiť alebo zastaviť treňažer simulácie chôdze/behu počas testu.
H	Recall (Vyvolať)	Stlačte, ak chcete vytlačiť vyvolanú správu s oneskorením 10 sekúnd.
I	12 Id (12 zdovov)	Stlačte, ak chcete vytlačiť správu 12 zdovov (10 sekúnd získaných údajov).
J	Medians (Stredné hodnoty)	Stlačte, ak chcete vytlačiť správu so strednými hodnotami.
K	Poznámka	Stlačte, ak chcete zadať poznámky o teste. Poznámky sú vytlačené na celom rade záverečných správ.
L	Enter BP (Zadať krvný tlak)	Stlačte, ak chcete zadať čítanie TK alebo spustiť čítanie z externého zariadenia.

*Alebo prejdite k ďalšiemu kroku v rámci zvolenej fázy.

Akvizičný modul



VAROVANIE

Ak chcete zabezpečiť ochranu defibrilátora a ochranu pred popáleninami spôsobenými vysokými frekvenciami, používajte s týmto zariadením len akvizičný modul CAM-14. Inak môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

POZOR!

Vysledujte každý jednotlivý vodič zvodu od jeho farebného konektora späť k štítku akvizičného modulu, aby ste sa uistili, že se správne zapojený. Nesprávne zapojenie spôsobí nepresnosti snímania EKG.

	Názov	Popis
A	prívodné káble	Pripojte na elektródy pacienta. Akvizičný modul používa buď 10 alebo 14 prívodných káblov.
B	tlačidlo na rytmus	Stlačte, ak chcete vytlačiť pás zaznamenávajúci rytmus.
C	tlačidlo zastavenia tlačie	Stlačte, ak chcete zastaviť tlač.
D	kábel akvizičného modulu	Zasuňte do konektora interného akvizičného modulu systému.
E	tlačidlo EKG	Stlačte, ak chcete zaznamenať EKG.

- ✓ Ak zapnete funkciu *Preview before analysis* (Náhľad pred analýzou) stlačte (E) a prezrite si údaje. Potom stlačte opäť buď (E), čím uskutočnite analýzu údajov, alebo (C), čím údaje odložíte.

Štítky týkajúce sa počtu zvodov

Jeden z ďalej uvedených štítkov týkajúcich sa zvodov (zvod = lead) sa môže objaviť na akvizičnom module.

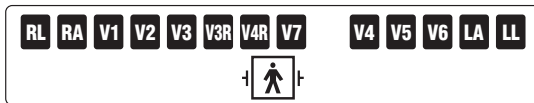
10 Lead AHA (10 zvodov AHA)



14 Lead AHA (14 zvodov AHA)



14 Lead AHA Pediatric (chýba preklad)



10 Lead IEC (10 zvodov IEC)



204A

14 Lead IEC (14 zvodov IEC)



14 Lead IEC Pediatric (14 zvodov IEC Pediatric)



14 Lead AHA AUX (14 zvodov AHA AUX)



14 Lead IEC AUX (14 zvodov IEC AUX)

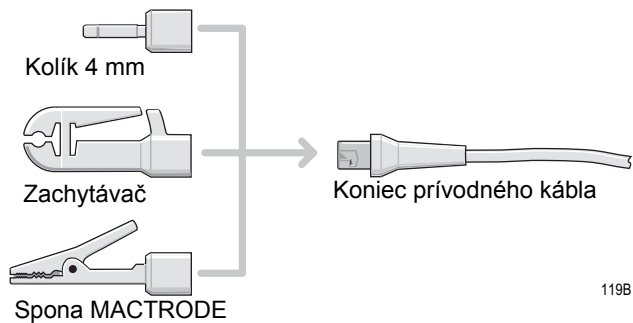


205A

Prehľad zariadenia: Popis zariadenia

Adaptéry prívodných káblov

Prívodné káble MULTI-LINK potrebujú adaptér, ak majú byť pripojené k elektróde.



119B

Začatie práce

Pripravte zariadenie na použitie

Modem (voliteľná možnosť)

Vid' terénnu servisnú príručku prístroja MAC 5000, kde nájdete informácie o možnosti namontovania modemu a jeho pripojenia.

Možnosť bezdrôtového pripojenia systému MobileLink

Vid' sprievodcu inštalácie a zisťovania porúch systému MobileLink (Mobile Link Installation and Troubleshooting Guide), kde nájdete informácie o možnosti namontovania, konfigurácie a pripojenia tohto bezdrôtového zariadenia.

Pripojte externé zariadenie (voliteľná možnosť na zat'azkavacie EKG)

Váš systém 5000 je možné odpojiť od portu **1** pomocou ďalej uvedených zariadení:

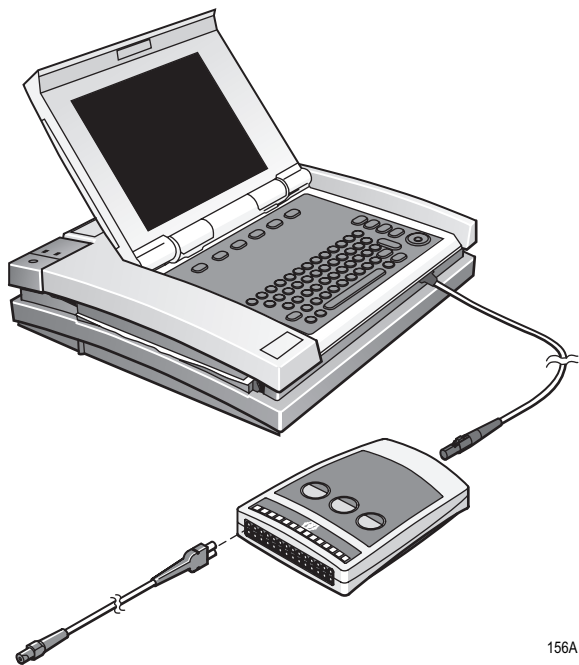
- GE Medical Systems *Information Technologies* trenažéry simulácie chôdze/behu radu T2000,
 - zariadenie na meranie krvného tlaku SunTech Tango,
 - zariadenie na meranie krvného tlaku Colin STBP-780, alebo
 - integrované zariadenie na meranie krvného tlaku Ergoline 900/900L.
- ✓ Ostatné bicyklové ergometre a modely trenažérov simulácie chôdze/behu s analógovým portom je možné pripojiť do analógového výstupu systému MAC 5000.

Systém MAC 5000 môže byť z portu **ANA/TTL** spojený s nasledujúcimi prístrojmi:

- ergometer Ergoline 800,
 - ergometer Ergoline 900,
 - ergometer Lode.
- ✓ Ak chcete mať správne rozhranie systému MAC 5000 pre externé zariadenia, musí byť systém správne nastavený (pozri Kapitulu 14, „Definovanie nastavenia systému“) a protokoly o zat'azkavacom teste musia byť tiež správne definované (pozri Kapitola 7, „Možnosti editovania protokolov“).
- ✓ Spúšťací signál TTL QRS pre externé zariadenia je možné pripojiť do portu **ANA/TTL**.

Prehľad zariadenia: Začatie práce

Pripojte káble akvizičného modulu



156A

Overte bezchybnú prevádzku



Spúšťá sa systém bez toho, aby boli zobrazené chybové hlásenia?

Áno

↓
Systém je prevádzkyschopný.

Nie



↓
Sú chyby vyriešené?

Áno

↓
Systém je prevádzkyschopný.

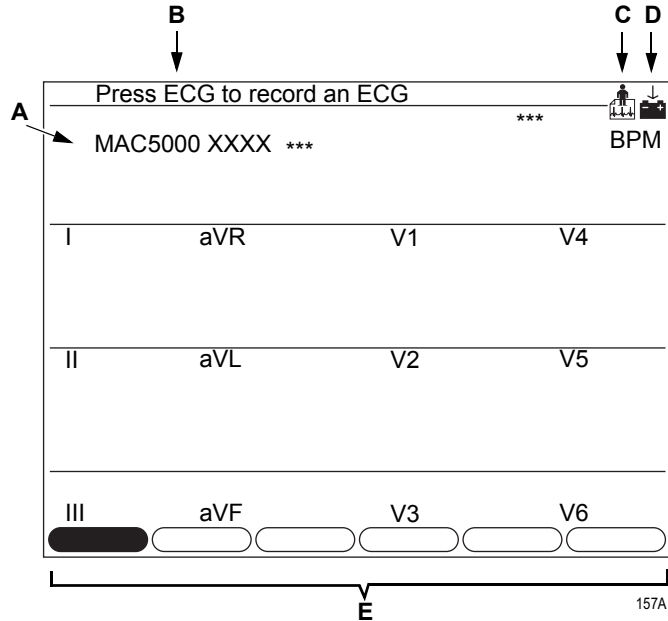
Nie

↓
Kontaktujte servis
GE Medical Systems
*Information
Technologies.*

006A, 150A

Popis softvéru

Úvodná obrazovka

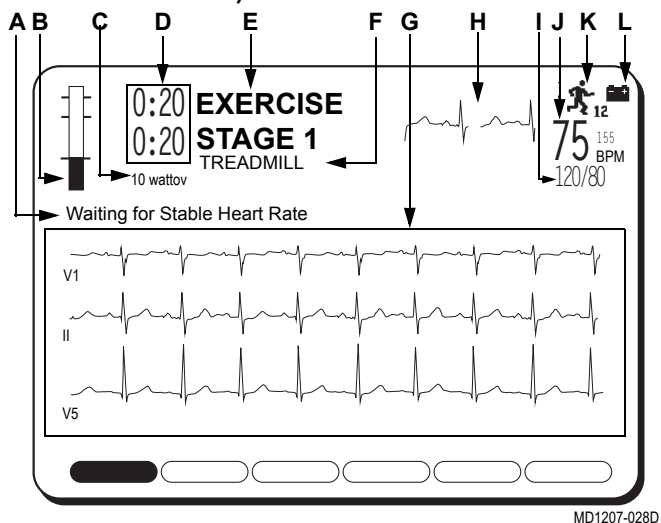


	Názov	Popis
A	verzia softvéru	Pri nabíehaní systému sa počas prvých niekoľkých sekúnd zobrazí verzia daného softvéru.
B	navádzacie texty pre užívateľa	Poskytuje dodatočné informácie užívateľovi.
C	funkčná ikona	Označuje, ktorú funkciu <i>Main Menu (Hlavná ponuka)</i> systém práve používa. Toto je funkcia <i>Resting ECG</i> (pokojuvého EKG).
D	ikona stavu batérie	Označuje, do akej miery je nabitá batéria.
E	ponuka	Umožňuje prístup do ďalších nastavení alebo funkcií.

Hlavná ponuka

Ak chcete vybrať rôzne funkcie, ktoré sú v tomto systéme k dispozícii, použite *Main Menu (Hlavná ponuka)*. Funkcie, ktoré sa zobrazia vo vašej *hlavnej ponuke* sa môžu líšiť v možnostiach, ktoré ponúka verzia nainštalovaného softvéru.

Úvodná obrazovka (voliteľná možnosť pri zat'ažkavacom EKG)



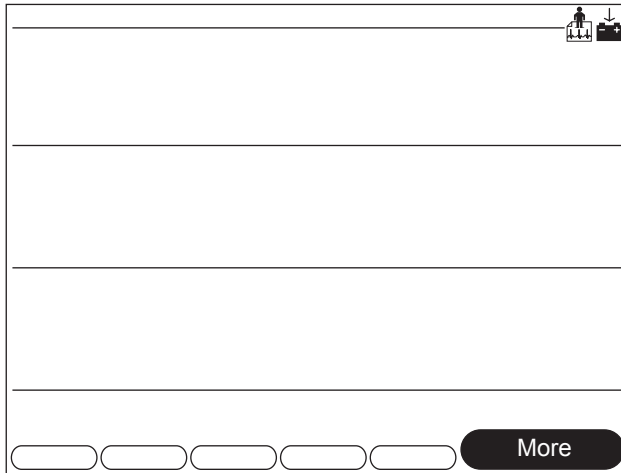
	Názov	Popis
A	systémové hlásenia	Chybové alebo informačné hlásenia sa objavujú práve v tejto oblasti.
B	stĺpcový diagram súčasnej tepovej srdcovej frekvencie	Horná vodorovná čiara je maximálna predpokladaná tepová srdcová frekvencia (220 – vek). Čiara pod ňou je potom cieľová tepová srdcová frekvencia (percento z 220 – vek). Pri začatí fázy EXERCISE (ZAŤAŽKÁVACÍ EKG) sa objaví tretia čiara predstavujúca tepovú frekvenciu srdca v pokoji.

	Názov	Popis
C	stupeň pracovného zat'aženia	Označuje jednotky merania a je možné ich meniť.
D	hodiny fázy a stupňov	Hodiny v hornej časti zobrazujú celkový čas vo fáze. Hodiny v dolnej časti zobrazujú čas v štádiu. Počas fázy TEST-END (KONIEC TESTU) hodiny zobrazia celkový čas v rámci ZAŤAŽKÁVACIEHO EKG zatiaľ čo dolné hodiny zobrazia celkový čas vo fáze RECOVERY (ZOTAVENIE) .
E	názov aktuálnej fázy a stupňa	V hornej časti je názov fázy, v dolnej časti je názov stupňa.
F	názov protokolu	chýba popis
G	formáty rytmu	Použite System Setup (Nastavenie systému) (pozri Kapitulu 14, „Definovanie nastavenia systému“) alebo Ld Select (Voľba zvodov) ak chcete zmeniť zobrazené a vytlačené zvodov.
H	stredné hodnoty	<i>Aktuálne, pred testom.</i>
I	systolický/diastolický krvný tlak	Číselné hodnoty TK sa stlmia (osivejú), ak sa počas minúty TK nezmenil.
J	aktuálna tepová srdcová frekvencia	Určená tromi zvodmi zobrazenými na obrazovke počas fázy PRE-TEST .
K	funkčná ikona	Označuje, že sa používa funkcia Main Menu (Hlavná ponuka) systému. Ide o funkciu Exercise (Zat'ažkavacie EKG) .
L	ikona stavu batérie	Označuje, do akej miery je batéria nabitá.

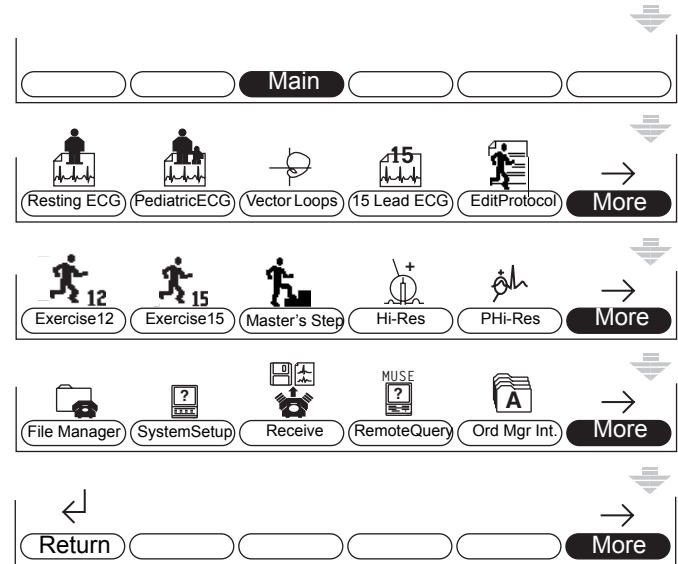
Hlavná ponuka

Na výber rôznych funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii, použite *Main Menu (Hlavná ponuka)*. Funkcie, ktoré sa zobrazia vo vašej *Hlavnej ponuke* sa môžu líšiť v možnostiach, ktoré ponúka verzia nainštalovaného softvéru.

Vyberte z úvodnej obrazovky *More (Viac)* a potom zvolíte *Hlavnú ponuku* čím sa začnú zobrazovať funkcie *Hlavnej ponuky*.














180A







182A

Funkcie hlavnej ponuky

Funkcia	Popis
 <p>076A <i>Resting ECG</i> (Pokojuvé EKG)</p>	Zaznamenáva EKG s 12 zvodmi.
 <p>077A <i>Pediatric ECG</i> (EKG detských pacientov)</p>	Zaznamenáva EKG s 15 zvodmi pri detských pacientoch. Štandardne sa používa 12 zvodov a zvod V3R, V4R, a V7.
 <p>078A <i>Vector Loops</i> (Vektorové slučky)</p>	Zaznamenáva vektorkardiogram s 15 zvodmi. Štandardne sa používa 12 zvodov a zvod X, Y, Z.
 <p>085A <i>15 lead ECG</i> (EKG s 15 zvodmi)</p>	Zaznamenáva EKG s 15 zvodmi dospelých pacientov. Štandardne sa používa 12 zvodov a tri zvodov definované užívateľom.
 <p>250A <i>Edit Protocol</i> (Upraviť protokol)</p>	Funkciou <i>Upraviť protokol</i> sa vytvoria nové alebo sa upravujú existujúce testovacie protokoly. Je možné protokol uložiť, vytlačiť alebo vymazať.

Funkcia	Popis
 <p>251A <i>Exercise 12</i> (Zaťažkávací test s 12 zvodmi)</p>	Zaťažkávací test s 12 zvodmi uskutoční test s 12 zvodmi a umožní vytlačiť správu.
 <p>252A <i>Exercise 15</i> (Zaťažkávací test s 15 zvodmi)</p>	Zaťažkávací test s 15 zvodmi uskutoční zaťažkávací test s 15 zvodmi (12 štandardných, 3 definované užívateľom) a umožní tlač správ.
 <p>253A <i>Master's Step</i></p>	Spustí protokol zaťažkávacieho testu <i>Master's Step</i> . Ide o voliteľnú možnosť, ktorú je možné kúpiť. (iba japončina)
 <p>079A <i>Hi-Res</i></p>	Zaznamenáva EKG s vysokým rozlíšením a spriemerovaným signálom. Ide o voliteľnú možnosť, ktorú je možné kúpiť.
 <p>084A <i>PHi-Res</i></p>	Zaznamenáva p-vlnu EKG s vysokým rozlíšením a spriemerovaným signálom. Ide o voliteľnú možnosť, ktorú je možné kúpiť.
 <p>080A <i>File Manager</i> (Správca súborov)</p>	Tlačí, upravuje, zobrazuje, prenáša a vymazáva údaje EKG uložené na disku.

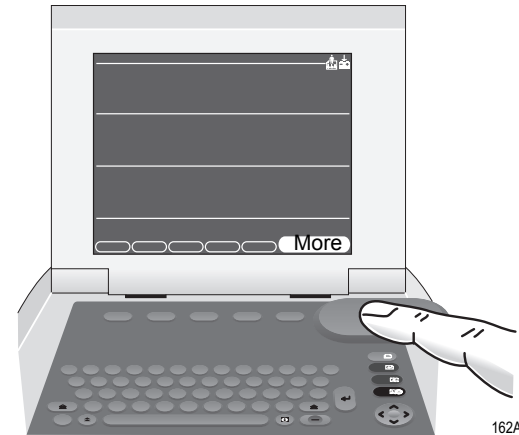
Funkcia	Popis
082A  SystemSetup (Nastavenie systému)	Definuje prevádzkové parametre systému.
081A  Receive (Prijat')	Prijíma údaje EKG z iných zariadení.
083A  RemoteQuery (Otázka mimo systému)	Zobrazuje a tlačí potvrdené EKG vyvolané zo systému MUSE CV. Ide o voliteľnú možnosť, ktorú je možné kúpiť.
086A  Ord Mgr Int. (Rozhranie riadenia príkazov)	Získava, tlačí a ukladá príkazy na uskutočnenie EKG zo systému MUSE CV cez rozhranie nemocničného informačného systému (Hospital Information System = HIS).

Voľba funkcie ponuky

Ďalej sú ukázané dve metódy na výber funkcie ponuky.

Stlačenie funkčného klávesu

Ak chcete vybrať položku *More (Viac)*, stlačte funkčný kláves priamo pod *More (Viac)*.



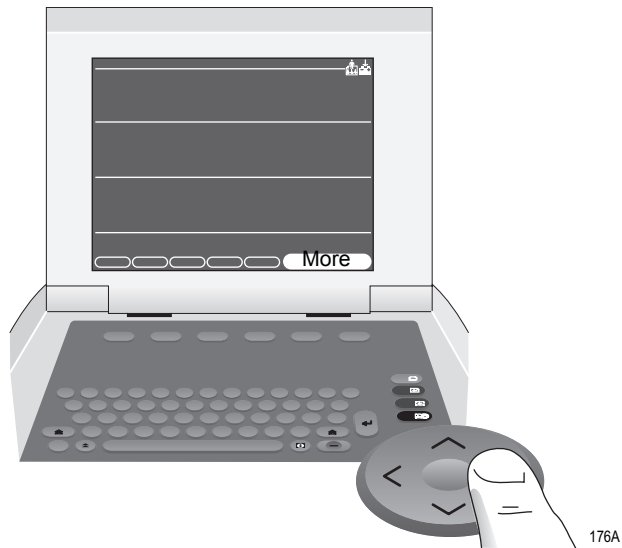
162A

Prehľad zariadenia: Začatie práce

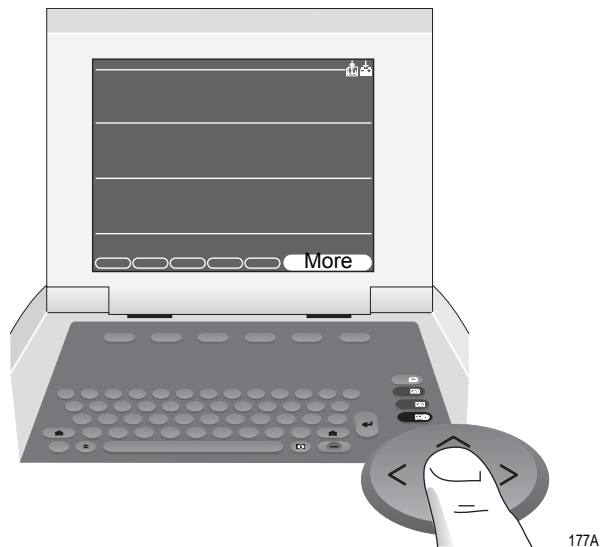
Použitie malej klávesnice so šípkami

Ak chcete vybrať položku *More (Viac)*:

1. Majte stlačenú pravú šíпку, kým sa položka *More (Viac)* nezvýrazní.

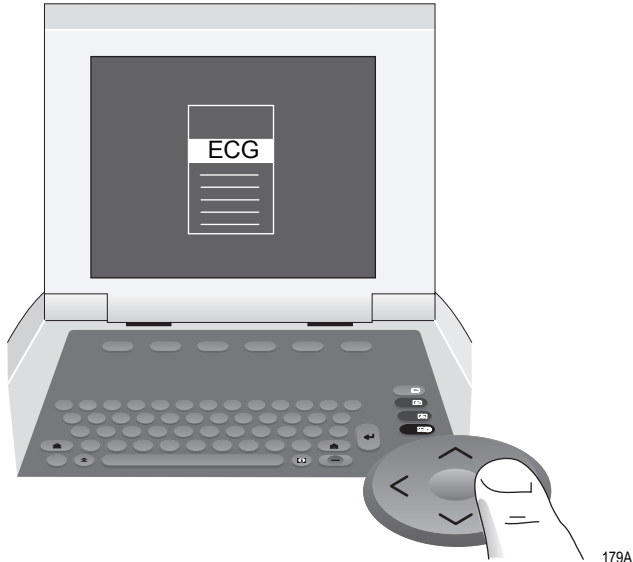


2. Stlačte stred malej klávesnice a vyberte si tak *More (Viac)*.



Ak chcete vybrať EKG:

1. Stlačte pravú šípku, aby ste zvýraznili *EKG*.



2. Stlačte stred malej klávesnice a vyberte si tak *EKG*. Systém zobrazí ďalšiu obrazovku.

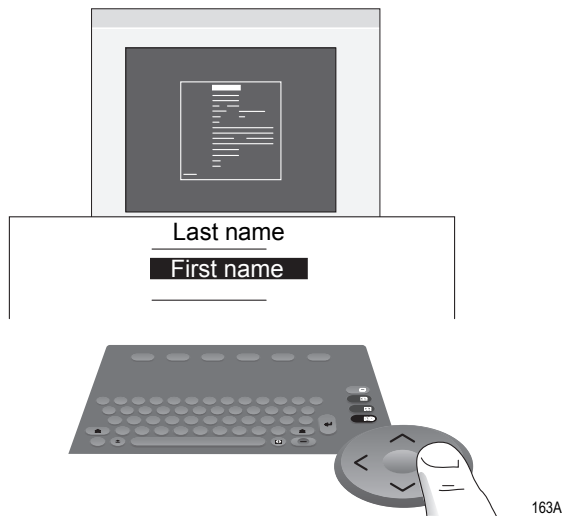


Prehľad zariadenia: Začatie práce

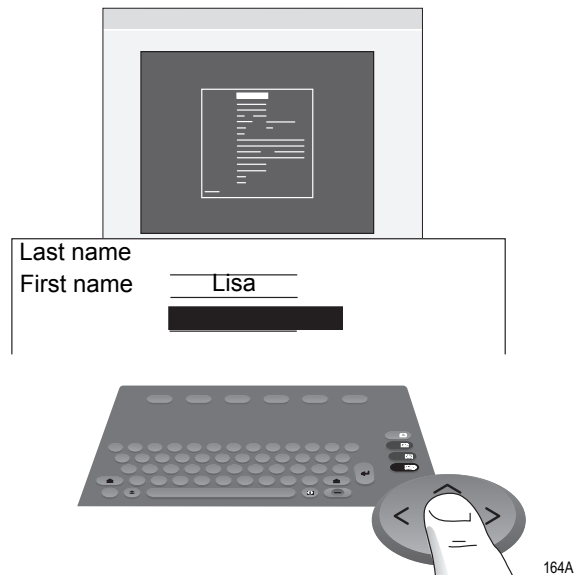
Zadávanie dát (údajov)

Zadajte údaje do zvýrazneného poľa

1. Stlačte pravú šípku, ak chcete zvýrazniť pole označené *First name (meno)*.

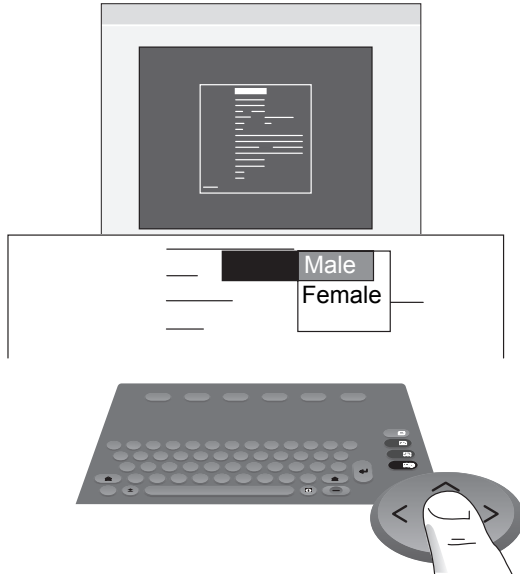


2. Napíšte meno pacienta.
3. Stlačte stred malej klávesnice, aby ste zadali informácie. Kurzor prejde do ďalšieho dátového poľa.



Výber položiek zo zoznamu

1. Stlačte pravú šípku, aby ste zvýraznili *Gender (pohlavie)*.
2. Stlačte stred malej klávesnice, aby ste zoznam uložili na správne miesto.

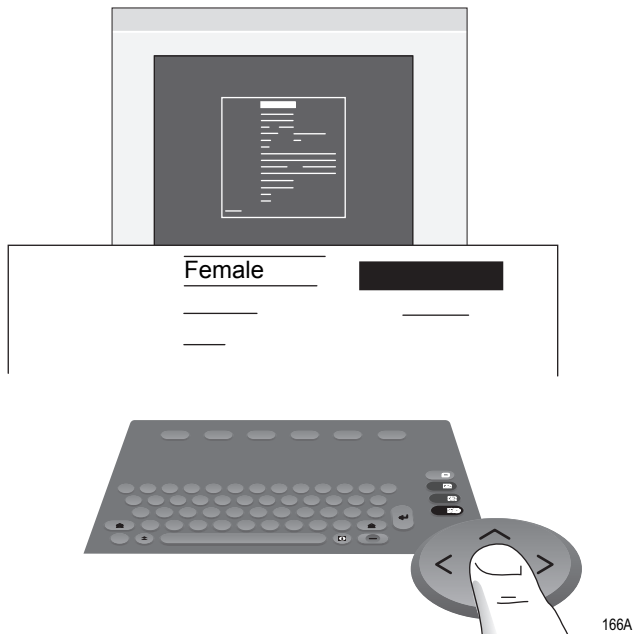


3. Stlačte šípku smerujúcu dolu, aby ste zvýraznili *Female (Ženské pohlavie)*.



Prehľad zariadenia: Začatie práce

4. Stlačte stred malej klávesnice, aby ste zvolili *Female* (Ženské pohlavie). Kurzor prejde do ďalšieho dátového poľa.

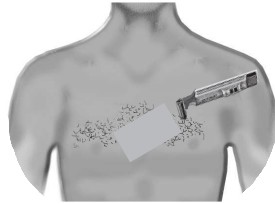


3 **Príprava pacienta**

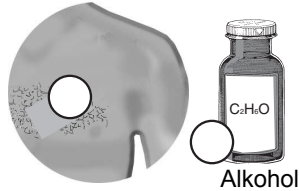
Poznámky

Pripravte pokožku pacienta

1



2



3



064B

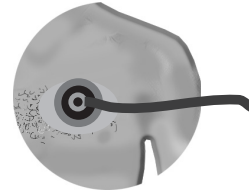
- ✓ Ak chcete použiť aplikačný systém elektród KISS (t.j. KISS Electrode Application System), vyhľadajte si pokyny v manuáli operátora systému KISS. (Systém KISS nie je k dispozícii v USA)

4



Na odstránenie epidermálnej vrstvy pokožky na mieste aplikácie každej z elektród použite brúsnu podušku.

5



065B

- 6 Na otestovanie dobrého a pevného umiestnenia jednotlivých elektród použite analyzátor prípravy pokožky.

VAROVANIE

Vodivé časti zvodov elektród a súvisiacich častí nedávajte do blízkosti iných vodivých častí vrátane zeme.

Príprava pacienta: Aplikujte elektródy

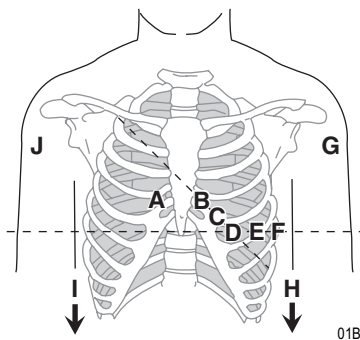
Aplikujte elektródy

POZOR!

Vysledujte každý jednotlivý vodič zvodu od jeho farebného konektora späť k štítku akvizičného modulu, aby ste sa uistili, že sa správne zapojený. Nesprávne zapojenie spôsobí nepresnosti snímania EKG.

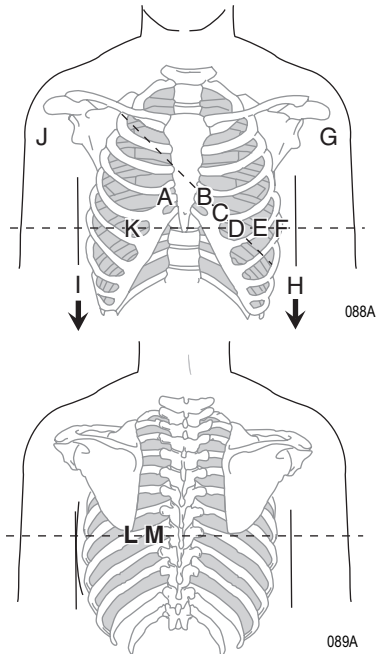
Elektródy na pokojové EKG

Umiestnenie štandardných 12 zvodov



	Štítok AHA	Štítok IEC	Umiestnenie elektród
A	V1 červený	C1 červený	Štvrté medzirebríe na pravom okraji hrudnej kosti.
B	V2 žltý	C2 žltý	Štvrté medzirebríe na ľavom okraji hrudnej kosti.
C	V3 zelený	C3 zelený	Uprostred medzi umiestnením B a D.
D	V4 modrý	C4 hnedý	Stredná čiara kľúčnej kosti v piatom medzirebrí.
E	V5 oranžový	C5 čierny	Predná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D.
F	V6 tmavofialový	C6 tmavofialový	Stredná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D a E.
G	LA čierny	L žltý	Ľavý deltoid.
H	LL červený	F zelený	Nad ľavým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
I	RL zelený	N čierny	Nad pravým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
J	RA biely	R červený	Pravý deltoid.

Umiestnenie štandardných 15 zvodov

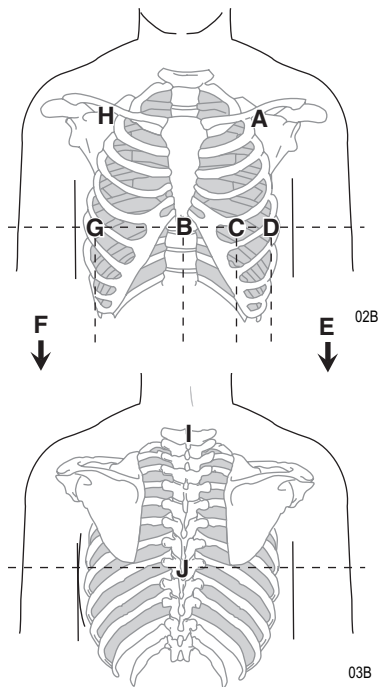


	Štítok AHA	Štítok IEC	Umiestnenie elektród
A	V1 červený	C1 červený	Štvrté medzirebríe na pravom okraji hrudnej kosti.
B	V2 žltý	C2 žltý	Štvrté medzirebríe na ľavom okraji hrudnej kosti.
C	V3 zelený	C3 zelený	Uprostred medzi umiestnením B a D.
D	V4 modrý	C4 hnedý	Stredná čiara kľúčnej kosti v piatom medzirebrí.
E	V5 oranžový	C5 čierny	Predná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D.
F	V6 tmavofialový	C6 tmavofialový	Stredná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D a E.
G	LA čierny	L žltý	Ľavý deltoid.
H	LL červený	F zelený	Nad ľavým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
I	RL zelený	N čierny	Nad pravým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
J	RA biely	R červený	Pravý deltoid.
K	V4R sivý	C4R sivý	Vpravo na prednej strane hrudníka proti D.
L	V8 sivý	C8 sivý	Pod strednou lopatkovou čiarou.
M	V9 sivý	C9 sivý	Ľavý paraspínálny okraj.

Príprava pacienta: Aplikujte elektródy

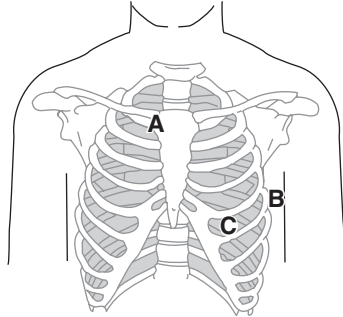
✓ Ak chcete získať NEHB ECG, použite štandardné umiestnenie 12 zvodov a položky A a B uvedené ďalej.

Klinicky zistené umiestnenie osí X,Y,Z



	Štítok AHA	Štítok IEC	Umiestnenie elektród
A	LA čierny	L žltý	Presne pod kľúčnou kosťou pravej a ľavej paže.
B	E oranžový	E svetlomodrý	Uprostred hrudnej kosti v rovnakej horizontálnej úrovni ako C a D.
C	V4 modrý	C4 hnedý	Stredná čiara kľúčnej kosti v piatom medzirebí.
D	V6 tmavofialový	C6 tmavofialový	Stredná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako C.
E	LL červený	F zelený	Ľavá noha, nižší brušný kvadrant.
F	RL zelený	N čierny	Pravá noha, nižší brušný kvadrant.
G	I oranžový	I svetlomodrý	Pravá stredná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako C a D.
H	RA biely	R červený	Presne pod kľúčnou kosťou pravej a ľavej paže.
I	H oranžový	H svetlomodrý	Zadná časť krku, vyhňte sa krčnej tepne a krčnej žile.
J	M oranžový	M svetlomodrý	Stred chrbtice v rovnakej vodorovnej úrovni ako C a D.

Umiestnenie NEHB

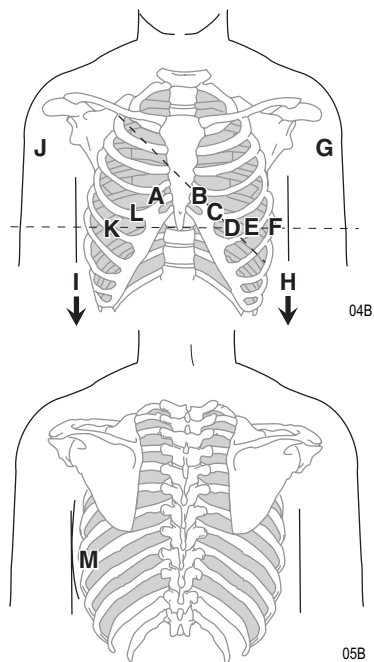


33A

	Štítok AHA	Štítok IEC	Umiestnenie elektród
A	A1 oranžový	N _{st} biely	Úpon druhého rebra k pravému okraju hrudnej kosti.
B	A2 oranžový	N _{ax} biely	Piate medzirebrie na ľavej zadnej pazuchovej čiare. (Rovnaká poloha ako V8 alebo C8.)
C	V4 modrý	N _{ap} biely	Stredná kľúčna čiara v piatom medzirebří. (Rovnaká poloha ako C4.)

Príprava pacienta: Aplikujte elektródy

Umiestnenie pre detských pacientov

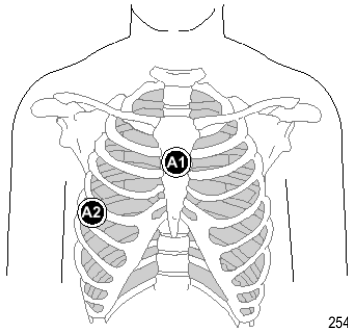


	Štítok AHA	Štítok IEC	Umiestnenie elektród
A	V1 červený	C1 červený	Štvrté medzirebríe na pravom okraji hrudnej kosti.
B	V2 žltý	C2 žltý	Štvrté medzirebríe na ľavom okraji hrudnej kosti.
C	V3 zelený	C3 zelený	Uprostred medzi umiestnením B a D.
D	V4 modrý	C4 hnedý	Stredná kľúčna čiara v piatom medzirebrí.
E	V5 oranžový	C5 čierny	Predná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D.
F	V6 tmavofialový	C6 tmavofialový	Stredná pazuchová čiara v rovnakej vodorovnej úrovni ako D a E.
G	LA čierny	L žltý	Ľavý deltoid.
H	LL červený	F zelený	Nad ľavým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
I	RL zelený	N čierny	Nad pravým členkom. (Alternatívne umiestnenie je na hornej časti nohy čo najbližšie k telu.)
J	RA biely	R červený	Pravý deltoid.
K	V4R sivý	C4R sivý	Stredná čiara kľúčnej kosti v piatom medzirebrí.
L	V3R sivý	C3R sivý	V polovici vzdialenosti medzi A a K.
M	V7 sivý	C7 sivý	Rovnaká vodorovná úroveň D v zadnej pazuchovej čiare.

Elektródy na zát'azové EKG (s voliteľnou možnosťou na zát'azové EKG)

Okrem štandardných elektród aplikujte jednu elektródu na hrudnú kosť (A1) a jednu do polohy V5R/C5R (A2).

Umiestnenie zvodov CM5, CC5, ML



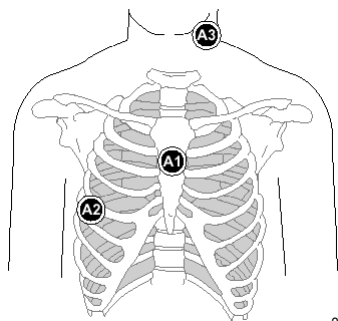
254A

Elektróda	Umiestnenie elektródy
A1	Stred hrudnej kosti v druhom medzirebrí.
A2	V piatom medzirebrí v prednej pazuchovej čiare (V5R/C5R).

Príprava pacienta: Aplikujte elektródy

Okrem štandardných elektród aplikujte jednu elektródu na hrudnú kosť (A1), jednu do polohy V5R/C5R (A2) a jednu na krk (A3).

Umiestnenie zvodov CM5, CC5, CH



255A

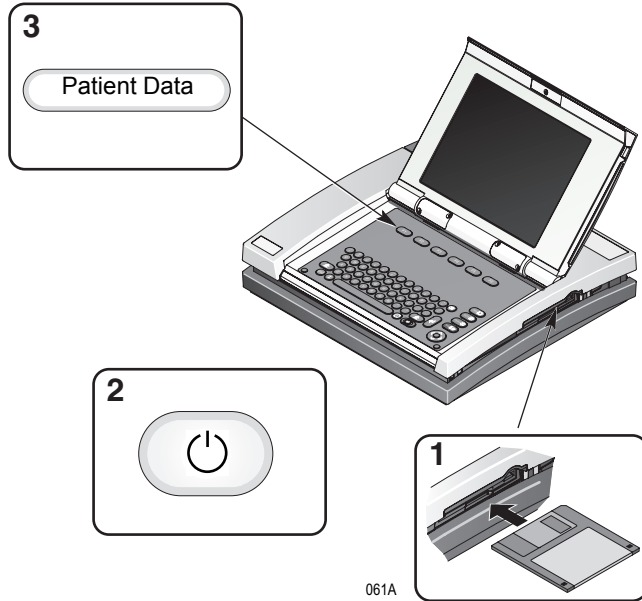
Elektróda	Umiestnenie elektródy
A1	Stred hrudnej kosti v druhom medzirebrí.
A2	V piatom medzirebrí v prednej pazuchovej čiare (V5R/C5R).
A3	Na akúkoľvek stranu krku alebo kdekoľvek nad ramenami.

4 Zadávanie informácií o pacientovi

Poznámky

Zadať informácie o pacientovi

Príprava



Zadávanie informácií o pacientovi: Zadať informácie o pacientovi

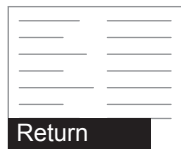
Zadať informácie

Vyberte **F1** (*Údaje o pacientovi*) pre každého nového pacienta.

UPOZORNENIE

Ubezpečte sa, že zadávate údaje správneho pacienta. Údaje o pacientovi môžu byť totiž uchované od predchádzajúceho pacienta. Ubezpečte sa, že pri každom novom pacientovi je skontrolovaná obrazovka s informáciami o pacientovi. Údaje priradené k nesprávnemu pacientovi znamenajú, že dané údaje sú nepresné, čo môže ovplyvniť diagnózu a liečbu pacienta.

Zadať údaje o pacientovi



006A, 017A

- ✓ Naše zariadenie obsahuje niekoľko polí, ktoré sa môžu vyplniť pred uskutočnením EKG. Niektoré z týchto polí sa musia vyplniť pred vyšetrením, niektoré sú voliteľné, a preto závisí od užívateľa, či ich pokladá za potrebné pre vyšetrenie. Pole označené *RACE (RASA)* je jedným z voliteľných polí. Lekári považujú toto pole za užitočné pri analýze niektorých patologických zmien. Mali by ste si uvedomiť, že v niektorých právnych poriadkoch je spracovanie údajov odhaľujúcich rasový pôvod človeka predmetom zákonom stanovených požiadaviek, ako je napr. získanie predbežného súhlasu pacienta. Ak sa rozhodnete zhromažďovať tento typ údajov, ste zodpovední za to, že všetko bude prebiehať podľa platných právnych požiadaviek.

Použitie čítača karty pacienta (voliteľná možnosť)

Pripojenie a konfigurácia čítačky kariet

1. Pripojte čítačku kariet k portu A na zadnej časti prístroja MAC 5000.
2. Konfigurácia čítačky kariet vid' kapitolu 14, „Definovanie nastavenia systému“, „Nastavenie možnosti čítačky kariet“.

Zasuňte kartu

“Pretiahnite“ kartu s údajmi o pacientovi čítačom kariet (voliteľná možnosť), ak ste o to požiadaní.

Zadávanie informácií o pacientovi: Použitie čítačky čiarového kódu (voliteľná možnosť)

Použitie čítačky čiarového kódu (voliteľná možnosť)

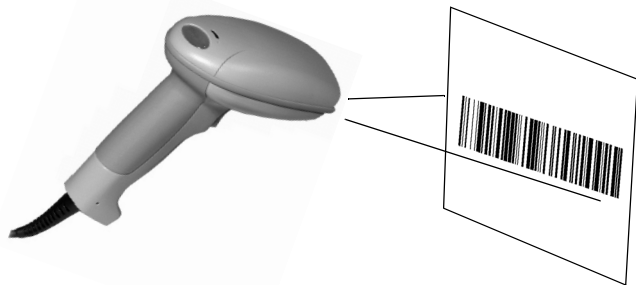
Pripojenie a konfigurácia čítačky čiarového kódu

1. Pripojte čítačku čiarového kódu k portu **A** na zadnej časti prístroja MAC 5000.
2. Konfigurácia čítačky čiarového kódu Vid' kapitolu 14, „Zadávanie informácií o pacientovi“, „Nastavenie možnosti čítačky kariet“.

Snímanie čiarového kódu

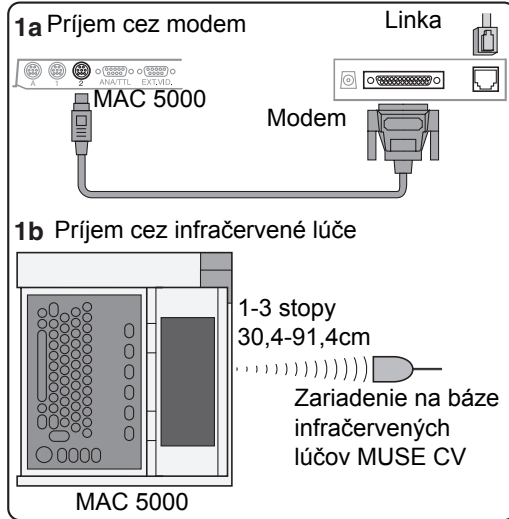
Na vyzvanie nasnímajte čiarový kód pacienta čítačkou čiarového kódu.

- ✓ Nepoužívajte čítačku čiarového kódu na skenovanie čiarového kódu, ktorý je zobrazený na výtlačku EKG. Čiarový kód na výtlačku EKG má odlišný formát, ktorý čítačka čiarového kódu nie je schopná prečítať.



Prijmite príkazy zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)

Príprava



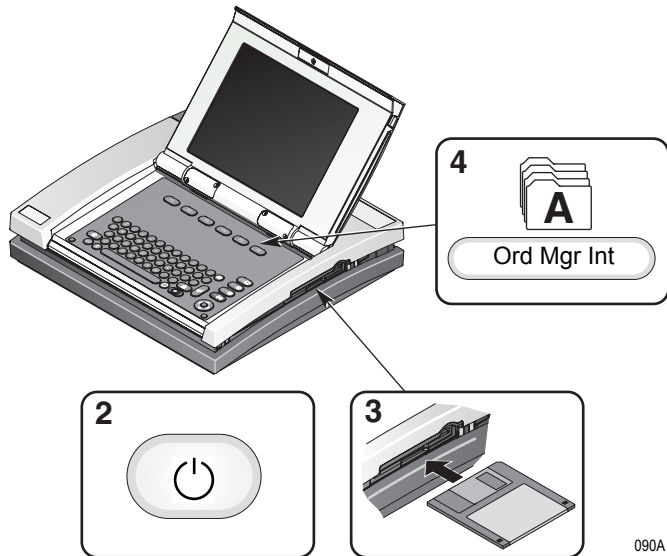
104A

1c Prijem pomocou bezdrôtového zariadenia

Pokyny pre montáž, konfiguráciu a pripojenie klientského mosta k prístroju MAC 5000 nájdete v sprievodcovi inštalácie a zisťovania porúch systému MobileLink (MobileLink Installation and Troubleshooting Guide).

- ✓ Výkonnosť bezdrôtového systému MobileLink sa môže meniť v závislosti na zmenách VF (vysokofrekvenčných) charakteristík Vášho miesta alebo podmienok životného prostredia. Ak dochádza k prerušovaniu konektivity v niektorých oblastiach Vášho pracoviska, môže byť nutné, aby ste zopakovali znovu proces prijmu dát zo systému MUSE. Možno bude vhodné, aby ste si s odborníkom na sieť z oddelenia IT Vašej nemocnice alebo z firmy GE Medical Systems *Information Technologies* prediskutovali možnosť úpravy Vašej bezdrôtovej miestnej siete typu LAN, aby sa zlepšila výkonnosť Vášho systému.

Zadávanie informácií o pacientovi: Prijmite príkazy zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)



Nahrajte príkazy

Load Orders

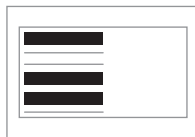
Zvoľte možnosť odstrániť staré príkazy alebo potvrdíte nové príkazy.

Zadajte miesto (miesta), skade má prístroj vyhľadávať príkazy.

005A, 006A

Vybrať príkazy na príjem

Vyberte si jeden alebo viac príkazov.

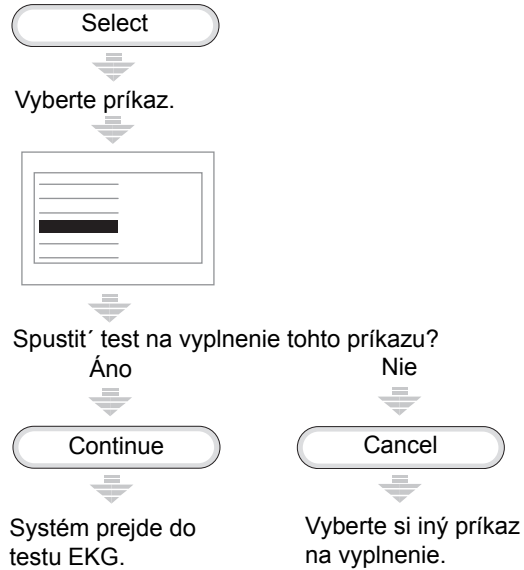


Return

System uloží príkazy.

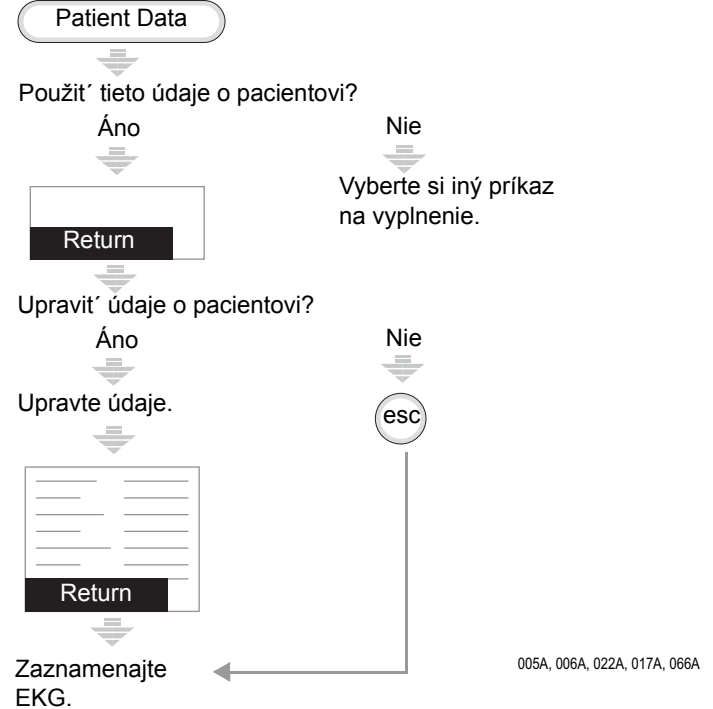
019A, 006A, 005A

Vyberte príkaz, ktorý chcete vyplniť



005A, 006A, 020A

Vyplňte príkaz

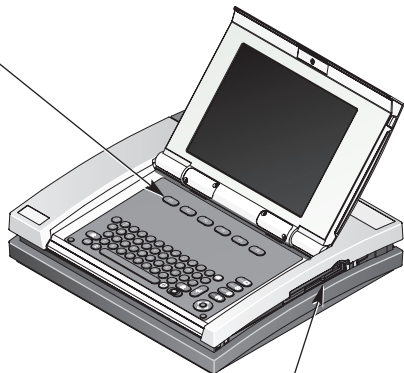
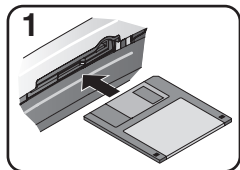
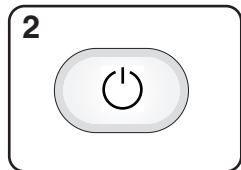
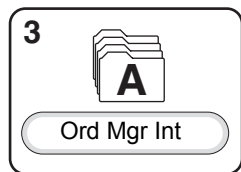


005A, 006A, 022A, 017A, 066A

Zadávanie informácií o pacientovi: Zadať príkazy manuálne (voliteľná možnosť)

Zadať príkazy manuálne (voliteľná možnosť)

Príprava

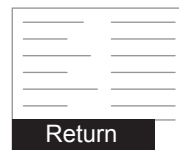


072A

Vytvoriť príkaz



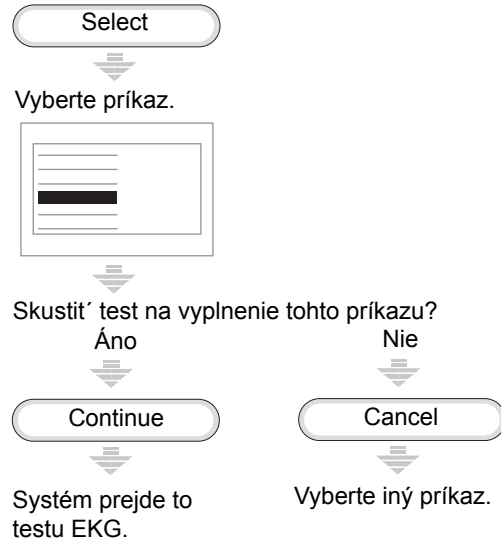
Zadať údaje o pacientovi.



System príkaz uloží.

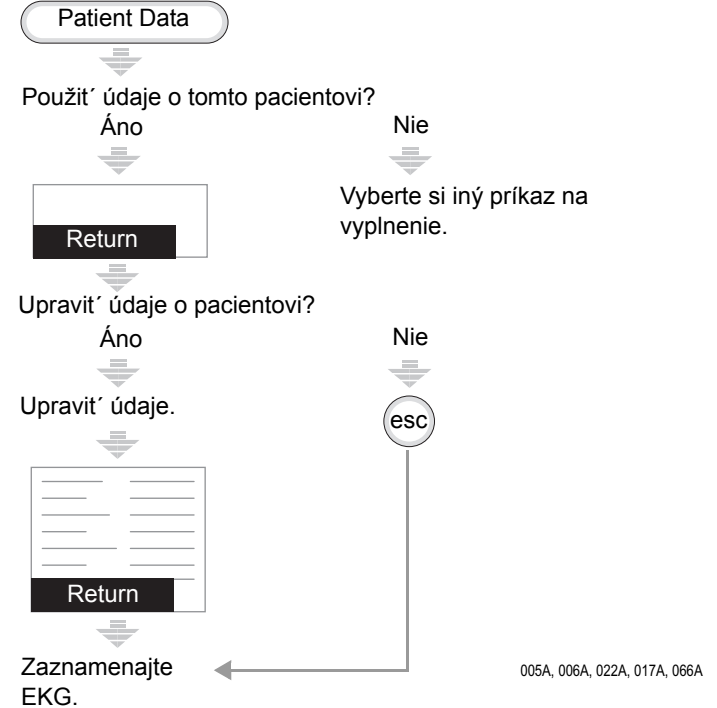
005A, 006A, 017A

Vybrať príkaz na vyplnenie



005A, 006A, 020A

Vyplniť príkaz



005A, 006A, 022A, 017A, 066A

Zadávanie informácií o pacientovi: Zadat' príkazy manuálne (voliteľná možnosť)

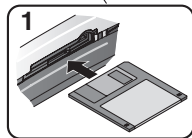
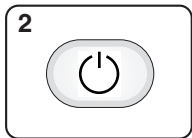
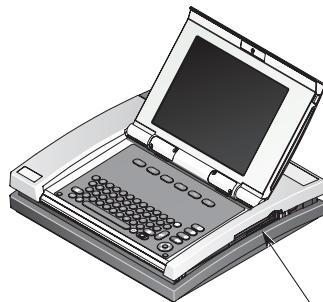
Poznámky

5 Zaznamenávanie EKG

Poznámky

Zaznamenať EKG s 15 zvodmi, pokojové EKG, EKG detských pacientov alebo EKG vektorových slučiek

Príprava



014A

- ✓ Pozri "Aktivovať" alebo deaktivovať" voliteľnú možnosť ACI-TIPI" na strane 14-8 na aktiváciu alebo deaktiváciu ACI-TIPI.

Zaznamenať EKG



006A, 013A

Vytlačiť ďalšiu správu



006A, 008A

Uložiť EKG

Objavilo sa hlásenie *Saving file to Disk (Ukladanie súboru na disk)?*

Áno

Nie

EKG je uložené.

Store

005A, 006A

Preniesť EKG

Objavilo sa hlásenie *Establishing network connection (Zriaďuje sa pripojenie na sieť)?*

Áno

Nie

EKG je prenesené.

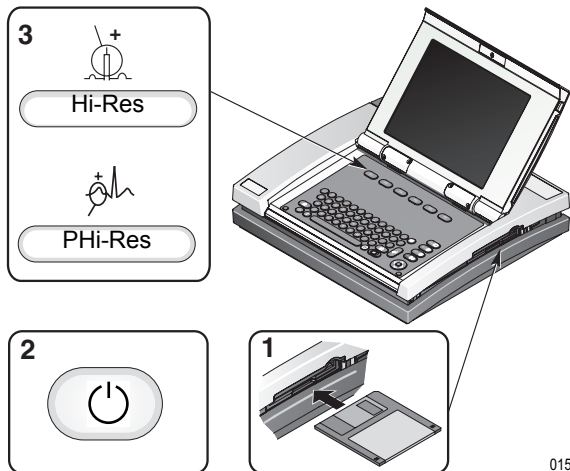
Ak chcete uskutočniť prenos, pozrite si 9. kapitolu "Prenos EKG".

006A

Zaznamenávanie EKG: Zaznamenať EKG so spriemerovaným signálom (voliteľná možnosť)

Zaznamenať EKG so spriemerovaným signálom (voliteľná možnosť)

Príprava



- ✓ Ak chcete zaznamenať PHi-Res ECG, firma GE Medical Systems *Information Technologies* odporúča cieľovú úroveň hluku 0,3 MV alebo nižšiu.

Zaznamenať EKG

Template
005A, 006A

Zmeniť fázu (takt) počiatkovej hodnoty

Display

SelectQRS

Vybrať si novú fázu (takt) počiatkovej hodnoty.

005A, 006A

Priemerné údaje (dáta) EKG

Average
005A, 006A

Uložiť EKG

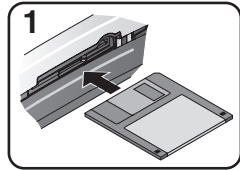
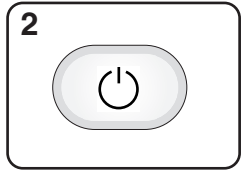
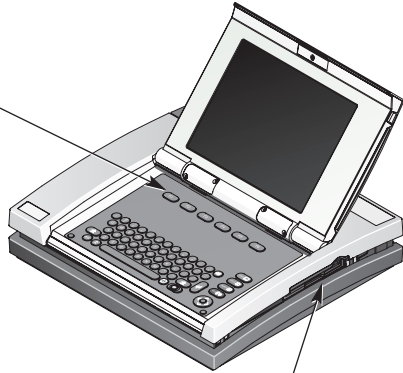
Store
005A, 006A

Preniesť EKG

Ak chcete uskutočniť prenos, pozrite si 9. kapitolu "Prenos EKG".

Zaznamenať test Master's Step Test (voliteľná možnosť)

Príprava



216A

Zadať údaje o pacientovi

Zadajte pohlavie, vek a váhu pacienta buď ručne pomocou klávesnice, alebo s použitím voliteľnej možnosti čítača kariet s údajmi o pacientovi.

Potvrdiť kroky testu

V ponuke *Setup (Nastavenie)* potvrdíte, že ďalej uvedené parametre sú správne: *Number of Steps (Počet krokov)*, *Test Type (Typ testu)*, *Post J (ms)*, *Step Counter Display (Zobrazenie počtu krokov)*, *Continuous Recording (Neprerušovaný záznam)*, a *Post Exercise ECG Time (Čas požadovaného EKG)*. Stlačte *Return*.

Zaznamenať EKG

Stlačte tlačidlo **EKG** a zaznamenajte EKG pred zát'azou.



013A

Zaznamenávanie EKG: Zaznamenať test Master's Step Test (voliteľná možnosť)

Spustiť test

1. Odpojte prírodné káble od pacienta. Elektródy na pacientovi ponechajte.
2. Stlačte *Continue (Pokračovať)*, čím spustíte zaťažkávaci test.
3. Ak pacient dokončí zaťažkávacie cvičenie, okamžite opäť pripojte káblové zvody k elektródam. Skontrolujte kvalitu tvorby vln na obrazovke, aby ste potvrdili, že všetky prírodné káble zvodov sú správne pripojené.
4. Systém MAC 5000 automaticky zaznamená akékoľvek dodatočné EKG, ktoré si naprogramujete.
5. Po zaznamení všetkých EKG vytlačte záverečnú správu.

Uložiť test



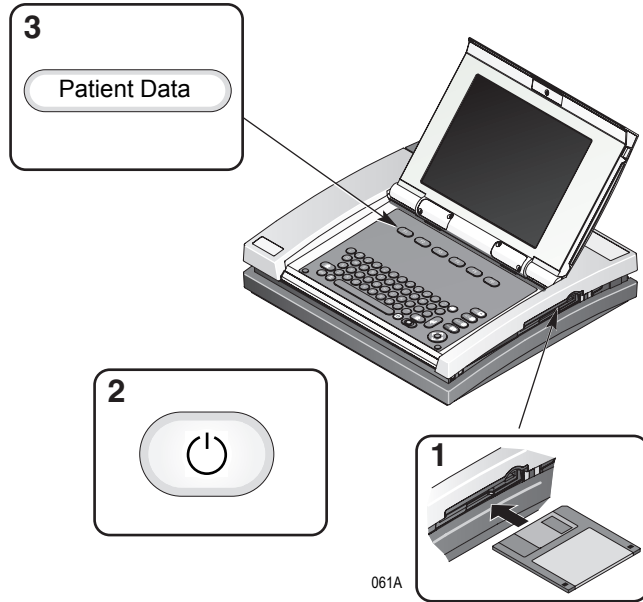
005A, 006A

Preniesť test

Ak chcete uskutočniť prenos, pozrite si 9. kapitolu "Prenos EKG".

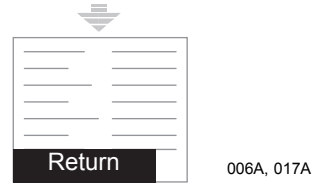
Použitie ACI-TIPI (voliteľná možnosť)

Príprava



Zadat' informácie

Zadajte informácie o pacientovi.



Stlačte tlačidlo **EKG**.



Zadat' údaje ACI-TIPI.



Pozrite začiatok tejto kapitoly, ak chcete vytlačiť, uložiť alebo preniesť EKG.

Zaznamenávanie EKG: Použitie ACI-TIPI (voliteľná možnosť)

Zadat' údaje ACI-TIPI.

- *Age (Vek) (18-40, 41-50, >50),*
- *Gender (Pohlavie) (Male/Female (mužské/ženské)), a*
- *Bolest' na prsiach alebo v ľavom ramene (Chief Complaint, Secondary Complaint, Not Present (Hlavná ťažkosť, sekundárna ťažkosť, neobjavuje sa)).*

Touto otázkou sa zist'uje, či príznakom, ktorý vykazuje pacient, je bolesť na prsiach, tlak alebo podobná bolesť, bolesť čeluste alebo veľmi podobné ťažkosti alebo ťažkosti v nadbrušku, čo ukazuje na akútnu ischemickú srdcovú chorobu.

- ◆ *Chief Complaint (Hlavná ťažkosť):* Vyberte túto možnosť, ak je bolesť na prsiach alebo v ľavom ramene primárnym dôvodom, prečo sa pacient dostavil do nemocnice.
- ◆ *Secondary Complaint (Sekundárna ťažkosť):* Vyberte túto možnosť, ak je bolesť na prsiach alebo v ľavom ramene sekundárnym dôvodom, a pacient sa dostavil do nemocnice s inými príznakmi.
- ◆ *Not Present (Neobjavuje sa):* Vyberte túto možnosť, ak pacient nepocit'uje bolesť na prsiach alebo v ľavom ramene, alebo má podobnú ťažkosť.



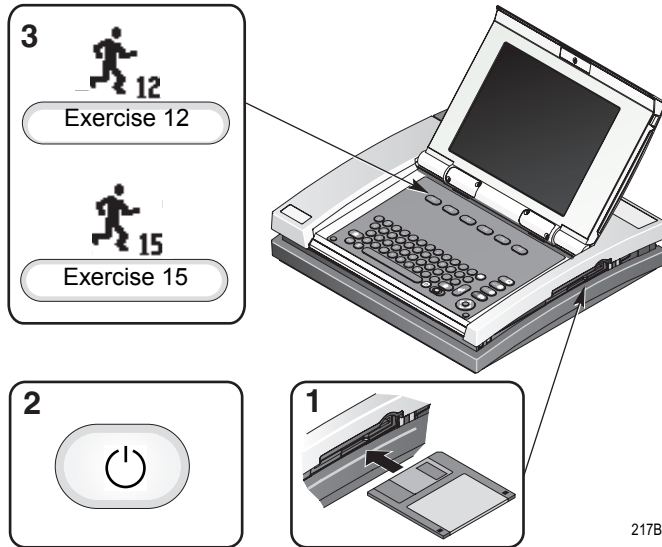
Pozrite začiatok tejto kapitoly, ak chcete vytlačiť, uložiť alebo preniesť EKG.

- ✓ Musíte mať správu „s interpretáciou“, ktorú si zvolíte v *System setup (Nastavenie systému)*, čím získate správu ACI-TIPI.
- ✓ Ak chcete aktivovať ACI-TIPI, pozrite si 14. kapitolu, stranu 18.

6 Zat'azkavací test (voliteľná možnosť)

Poznámky

Spust'ite zat'azkavaci test



217B

Údaje o pacientovi

Patient Data

Zadat' udaje o pacientovi.

Pripravit' pacienta, pripojit' prívodné káble zvodov.

Select Protocol

Zvoľte požadovaný protokol.

005A, 006A

- ✓ Údaje môžete počas zat'azkavacieho testu ukladať na disketu (pozri Kapitola 14, "Správy, ukladanie, nastavenie"). Údaje sú uložené na protokolovej diskete. Pred začiatkom testu sa ubezpečte, že na diskete je dostatočne veľký priestor.

Zat'azkavaci test (volitel'na moznost'): Spust'te zat'azkavaci test

Pravne upozornenie

Naše zariadenie obsahuje niekoľko polí, ktoré sa môžu vyplniť pred uskutočnením EKG. Niektoré z týchto polí sa musia vyplniť pred vyšetrením, niektoré sú voliteľné, a preto závisí od užívateľa, či ich pokladá za potrebné pre vyšetrenie. Pole označené *RACE (RASA)* je jedným z voliteľných polí. Lekári považujú toto pole za užitočné pri analýze niektorých patologických zmien. Mali by ste si uvedomiť, že v niektorých právnych poriadkoch je spracovanie údajov odhaľujúcich rasový pôvod človeka predmetom zákonom stanovených požiadaviek, ako je napr. získanie predbežného súhlasu pacienta. Ak sa rozhodnete zhromažďovať tento typ údajov, ste zodpovední za to, že všetko bude prebiehať podľa platných právnych požiadaviek.

Klávesy zat'azkavacieho testu

Pomocou klávesov zat'azkavacieho testu uskutočnite funkcie uvedené v tabuľke.

Kláves	Funkcia
Pretest (Fáza pred testom)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy pred uskutočnením testu*.
Exercise (zat'azkavaci test)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy zat'azkavacieho testu.
Recovery (Zotavenie)	Stlačte, ak chcete pokročiť do fázy zotavenie (recovery)*.
Test end (Koniec testu)	Stlačte a pridržte, aby ste ukončili test a začali fázu ukončenia testu.

Kláves	Funkcia
Speed W + (Rýchlosť W+) Speed W - (Rýchlosť W -)	Stlačte, ak chcete manuálne zmeniť rýchlosť pásu alebo zat'azenie ergometra.
Grade (Náklon)	Stlačte, ak chcete zmeniť náklon treňažera na simuláciu chôdze/behu.
Start tmill (Spustiť treňažer)	Stlačte, ak chcete začať alebo zastaviť treňažer na simuláciu chôdze/behu.
STOP tmill (ZASTAVIŤ treňažer)	Stlačte, ak chcete zastaviť treňažer počas testu.
Recall (Vyvolať)	Stlačte, ak chcete vytlačiť vyvolanú správu s oneskorením 10 sekúnd.
12 ld (12 zvodov)	Stlačte, ak chcete vytlačiť správu EKG s 12 zvodmi.
Medians (Priemerné hodnoty)	Stlačte, ak chcete vytlačiť správu s priemernými hodnotami.
Poznámka	Stlačte, ak chcete zadať poznámky, ktoré budú uložené so záznamom a vytlačené na niektorej zo záverečných správ
Enter BP (Zadať TK – krvný tlak)	Stlačte, ak chcete zadať čítanie TK alebo spustiť čítanie z externého zariadenia.

Fázy testu

Fáza pred testom

Prehľad

Fáza pred testom sa skladá zo štádií, ktoré sú nakonfigurované v jednotlivých protokoloch. Bežne používané štádiá sú:

- Horeznačky
- Postojačky
- Pri hyperventilácii

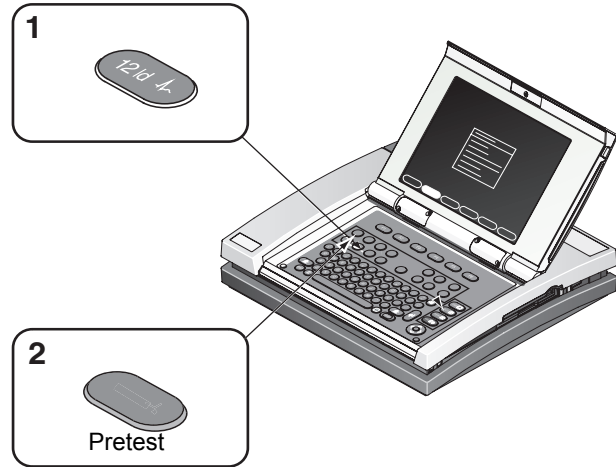
Môžete nakonfigurovať *Protocol Editor (Editor protokolu)* tak, aby prevzal meranie krvného tlaku manuálne alebo automaticky. (Pozri Kapitolu 7, „Možnosti editovania protokolov“).

Systém vydá zvukový signál (pípnutie) a zobrazí hlásenie v záhlaví displeja.

Na konci fázy **Pretest (Pred testom)** je uložená súprava priemerných hodnôt, ktorá predstavuje základňu priemerných hodnôt.

Prevádzkové kroky

1. Stlačte tlačidlo **12 ld (12 zvodov)** alebo **EKG** čím získate a vytlačíte základňu EKG.



221C

2. Stlačte **Pretest (Fáza pred testom)** ak chcete pokročiť do ďalšieho štádia *PRE-TEST*.
3. Ak používate na zat'azkavaci test trénažer simulácie chôdze/ behu, povedzte pacientovi, aby dal chodidlá na rám trénažera, nie na jeho pás.

Zat'azkavaci test (volitel'na moznost'): Fazy testu

VAROVANIA

Nez date chodidla na pas, pocakajte az sa trenažer prestane pohybovat'.

Riziko uviaznutia. Nedavajte ruky, vlasy, šperky a voľný odev do blízkosti pohybujúcich sa častí. Inak môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

4. Stlačte **Start tmill (Spustiť trenažer)** (na klávesnici ovládača trenažera) ak chcete spustiť pohyb pásu trenažera.

Počas zat'azkavacieho testu môžete:

- ◆ Stlačte jedenkrát **STOP tmill (ZASTAVIŤ trenažer)** (na klávesnici ovládača trenažera), čím tento trenažer POSTUPNE zastavíte.
- ◆ Stlačte a pridržte **STOP tmill (ZASTAVIŤ trenažer)** (na klávesnici ovládača trenažera), čím tento trenažer RÝCHLO zastavíte.
- ◆ Ak chcete trenažer RÝCHLO zastaviť, stlačte tlačidlo na núdzové zastavenie (obyčajne je na trenažer primontované).
- ◆ Stlačte klávesy **Speed W + (Rýchlosť W+)** alebo **Speed W – (Rýchlosť W-)** a **Náklon** (na klávesnici ovládača trenažera) a budete test ovládať manuálne. Avšak akonáhle tieto klávesy stlačíte, budete počas ostatných fáz *EXERCISE (ZAT'AZKAVACÍ TEST)* a *RECOVERY (ZOTAVENIE)* ovládať rýchlosť a náklon, nie protokol.

Tlačidlá fázy pred testom

Ponuka	Funkcia
<i>Patient Data (Údaje o pacientovi)</i>	Zadajte meno pacienta, RC, atď. Ak chcete, aby systém vypočítal maximálne a cieľové frekvencie srdcového tepu, zadajte aj vek pacienta.
<i>New Protocol (Nový protokol)</i>	Vyberte si iný protokol zat'azkavacieho testu. ✓ Táto funkcia je k dispozícii len vtedy, ak sa NEUKLADAJÚ údaje na disketu.
<i>Measurements (Merania)</i>	Umožní, aby systém opätovne zriadil komplex priemerných hodnôt, nastavil bod J; potom zvolíte tri zvodov použité na výpočet tepovej frekvencie srdca.
<i>Leads (Zvodov)</i>	Vyberte zvodov použité na 3 alebo 6 Zvodov rytmu, <i>All Leads (Všetky zvodov)</i> , <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i> , alebo <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i> .
<i>Median (Priemerná hodnota)</i>	Vyberte zvod, ktorý bude zastávať funkciu priemerného zvodu. Môže ísť o pevne daný zvod alebo nasnímaný zvod s najväčším stlačením ST (t.j. povrchového napätia).
<i>Writer (Tlačiareň)</i>	Zmeníte dokumentáciu (doc.) arytmie tlačiarne, kubickú splinu (ovládanie základnej čiary), rýchlosť papiera, hĺbku, filter a nastavenie na zapnutie/vypnutie tlačiarne.

Fáza zat'azkavacieho testu

Prehľad

Zvolený protokol ovláda trenažér alebo ergometer. Ak vstúpite do fázy zat'azkavacieho testu:

- Rýchlosť pásu a náklon alebo zat'azenie ergometra sa mení podľa zvoleného protokolu,
- hodiny merajúce čas zat'azkavacieho testu (sú hore) sa spustia a
- systém začne ukladať údaje o teste.

Operating Steps (Prevádzkové kroky)

VAROVANIE

Riziko pádu: Pred vstúpením na pás by mal váš pacient vyčkat', až sa pás zastaví. Následkom pádu môže dôjsť k vážnemu zraneniu. Z rovnakého dôvodu sa vyhnite náhlym zmenám v rýchlosti pásu.

1. Stlačte tlačidlo **Exercise (Zat'azkavaci test)**, čím začnete fázu zat'azkavacieho testu.
 - ◆ Počas testu môžete manuálne uskutočňovať operácie z funkčnej klávesnice.
2. Stlačte tlačidlo **Start tmill (Spustiť trenažér)**, ak nebol trenažér alebo ergometer doteraz spustený.

Ak používate ergometer, potom sa zat'azenie ergometra ovláda automaticky.

Zat'azkavaci test prechádza štádiom testu automaticky, pokiaľ operátor nepotlačí (neanuluje) test manuálne.

- ✓ Ak sú štádiá v protokole trenažéra nastavené ináč ako na „neurčitý“ čas, potom zat'azkavaci test prechádza z jedného štádia do druhého automaticky. Môžete stlačiť **Exercise (Zat'azkavaci test)** (na klávesnici ovládača trenažéra), a tým manuálne pokročíte do ďalšieho štádia **EXERCISE (ZAŤAŽKAVACÍ TEST)**.
3. Môžete manuálne zmeniť rýchlosť a náklon trenažéra, avšak tým sa dostanete počas testu do manuálneho režimu.
 - Stlačte **Speed W + (Rýchlosť W+)** ↑ (ak chcete zvýšiť rýchlosť) do 5 sekúnd po vašej poslednej zmene pracovného zat'azenia.
 - Stlačte **Speed W – (Rýchlosť W-)** ↓ (ak chcete znížiť rýchlosť) do 5 sekúnd po poslednej zmene pracovného zat'azenia.
 - Stlačte **Grade (Náklon)** ↑ (ak chcete zvýšiť náklon) do 5 sekúnd po poslednej zmene pracovného zat'azenia.
 - Stlačte **Grade (Náklon)** ↓ (ak chcete znížiť náklon) do 5 sekúnd po poslednej zmene pracovného zat'azenia.

Zat'azkavaci test (voliteľná možnosť): Fázy testu

Exercise Phase Buttons (Tlačidlá fázy zat'azkavacieho testu)

Ponuka	Funkcia
<i>Event (Prípado)</i>	Stlačte, ak chcete zobrazit' zoznam preddefinovaných prípadov.
<i>Stage Hold (Podržat' štádium)</i>	Stlačte vo fáze zat'azkavacieho testu, ak si chcete podržat' súčasné štádium.
<i>Measurements (Merania)</i>	Umožní, aby systém opätovne zriadil komplex priemerných hodnôt, nastavil bod J; potom si zvolíte tri zvody použité na výpočet tepovej frekvencie srdca.
<i>Leads (Zvody)</i>	Vyberte si zvody použité na 3 alebo 6 <i>Rhythm (Rytmus)</i> (Zvodov rytmu), <i>All Leads (Všetky zvody)</i> , <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i> , alebo <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i> .
<i>Median (Priemerná hodnota)</i>	Vyberte si zvod, ktorý bude reprezentovat' funkciu priemerného zvodu. Môže ísť o pevný alebo nasnímaný zvod s najväčším stlačením ST (t.j. povrchového napätia) .
<i>Writer (Tlačiareň)</i>	Zmeníte dokumentáciu (doc.) arytmie tlačiarne, kubickú splínu (ovládanie základnej čiary), rýchlosť papiera, hĺbku, filter a nastavenie na zapnutie/vypnutie tlačiarne.

Fáza zotavenia

Prehľad

Pri zotavení sa rýchlosť treňačera alebo zariadenia ergometra mení na základe konfigurácie protokolu.

Prevádzkové kroky

1. Stlačte tlačidlo **Recovery (Zotavenie)** a pokročte do fázy zotavenia.
 - ◆ Hodiny začnú merať čas fázy zotavenia.

Recovery Phase Buttons (Tlačidlá fázy zotavenia)

Ponuka	Funkcia
<i>Event (Prípady)</i>	Stlačte, ak chcete zobrazit' zoznam preddefinovaných prípadov.
<i>Edit (Upravit')</i>	Stlačenie počas fázy Recovery (Zotavenie) alebo Test end (Koniec testu) umožní užívateľovi zadať alebo upraviť (editovať) údaje o pacientovi, dôvod ukončenia testu alebo poznámky.
<i>Measurements (Merania)</i>	Umožní, aby systém opätovne zriadil komplex priemerných hodnôt, nastavil bod J; potom si zvolte tri zvody použité na výpočet tepovej frekvencie srdca.
<i>Leads (Zvody)</i>	Vyberte si zvody použité na <i>Rhythm Lead (Zvod rytmu)</i> 1, 2, a 3, <i>All Leads (Všetky zvody)</i> , <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i> , alebo <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i> .
<i>Median (Stredná hodnota)</i>	Vyberte si zvod, ktorý bude reprezentovať funkciu priemerného zvodu. Môže ísť o pevne daný zvod alebo nashímaný na zvod s najväčším stlačením ST (t.j. povrchového napätia).
<i>Writer (Tlačiareň)</i>	Zmeníte dokumentáciu (doc.) arytmie tlačiarne, kubickú splinu (ovládanie základnej čiary), rýchlosť papiera, hĺbku, filter a nastavenie na zapnutie/vypnutie tlačiarne.

Test End Phase (Fáza konca programu)

Prehľad

Po stlačení a pridržaní tlačidla **Test end (Koniec testu)** sa stane toto:

- systém už nezískava a neukladá údaje o meraní EKG,
 - hodiny sa zastavia a
 - pracovné zat'azenie/rýchlosť/náklon sa nezobrazujú.
- ✓ Tlačidlo na **Test end (Koniec testu)** sa MUSÍ pridržať dlhšie ako jednu sekundu, aby došlo k aktivácii. Toto je nutné ako prevencia, aby nedošlo k zastaveniu len náhodným stlačením klávesa.

Operating Steps (Prevádzkové kroky)

1. Stlačte tlačidlo **Test end (Koniec testu)** aby ste ukončili test a začali fázu ukončenia testu.
2. Zvoľte si *Reason for termination (Dôvod na ukončenie)*, alebo *Comments (Poznámky)*, aby ste mohli zadať informácie o tomto zat'azkavacom teste.
3. Zvoľte si *Continue (Pokračovať)*, aby ste sa vrátili k ponuke *TEST-END (KONIEC TESTU)*.

◆ Záverečná správa sa vytlačí automaticky, ak si túto možnosť vyberiete vo funkcii *Edit Protocol (Upraviť protokol)* (Vyberte si *Main Menu (Hlavná ponuka)* → *Edit Protocol (Upraviť protokol)* → *TEST-END (KONIEC TESTU)* obrazovka fázy → *Report column (Stĺpec správy)* → *Style column (Stĺpec štýlu)* → *Final (Koniec)*.)

◆ Ak chcete zmeniť typ správ, ktoré sa tlačia automaticky, pozri „Záverečná správa“ v Kapitole 14.

4. Ak chcete upraviť *Patient Data (Údaje o pacientovi)*, *Reason for termination (Dôvod na ukončenie)*, alebo *Comments (Poznámky)*, zvoľte *Edit (Upraviť)*. Túto informáciu môžete upravovať, kým nezvoľíte *New Patient (Nový pacient)* alebo *Main Menu (Hlavná ponuka)*.

◆ Ak chcete vytlačiť správu obsahujúcu revidované informácie, vyberte si *Reports (Správy)*.

- ✓ Záverečnú správu o zat'azkavacom teste si môžete uložiť na disketu.

Musíte definovať typ záverečnej správy, ktorú si chcete vo vašom systéme uložiť. (Zvoľte si *System Setup (Nastavenie systému)*, *Exercise Report (Správa o zat'azkavacom teste)*, potom *Final Report (Záverečná správa)*.)

Tlačidlá Test End Phase (Fáza konca testu)

Ponuka	Funkcia
<i>Edit (Upravit')</i>	Ak chcete upraviť (editovať) údaje o pacientovi, zadať dôvody na ukončenie testu alebo zadať poznámky k danému testu, stlačte počas fázy Recovery (Zotavenie) alebo Test end (Koniec testu) .
<i>Reports (Správy)</i>	Ak chcete zvolit' tlač záverečnej správy, stlačte počas fázy Test end (Koniec testu) .
<i>Leads (Zvody)</i>	Vyberte si zvody použité na <i>Rhythm Lead (Zvody rytmu)</i> 1, 2, a 3, <i>All Leads (Všetky zvody)</i> , <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i> , alebo <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i> .
<i>Median (Priemerná hodnota)</i>	Vyberte si zvod, ktorý bude reprezentovať funkciu priemerného zvodu. Môže ísť o pevne daný zvod nasnímaný pre zvod s najväčším stlačením ST (t.j. povrchového napätia).
<i>Writer (Tlačiareň)</i>	Zmeníte dokumentáciu (doc.) arytmie tlačiarne, kubickú splinu (ovládanie základnej čiary), rýchlosť papiera, hĺbku, filter a nastavenie na zapnutie/vypnutie tlačiarne.
<i>More (Viac)</i>	Vyberte si, ak chcete vidieť možnosti z ponuky More (Viac).
<i>Main Menu (Hlavná ponuka)</i>	Vráťte sa do hlavnej ponuky systému.
<i>New Patient (Nový pacient)</i>	Zostaňte v aplikácii zat'azkavacieho testu a spust'ite test pre nového pacienta.

Zat'azkavaci test (volitel'na moznost'): Fazy testu

Poznámky

7 Možnosti editovania protokolov

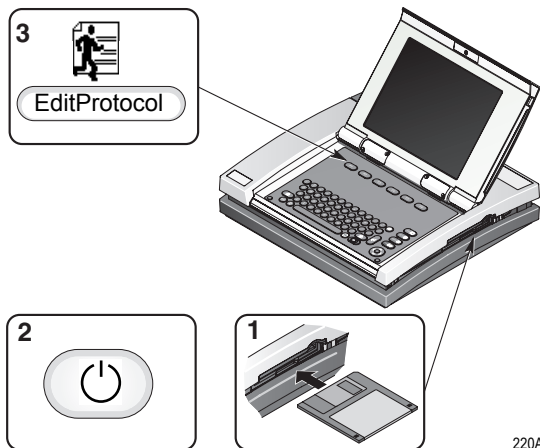
Poznámky

Prehľad

Môžete upraviť existujúci protokol ergometra a trenažéra na simuláciu chôdze/behu alebo môžete vytvoriť nový protokol. Tieto protokoly sa používajú na zatŕažkavací test.

Ak chcete upraviť súčasný protokol alebo vytvoriť nový, postupujte podľa týchto krokov:

Prevádzkové kroky



220A

1. Vyberte si protokol, ktorý chcete upraviť, alebo si vyberte «*spare*» (tj. *náhradný*) ak chcete vytvoriť nový protokol.

✓ Ak použijete prázdnu disketu alebo disketu, na ktorej nie sú uložené žiadne protokoly, potom sa na disketu zapíšu štandardné protokoly.

Ďalej uvedená tabuľka popisuje položky, ktoré môžete na obrazovke zmeniť.

Protokoly, ktoré možno zmeniť

Položka ponuky	Popis
<i>Protocol name (Názov protokolu)</i>	Zobrazí sa názov protokolu, ktorý práve upravujete. Pri vytváraní nového protokolu potom môžete napísať iný názov.
<i>Menu name (Názov ponuky)</i>	Napište názov tohto protokolu, ako by sa mal objavovať na vašej obrazovke s ponukou.
<i>Exercise Test Type (Typ zat'azkavacieho testu)</i>	Vyberte si <i>Treadmill (Trenažér na simuláciu chôdze/behu) v MPH alebo km/h, ergometer vo wattoch alebo KPM</i> . To je typ zat'azkavacieho testu, ktorý chcete vykonať. ✓ Vyberte si <i>Treadmill (Trenažér na simuláciu chôdze/behu)</i> ak používate trenažér T2000.
<i>Ramp Protocol (Rampový protokol)</i>	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> ak chcete každých 6 sekúnd meniť zat'azenie ergometra (alebo rýchlosť a náklon trenažéra na simuláciu chôdze/behu). Vyberte si <i>No (Nie)</i> ak chcete, aby sa zat'azenie ergometra (alebo rýchlosť a náklon trenažéra na simuláciu chôdze/behu) menilo v každom štádiu.
<i>Názov fázy PRETEST (Pred testom)</i>	Napište názov vašej fázy <i>PRE-TEST (Pred-testom)</i> tak, ako sa má objavovať vo vašich správach.
<i>Názov fázy EXERCISE (Zat'azkavací test)</i>	Napište názov <i>EXERCISE (Zat'azkavací test)</i> tak, ako sa má objaviť vo vašich správach.
<i>Názov fázy RECOVERY (Zotavenie)</i>	Napište názov vašej fázy <i>RECOVERY (Zotavenie)</i> tak, ako sa má objaviť vo vašich správach.
<i>Názov fázy FINAL (Konečná fáza)</i>	Napište názov vašej <i>FINAL (Konečná fáza) (TEST-END – Koniec testu)</i> tak, ako sa má objaviť vo vašich správach.
<i>Štýl správy o vrchole</i>	Vyberte si jednu z nasledovných správ, ak chcete vytlačiť vrchol zatažkavacieho testu (počas prechodu k fáze ZOTAVENIE z fázy ZATAŽKAVACIEHO TESTU): Bez správy, 12/15 zvodov, správa priemerných hodnôt, a 5 sekúnd rytmu.

Možnosti editovania protokolov: Prevádzkové kroky

2. Zvoľte *Return (Návrat)* keď skončíte so zmenami *Protocol name (Názov protokolu)*, *Menu name (Názov ponuky)*, atď. Objaví sa obrazovka prvej fázy (obyčajne nazvaná *PRE-TEST – fáza pred testom*). Ďalej uvedená tabuľka vysvetľuje jednotlivé stĺpce fázy *PRE-TEST (Pred testom)* na obrazovke.

Obrazovka fázy pred testom

Stĺpec	Čo vám tento stĺpec umožní urobiť?
<i>Stage (Štádium)</i>	Vytvára väčší počet štádií na jednotlivé fázy, okrem fázy <i>TEST-END (Koniec testu)</i> v ktorej je povolené len jedno štádium.
<i>Duration (Trvanie)</i>	Nastaví sa časová dĺžka štádií. Môžete si vybrať čas medzi 00:00 – 99:59 (minút a sekúnd) alebo časovo neobmedzenú dĺžku. Posledné štádium je vždy časovo neobmedzené. To znamená, že váš systém MAC 5000 zostáva v poslednom štádiu na neobmedzený čas, kým nezastavíte zat'azkavací test.
<i>Ergometer (Ergometer)</i> alebo	Nastaviť zat'azenie ergometra vo wattoch alebo KPM. ■ Vyberte si hodnoty od 0 do 1000 wattov (pridávanie po 5 wattoch) ■ Vyberte si hodnoty od 0 do 6000 KPM (pridávanie po 25 KPM).
<i>Treadmill (Trenažér na simuláciu chôdze/behu)</i>	Nastavte rýchlosť trenažéra v MPH alebo km/h: ■ Vyberte hodnoty 0,0 až 25,0 MPH (pridávanie po 0,1 MPH) ■ Vyberte hodnoty 0,0 až 40,0 km/h (pridávanie po 0,1 km/h) Nastaviť náklon trenažéra na simuláciu chôdze/behu: ■ Vyberte si hodnoty 0,0 až 40,0 % (pridávanie po 0,1 %)

Stĺpec	Čo vám tento stĺpec umožní urobiť?
<i>Report (Správa)</i>	Počas daného štádia sa automaticky vytlačí správa. ■ Štýl nastaví typ správy, ktorá sa vytlačí. Môžete si vybrať: <i>Bez správy, 12 zvodov, alebo Správa 5 sekúnd rytmu.</i> ■ <i>First (Prvý)</i> uvádza, kedy sa bude tlačiť prvá správa. ■ <i>Repeat (Opakovať)</i> uvádza frekvenciu, s akou sa budú tlačiť správy po vytlačení prvej správy.
<i>BP (Krvný tlak)</i>	Nastaví sa krvný tlak, na ktorý ste vyzvaní počas štádia. ■ <i>First (Prvý)</i> uvádza, kedy sa objaví prvá výzva týkajúca sa krvného tlaku. ■ <i>Repeat (Opakovať)</i> uvádza, s akou frekvenciou sa objavujú výzvy týkajúce sa krvného tlaku po objavení sa prvej výzvy.
<i>Median (Priemerná hodnota)</i>	Nastavte, ako často sa počas určitého štádia budú ukladať komplexy priemerných hodnôt určené pre záverečnú správu. ■ <i>First (Prvý)</i> uvádza, kedy je uložená prvá priemerná hodnota. ■ <i>Repeat (Opakovať)</i> uvádza, ako často sa ukladajú komplexy priemerných hodnôt po uložení prvého komplexu priemernej hodnoty.

3. Ak chcete upraviť Stage information (Informácia o štádiu), použijete malú klávesnicu so šípkami a zvolíte si požadované štádium, potom stlačíte funkčný kláves *Edit (Upraviť)*. Objaví sa rámček, ktorý vám umožní upraviť informácie o štádiu.

Informácie o protokole pred uskutočnením testu

Chcete...	Ako zmeníte túto položku?
Upraviť informácie o štádiu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na výber štádia, ktoré chcete upraviť, zvolíte malú klávesnicu so šípkami. Objaví sa rámček, v ktorom sa zobrazí aktuálna informácia o danom štádiu. ■ V tomto rámčeku upravte informácie týkajúce sa tohto štádia. ■ Stlačte return.
Pridať ďalší záznam do fázy.	<p>Ak pridávate štádium, je toto štádium umiestnené pod zvýrazneným štádiom.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Na zvýraznenie tohto štádia použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Ak chcete pridať štádium, stlačte Add (Pridať).
Zmeniť <i>Duration (Trvanie)</i> štádia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na zvolenie poľa <i>Duration (Trvanie)</i> použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Na zadanie nového časového úseku použijete klávesnicu. ■ Napište čas na toto štádium alebo stlačte Delete (Vymazať), čím nastavíte neobmedzené trvanie. ■ Stlačte enter.

Chcete...	Ako zmeníte túto položku?
Zmeniť zat'azenie ergometra alebo rýchlosť a náklon <i>trenažera na simuláciu chôdze/ behu počas štádia.</i>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ak chcete zvoliť pole zat'azenia ergometra, rýchlosť trénažera alebo náklon trénažera, použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Použijete klávesnicu a zadajte pre toto štádium novú hodnotu. ■ Napište hodnotu alebo stlačte Delete (Vymazať), čím neuvediete žiadnu hodnotu zat'azenia. ■ Stlačte enter. <hr/> <p>VAROVANIE</p> <p>Vyhňte sa rýchlym zmenám rýchlosti a/alebo stupňa trénažera na simuláciu chôdze/ behu počas zat'azkávacieho testu.</p>
Zmeniť <i>Report Style (Štýl správy)</i> tlačenej automaticky počas štádia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na zvolenie poľa <i>Report Style (Štýl správy)</i> použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Na zvolenie štádia <i>Report Style (Štýl správy)</i> ktorú chcete zmeniť, použijete malú klávesnicu so šípkami. Objaví sa rámček, v ktorom sa zobrazia typy správ, ktoré sú k dispozícii. ■ Na zvolenie správy, ktorú chcete pre toto štádium automaticky vytlačiť, použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Stlačte enter.
Zmeniť hodnoty pre určité štádium v rámci <i>Report (Správa), Median (Stredná hodnota)</i> a <i>BP First/Repeat (TK – prvý/opakovať)</i> .	<ul style="list-style-type: none"> ■ Na zvolenie príslušného poľa použijete malú klávesnicu so šípkami. ■ Napište svoju vlastnú hodnotu času alebo stlačte kláves Delete, čím uvediete, že v rámci tohto štádia nebude žiadna správa, priemerná hodnota alebo TK. ■ Stlačte enter.

Prejsť k zat'ažkávaciemu testu

1. Prejdite do fázy *EXERCISE (Zat'ažkávaci test)* s použitím jednej z týchto metód:
 - ◆ Stlačte **Phase (Fáza)**.
 - ◆ Potom stlačte **Exercise (Zat'ažkávaci test)**.
 2. Ak chcete upraviť nastavenie na prevádzku v MANUÁLNOM režime, vyberte si pomocou funkčných klávesov možnosť z ponuky STAGES/ MANUAL (ŠTÁDIÁ/MANUÁLNE), čím budete môcť prepínať z režimu ŠTÁDIÁ do režimu MANUÁLNE.
- ✓ Ak vytvárate alebo upravujete rampový protokol, vždy definujte aspoň štyri medzištádiá medzi prvým a posledným štádiom. Tým zabránite prudkým zmenám v zat'ažení alebo rýchlosti a náklone, ak k tomu štádiu prejdete úplne náhodne.
3. Zmeniť informácie o fáze *EXERCISE (Zat'ažkávaci test)*. Pozri "Informácie o protokole pred uskutočnením testu" na str. 7-7, ktoré môžu slúžiť ako sprievodca príkladov na úpravy informácií tohto protokolu.

Prejsť do fázy zotavenia

1. Ak chcete prejsť do fázy *RECOVERY (ZOTAVENIE)* použite jednu z nasledovných metód:
 - ◆ Stlačte **Phase (Fáza)**.
 - ◆ Potom stlačte **Recovery (Zotavenie)**.
2. Zmeniť informácie o fáze *RECOVERY (ZOTAVENIE)*. Pozri “Informácie o protokole pred uskutočnením testu” na str. 7-7, ktoré môžu slúžiť ako sprievodca na úpravy informácií tohto protokolu.

Možnosti editovania protokolov: Prejsť do fázy konca testu

Prejsť do fázy konca testu

Ak chcete prejsť do fázy *TEST-END (Koniec testu)* použite jednu z ďalej uvedených metód:

- Stlačte **Phase (Fáza)**.
- Potom stlačte a podržte tlačidlo **Test end (Koniec testu)**.

Zmeniť informácie o fáze *TEST-END (koniec testu)*. Jediný parameter, ktorý je možné upravovať vo fáze *KONIEC-TESTU*, je typ správy. Môžete si zvoliť: Bez správy alebo Záverečná správa.

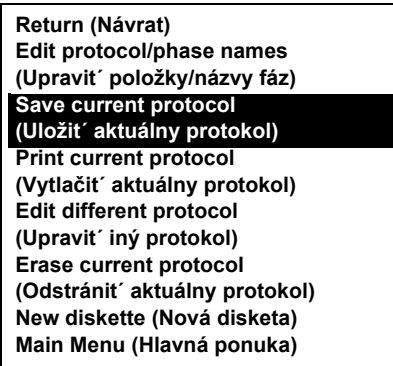
Po skončení úprav fázy tohto protokolu stlačte *Menu (Ponuka)*. Objaví sa ponuka *Edit (Úpravy)* ktorá sa bude podobáť ďalej uvedenej ponuke.



Uložiť aktuálny protokol

Vyberte si *Save current protocol* (*Uložiť aktuálny protokol*), ak chcete uložiť nový alebo revidovaný protokol.

Stlačte opäť *Menu* (*Ponuka*). Objaví sa ponuka *Edit* (*Úpravy*).



Ak chcete pridať alebo zmeniť ďalší protokol, zvolte si *Edit different protocol* (*Upraviť iný protokol*).

Ak chcete zobrazit' *Main Menu* (*Hlavná ponuka*), zvolte si *Main Menu* (*Hlavná ponuka*).

Vyberte si *Exercise* (*Zat'azkavaci test*), ak chcete spustit' zat'azkavaci test.

Možnosti editovania protokolov: Uložiť aktuálny protokol

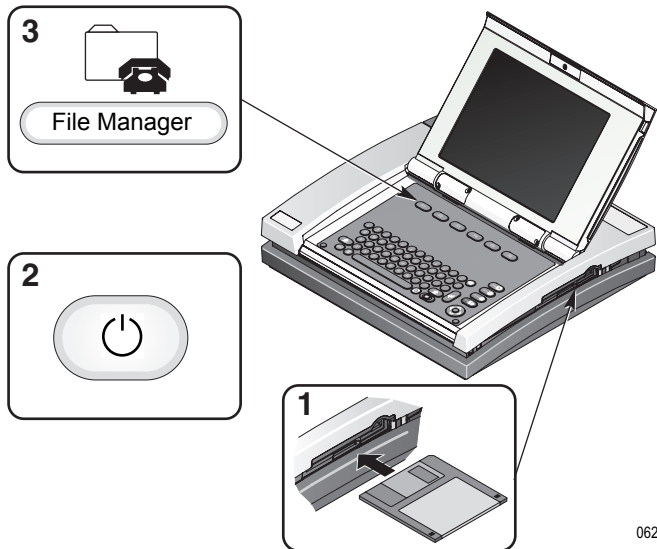
Poznámky

8 Vytlačenie správy EKG

Poznámky

Vytlačenie uloženej správy EKG

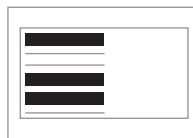
Príprava



Vyberte EKG

Select

Vyberte si jeden alebo viac EKG.



005A, 006A, 017A

Vytlačiť EKG

Print

Vytlačiť EKG z iného disku?

Áno

Nie



Main Menu

New Disk

005A, 006A, 017A

062A

Vytlačenie správy EKG: Vytlačenie uloženej správy EKG

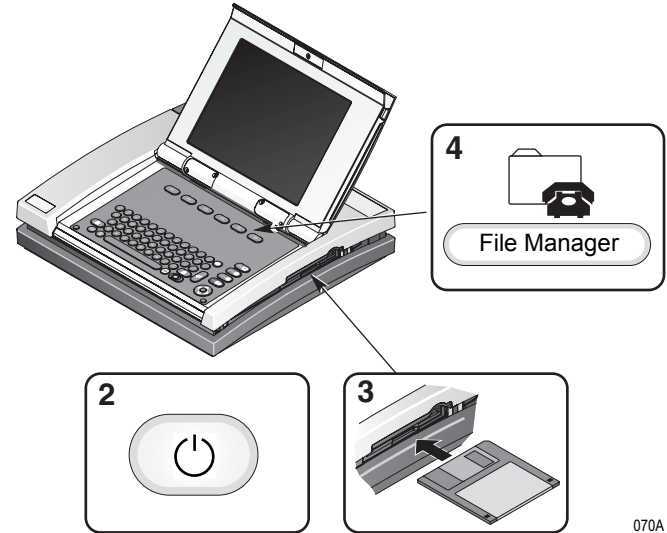
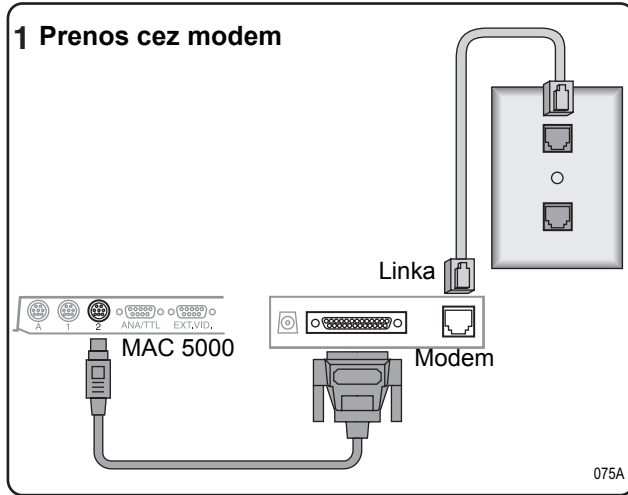
Poznámky

9 Prenos EKG

Poznámky

Preniesť uložené EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť)

Príprava



Prenos EKG: Preniesť uložené EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť')

Zvoľte prijímacie zariadenie

Preniesť do štandardne nastaveného prijímacieho zariadenia?

Áno

Nie

Vyberte a preneste EKG tak, ako je popísané nižšie.

Location



Napíšte telefónne číslo prijímacieho zariadenia.



Vyberte si typ modemu.

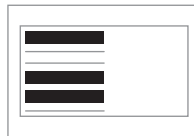


005A, 006A, 035A, 063A, 036A

Vyberte si EKG

Select

Vyberte si jeden alebo viac EKG.



005A, 006A, 017A

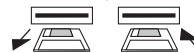
Preneste EKG

Transmit

Preniesť EKG z iného disku?

Áno

Nie



Main Menu

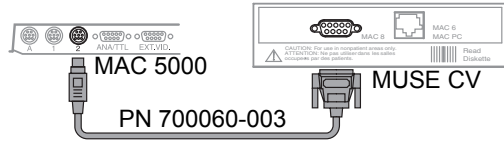
New Disk

005A, 006A, 017A

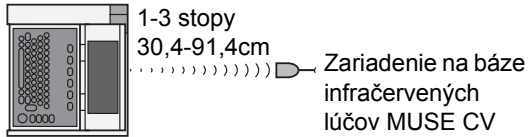
Preniesť uložené EKG miestne

Príprava

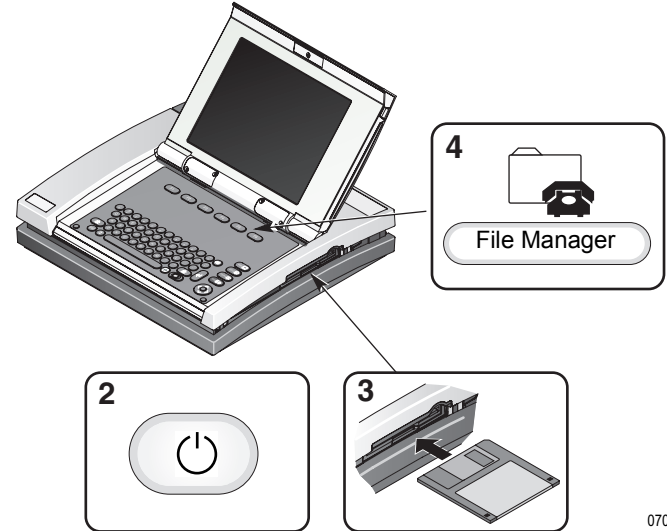
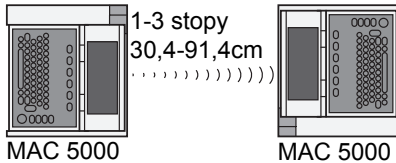
1a Prenos cez kábel



1b Prenos pomocou infračervených lúčov



1c Prenos pomocou infračervených lúčov



107A

070A

Prenos EKG: Preniesť uložené EKG miestne

Zvoľte metódu prenosu

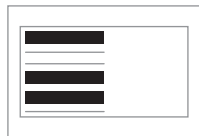
Location



Vyberte si EKG

Select

Vyberte si jedno alebo viac EKG.



Preneste EKG

Transmit

Preniesť EKG z iného disku?

Áno



New Disk

Nie

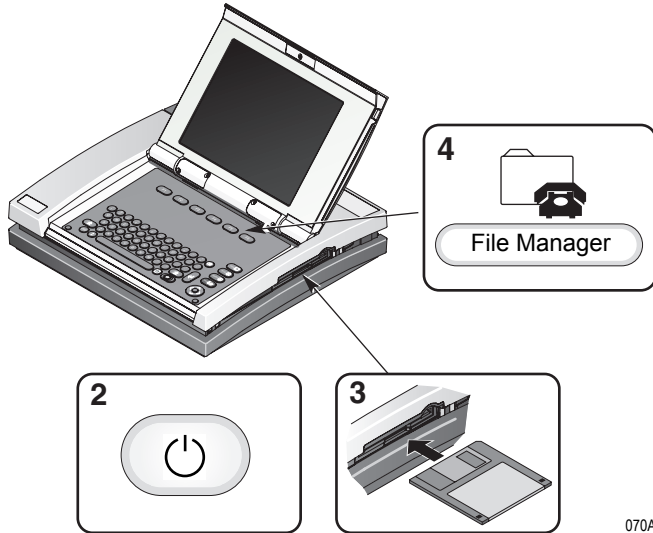
Main Menu

005A, 006A, 017A

Prenos uložených EKG s použitím modemu (voliteľná možnosť')

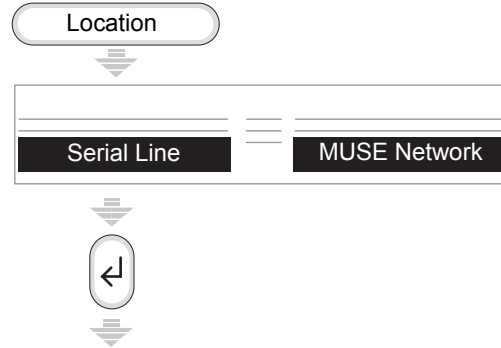
Príprava

Pripojte a nakonfigurujte bezdrôtový systém MobileLink podľa popisu v sprievodcoví inštalácie a zisťovania porúch systému MobileLink (MobileLink Installation and Troubleshooting Guide).



070A

Zvoľte si prijímacie zariadenie



005A, 006A, 068A

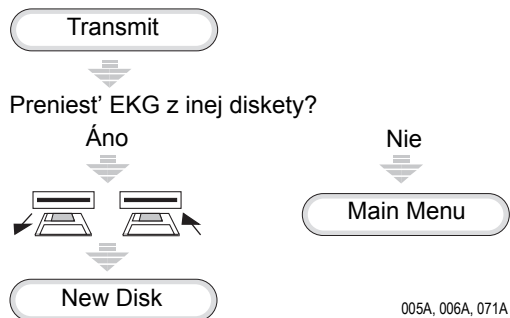
Zvoľte si EKG



005A, 006A, 019A

Prenos EKG: Prenos uložených EKG s použitím modemu (voliteľná možnosť)

Uskutočnite prenos EKG



- ✓ Výkonnosť bezdrôtového systému MobileLink sa môže meniť v závislosti na zmenách VF (vysokofrekvenčných) charakteristík Vášho miesta alebo podmienok životného prostredia. Ak dochádza k prerušovaniu konektivity v niektorých oblastiach Vášho pracoviska, môže byť nutné, aby ste zopakovali znovu proces príjmu dát zo systému MUSE. Možno bude vhodné, ak si s odborníkom na siete z oddelenia IT Vašej nemocnice alebo z firmy GE Medical Systems *Information Technologies* prediskutujete možnosť úpravy Vašej bezdrôtovej miestnej siete typu LAN, aby sa zlepšila výkonnosť Vášho systému.

Preneste uložené EKG na sériový port vo formáte XML

Príprava

1. Pripojte sériový port prístroja MAC 5000 na sériový port počítača PC, na ktorom beží program emulácie terminálu.

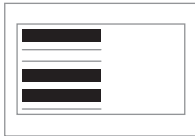
Voľba umiestnenia

2. Z *Main Menu* (ľavnej ponuky) si si zvolíte *File Manager* (*Správca súborov*) → *Location* (*Umiestnenie*) → *Serial Line* (*Sériové spojenie*) → *XML Output* (*Výstup XML*).

Zvoľte si EKG

Select

Zvoľte si jeden alebo viacej EKG.



005A, 006A, 019A

Preneste súbory XML

Transmit

Preniesť EKG z inej diskety?

Áno



New Disk

Nie

Main Menu

005A, 006A, 071A

Prenos EKG: Preneste uložené EKG na sériový port vo formáte XML

Poznámky

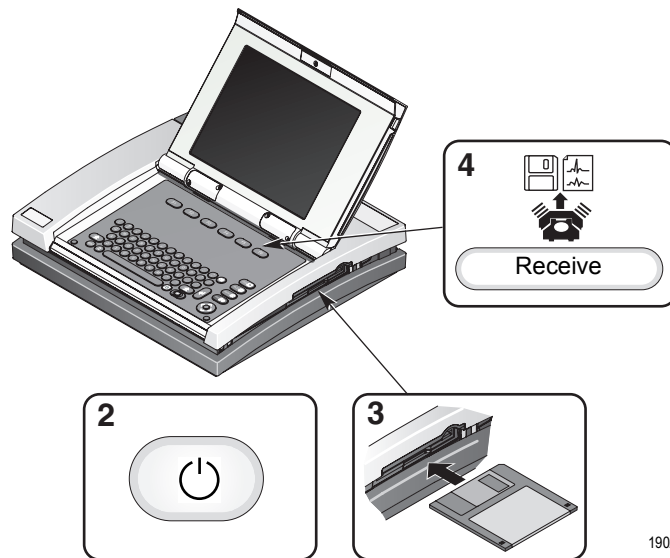
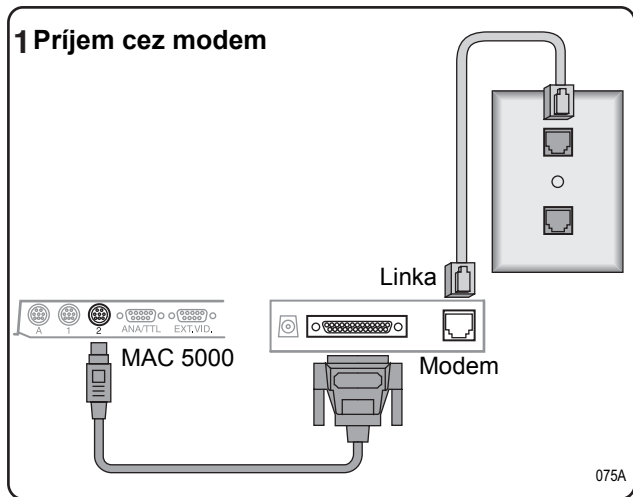
10

Prijatie EKG

Poznámky

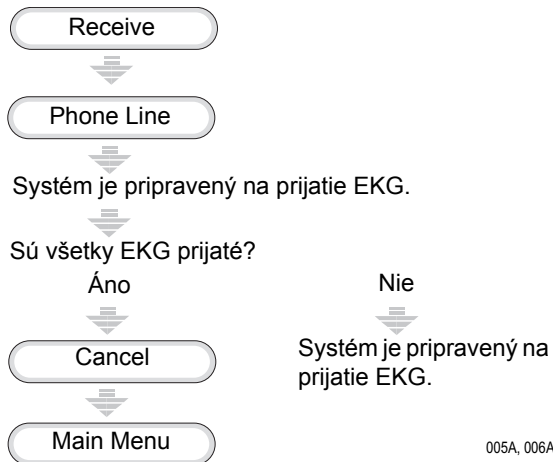
Prijat' EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť')

Príprava



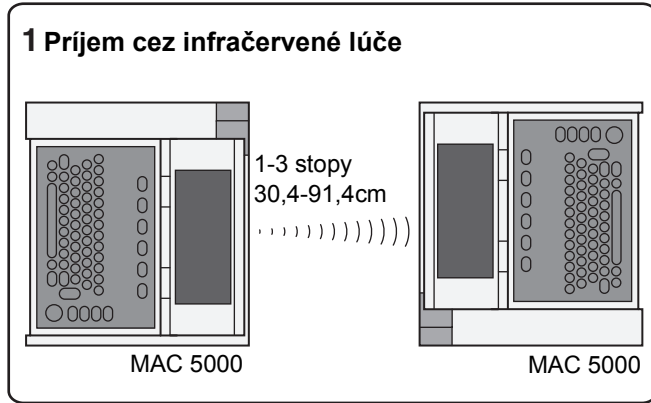
Prijatie EKG: Prijat' EKG pomocou modemu (voliteľná možnosť')

Prijat' EKG

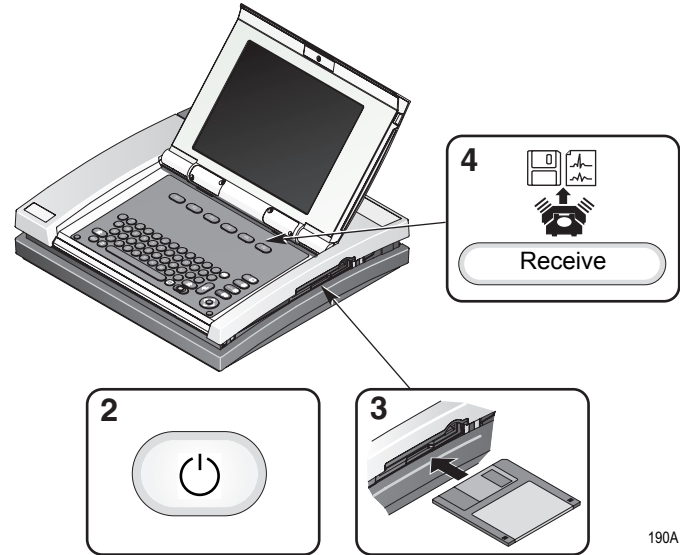


Prijat' EKG miestne

Príprava



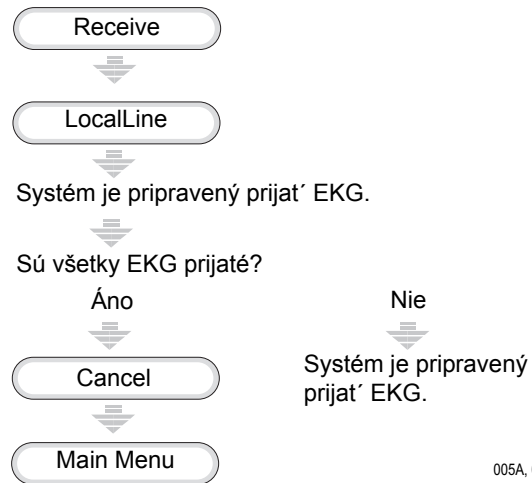
106A



190A

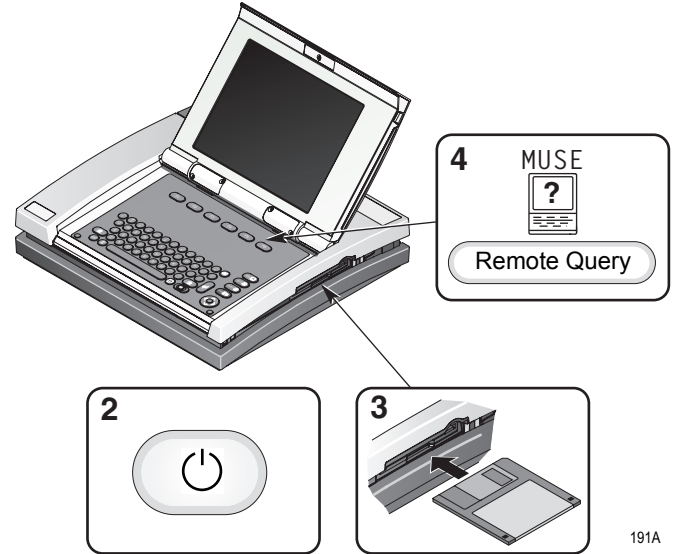
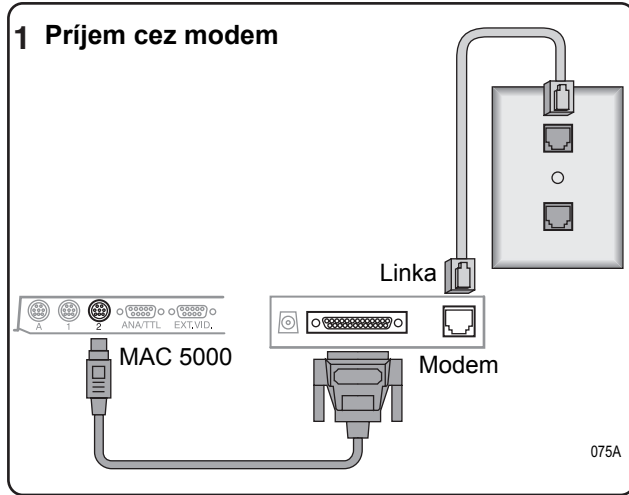
Prijatie EKG: Prijat' EKG miestne

Prijat' EKG



Vyvolať potvrdené EKG zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)

Príprava



Prijatie EKG: Vyvolať potvrdené EKG zo systému MUSE CV (voliteľná možnosť)

Zvoľte si systém MUSE CV

Vyvolať EKG zo štandardne nastaveného systému MUSE CV

Connect

Vyvolať EKG z iného systému MUSE CV System

Location

Vyvolať EKG z vopred nadefinovaného systému MUSE CV?

Áno

Vyberte si umiestnenie.

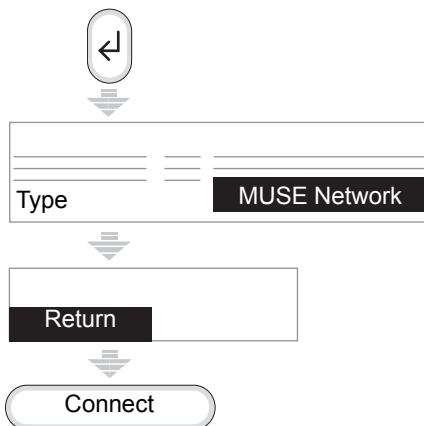
Connect

Nie

Manual Dial

Napíšte telefónne číslo.

005A, 006A, 035A, 063A



063A, 006A, 111A, 036A, 063A, 005A

Zvoľte EKG

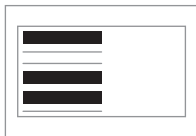
Napište identifikačné číslo pacienta.



Zo systému je vyvolaný adresár testov.



Vyberte si jeden alebo viac testov.



006A, 036A, 005A, 019A

- ✓ Ak nechcete identifikačné číslo pacienta, napíšte pacientovo priezvisko. Potom si daného pacienta vyberte zo zobrazovaného zoznamu pacientov.

Zobraziť alebo vytlačiť EKG

Zobraziť EKG



Systém vyvolá a následne zobrazí test.

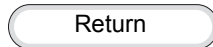
Vytlačiť EKG



Systém vyvolá a následne vytlačí test.

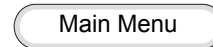
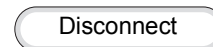
Zobraziť alebo vytlačiť EKG?

Áno



Vyberte si EKG.

Nie



005A, 006A

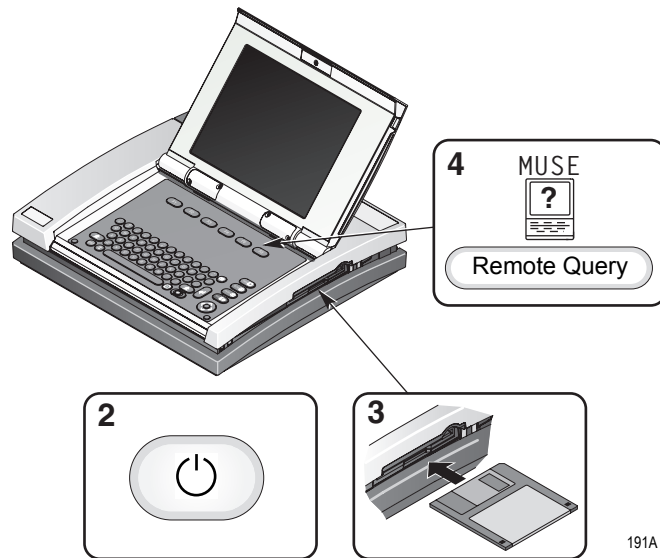
Prijatie EKG: Vyvolať potvrdené EKG zo systému MUSE CV pomocou bezdrôtového zariadenia (voliteľná možnosť)

Vyvolať potvrdené EKG zo systému MUSE CV pomocou bezdrôtového zariadenia (voliteľná možnosť)

Príprava

Pripojte a nakonfigurujte bezdrôtový systém MobileLink podľa popisu v sprievodcovi inštalácie a zisťovania porúch systému MobileLink.

- ✓ Výkonnosť bezdrôtového systému MobileLink sa môže meniť v závislosti na zmenách VF (vysokofrekvenčných) charakteristík Vášho miesta alebo podmienok životného prostredia. Ak dochádza k prerušovaniu konektivity v niektorých oblastiach Vášho pracoviska, môže byť nutné, aby ste zopakovali znovu proces prijmu dát zo systému MUSE. Možno bude vhodné, ak si s odborníkom na siete z oddelenia IT Vašej nemocnice alebo z firmy GE Medical Systems *Information Technologies* prediskutujete možnosť úpravy Vašej bezdrôtovej miestnej siete typu LAN, aby sa zlepšila výkonnosť Vášho systému.



Zvoľte si systém MUSE CV

Vyvolanie EKG zo štandardne nastaveného systému MUSE CV

Connect

Vyvolanie EKG zo štandardne nastaveného systému MUSE CV

Location

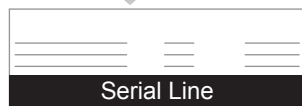
Vyvolať EKG z vopred nadefinovaného systému MUSE CV?

Áno

Zvoľte si umiestnenie.

Connect

Nie



Connect

005A, 006A, 035A, 063A

Zvoľte si EKG

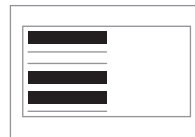
Zapište RČ pacienta.

Return

Systém vyvolá adresár testov.

Select

Zvoľte si jeden alebo viac testov.



006A, 036A, 005A, 019A

- ✓ Ak nepoznáte RČ pacienta, zapište priezvisko pacienta. Potom si pacienta zvoľte zo zobrazeného zoznamu pacientov.

Prijatie EKG: Vyvolať potvrdené EKG zo systému MUSE CV pomocou bezdrôtového zariadenia (voliteľná možnosť)

Zobrazenie alebo vytlačenie EKG

Zobrazenie EKG

Display

System vyvolá a potom zobrazí test.

Vytlačenie EKG

Print

System vyvolá a potom vytlačí test.

Zobraziť alebo vytlačiť EKG?

Áno

Return

Zvoľte si EKG.

Nie

Disconnect

Main Menu

005A, 006A

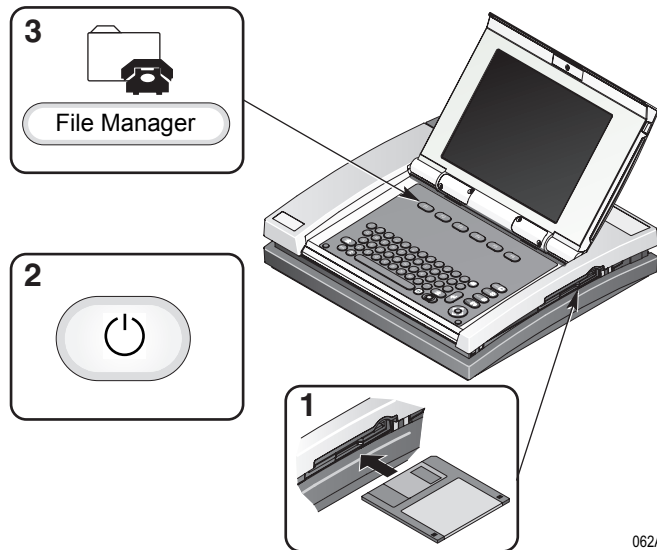
11 Úpravy EKG

Poznámky

Upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu

- ✓ **DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:** Ak sa EKG ukladajú vo formáte XML, NEDOVOLUJTE editáciu EKG na prístroji MAC 5000. Zmeny urobené na EKG v priebehu editácie NEBUDÚ ULOŽENÉ do súboru XML.

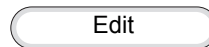
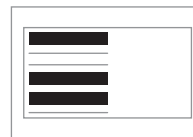
Príprava



Vyberte EKG



Vyberte si jedno alebo viac EKG.



005A, 006A, 017A

062A

Úpravy EKG: Upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu

Upraviť demografické údaje

A vertical menu with the following items: Patient Information, Blood Pressure, Medications, History, Test Information, Questions. Each item is on a dark background with white text.

Upraviť údaje.

A form with several horizontal lines for text input and a dark button labeled "Return" at the bottom.

189A, 006A, 044A

Upraviť údaje určené na interpretáciu

A vertical menu with the following items: ECG Measurements, Diagnostic Statements. Each item is on a dark background with white text.

053A

- ✓ Vzhľadom na to, že upravovaním interpretačných údajov „potvrdíte“ EKG, musíte pred úpravou týchto údajov zadať heslo.

Zadajte prístupové heslo

Napište prístupové heslo.

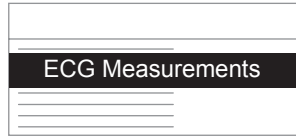


Napište informácie a tom, kto robí revíziu.

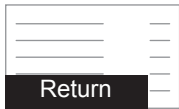
A form with several horizontal lines for text input and a dark button labeled "Return" at the bottom.

006A, 063A, 054A

Upraviť meranie pokojového EKG, EKG detských pacientov alebo meranie vektorových slučiek



Upraviť údaje.



055A, 006A, 056A

Upraviť meranie EKG so sprimerovaným signálom



Upraviť QRS alebo nábeh P-vlny?

Áno

Nie



Stlačte ľavú a pravú šípku, čím budete hodnoty merania pridávať alebo uberať.



057A, 005A, 006A, 063A

Úpravy EKG: Upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu

Upraviť formuláciu diagnózy

Diagnostic Statements

Vložiť alebo pripojiť skratku

Append

Vyberte si formuláciu.

Append

Napište skratku.



Return

Insert

Vyberte si formuláciu.

Insert



058A, 005A, 006A, 063A, 050A

Vložiť alebo pripojiť vlastný text

Append

Vyberte si formuláciu.

Append

Napište formuláciu.



Return

Insert

Vyberte si formuláciu.

Insert



005A, 006A, 063A, 018A

Posunúť formuláciu na nový riadok

Vyberte si formuláciu.



NewLine

005A, 006A

Vymazať formuláciu

Vyberte si formuláciu.



Delete

005A, 006A

Spojiť dve formulácie

Vyberte si formuláciu, ktorú chcete spojiť s predchádzajúcou formuláciou.



Join

005A, 006A

Uložiť upravené EKG

Return



Uložiť upravený súbor?

Áno



Store

Nie



esc

005A, 006A, 052A, 066A

Úpravy EKG: Upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu

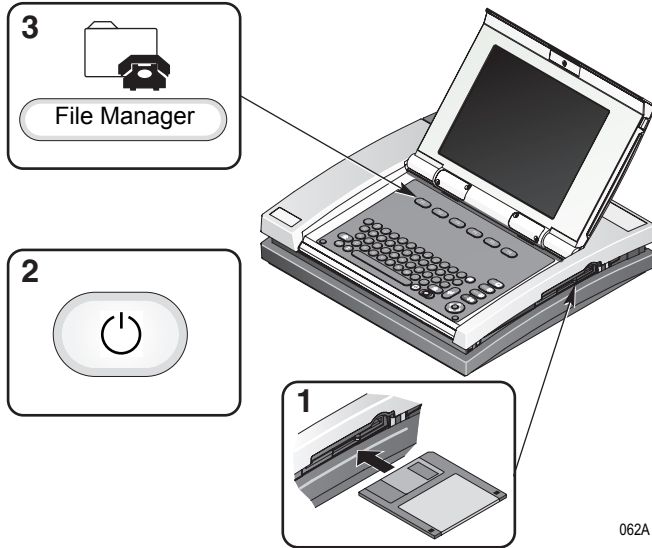
Poznámky

12 Vymazanie EKG

Poznámky

Vymazať uložené EKG

Príprava



Vyberte EKG

Select



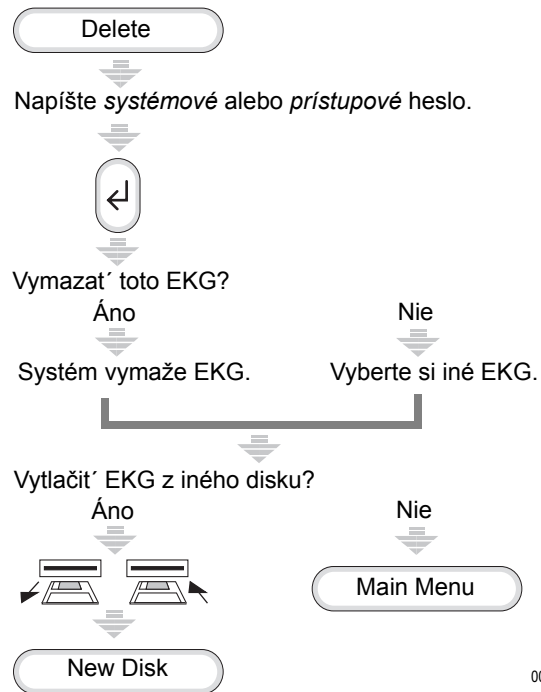
Vyberte si jedno alebo viac EKG.



005A, 006A, 017A

Vymazanie EKG: Vymazať uložené EKG

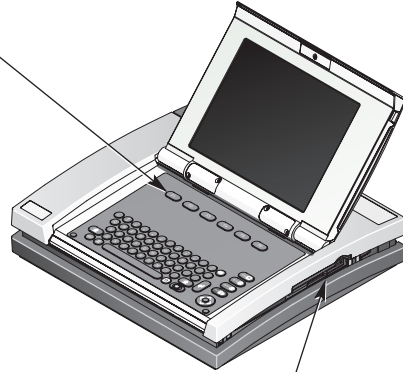
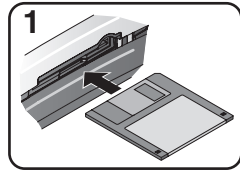
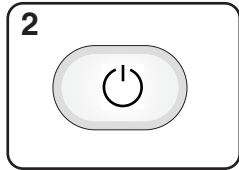
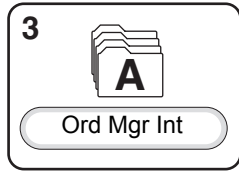
Vymazať EKG



005A, 006A, 063A, 018A

Vymazať uložené príkazy na uskutočnenie EKG (voliteľná možnosť)

Príprava



072A

Vybrať príkazy

Load Orders



Delete



Vyberte príkaz.

- ✓ Odstrániť možno len príkazy, ktoré ešte neboli ukončené.

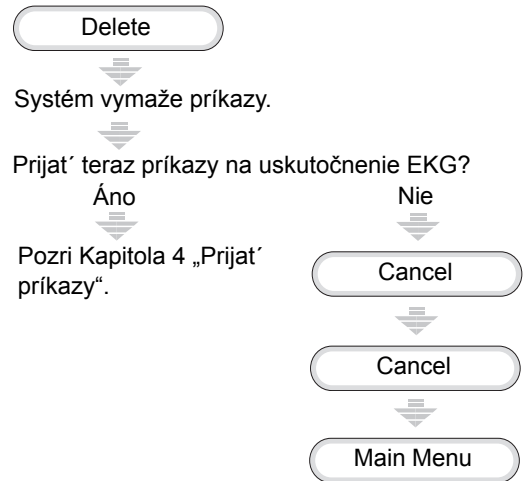


Delete

005A, 006A, 017A

Vymazanie EKG: Vymazať uložené príkazy na uskutočnenie EKG (voliteľná možnosť)

Vymazať príkazy



005A, 006A

13 **Uskutočnenie iných úloh**

Poznámky

Pripraviť disketu na použitie

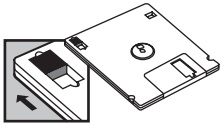
Zablokovať a odblokovať

Zabrániť náhodnému vymazaniu údajov?

Áno



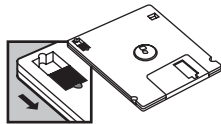
Zablokovať disketu.



Nie



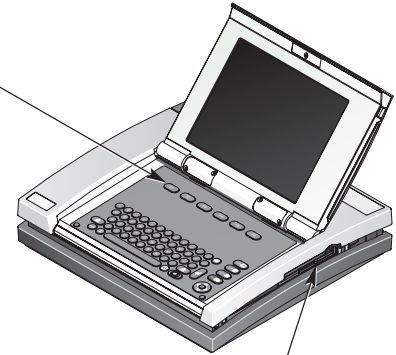
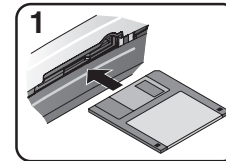
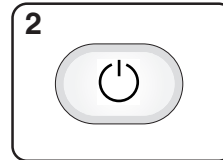
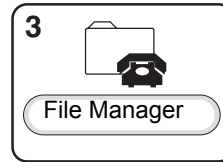
Ak chcete disketu sformátovať, aby ste na ňu mohli uložiť údaje alebo údaje vymazať, potom disketu odblokujte.



006A, 110A, 109A

Sformátovať

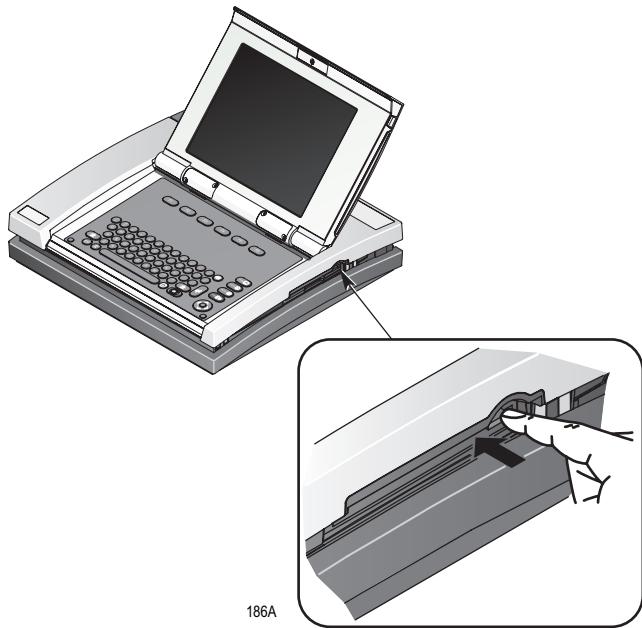
- ✓ Systém sa automaticky opýta, či chcete formátovať nenaformátovaný disk.



062A

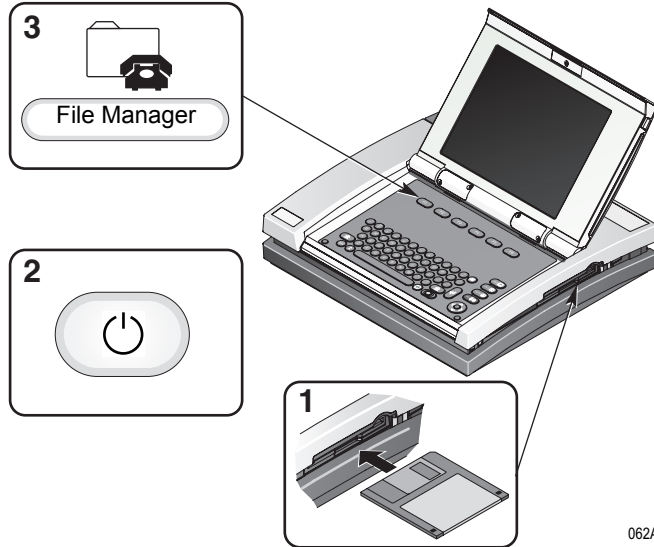
Uskutočnenie iných úloh: Vysuňte disketu z disketovej jednotky

Vysuňte disketu z disketovej jednotky



Zobrazit' uložené EKG

Príprava

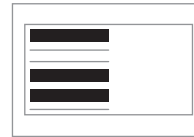


Vyberte EKG

Select



Vyberte si jeden alebo viac EKG.



005A, 006A, 017A

Uskutočnenie iných úloh: Zobrazit' uložené EKG

Zobrazit' EKG

- ✓ *Funkcie Priemernej hodnoty, Rytmus, a Text nie sú dostupné pri EKG so spriemerovaným signálom.*



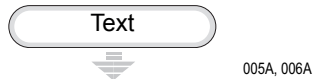
Vytlačit' EKG



Zobrazit' priemerné hodnoty alebo údaje o rytme



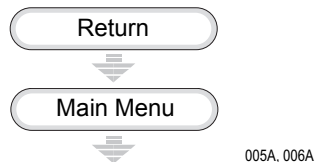
Zobrazit' meranie a analytické správy



Zobrazit' ďalšie zvolené EKG



Vrátiť sa do Hlavnej ponuky



Zobrazit' EKG z inej diskety



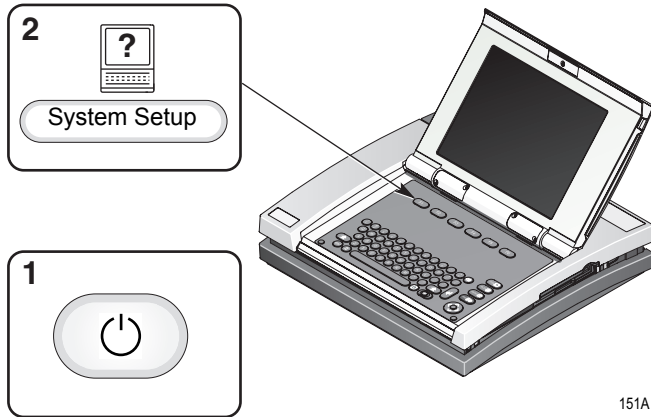
14 Definovanie nastavenia systému

Poznámky

Použiť funkciu nastavenia systému

Vyberte si funkciu System Setup (Nastavenie systému)

Príprava



151A

Zadajte heslo pre nastavenie systému

Napište heslo.

Je heslo správne?

Áno

Vyberte si funkciu ponuky.

Nie

More

System Setup

Napište heslo.

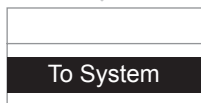
005A, 006A

Definovanie nastavenia systému: Použiť funkciu nastavenia systému

Definujte parametre systému

Na definíciu prevádzkových parametrov systému použite informácie obsiahnuté v tejto kapitole.

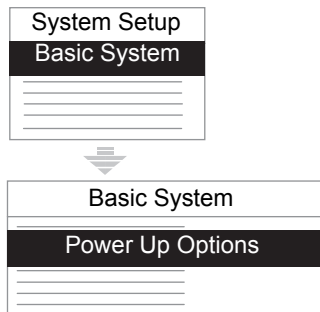
Uložte si uskutočnené zmeny



006A, 026A, 027A, 028A

Naprogramovať systém, aby automaticky uskutočnil úlohu

Uskutočnite studený štart systému tak, aby bol nastavený na konkrétnu funkciu pokojového EKG

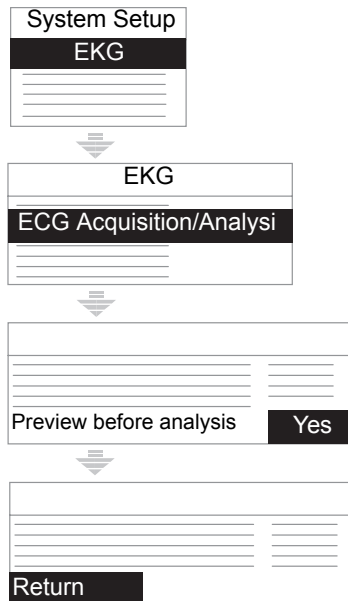


Vyberte si funkciu, ktorú systém používa vždy, keď sa spúšťa.



168A, 006A, 057A, 022A

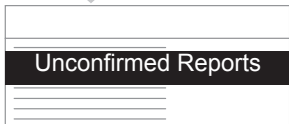
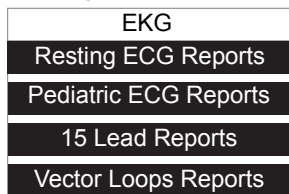
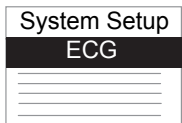
Pred analýzou urobiť náhľad údajov EKG



168A, 006A, 057A, 025A, 185A

Definovanie nastavenia systému: Naprogramovať systém, aby automaticky uskutočnil úlohu

Vytlačiť správu pokojového EKG

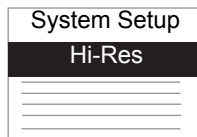


Vyberte si typ formátu a množstvo formátov, ktoré sa majú vytlačiť.



168A, 006A, 184A, 057A, 031B

Vytlačiť správu EKG so s priemerovaným signálom

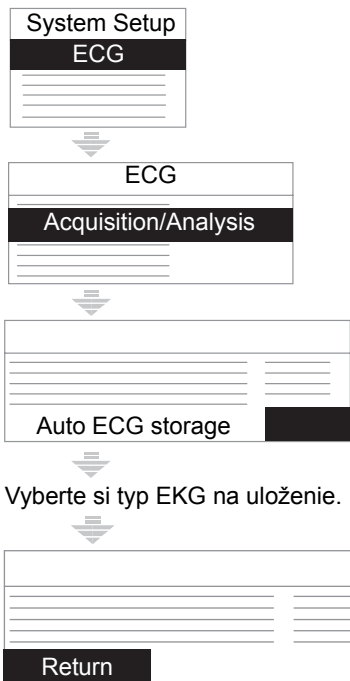


Vyberte si typ formátu a množstvo, ktoré má byť vytlačené.



168A, 006A, 031B

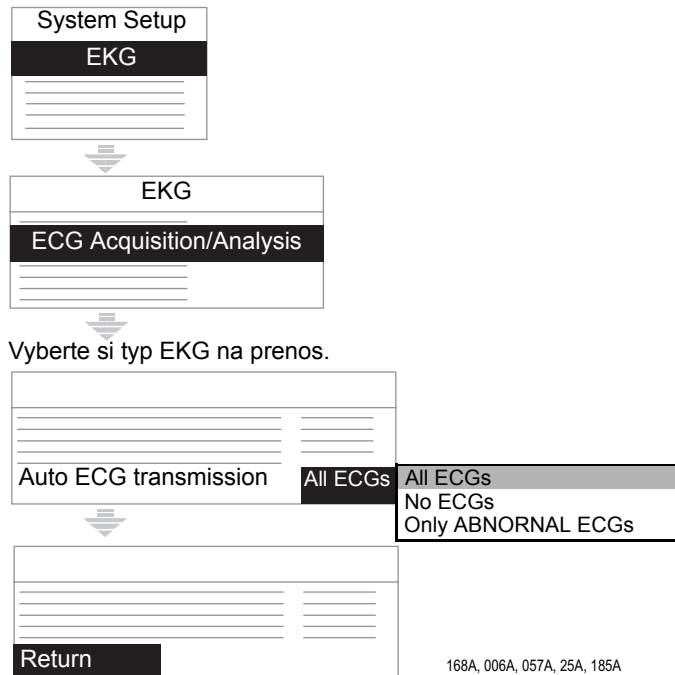
Uložiť EKG



168A, 006A, 057A, 025A, 185A

Preniesť EKG

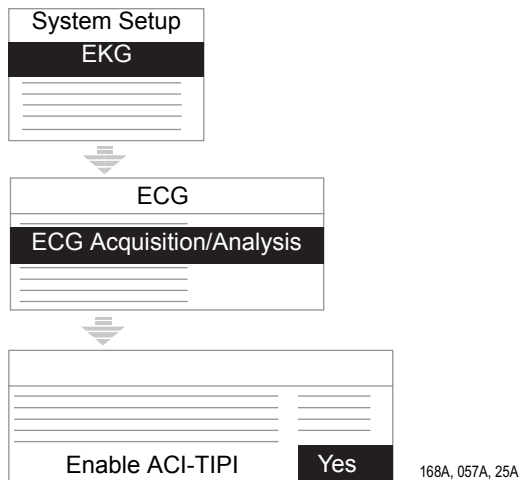
- ✓ Pred programovaním vášho systému tak, aby automaticky prenášal EKG, musíte nadefinovať prijímacie zariadenie a jeho štandardné umiestnenie. Ak chcete definovať parametre prenosu štandardného prijímacieho zariadenia, pozrite „Prenos“ na strane 14-13.



168A, 006A, 057A, 25A, 185A

Definovanie nastavenia systému: Naprogramovať systém, aby automaticky uskutočnil úlohu

Aktivovať alebo deaktivovať voliteľnú možnosť ACI-TIPI

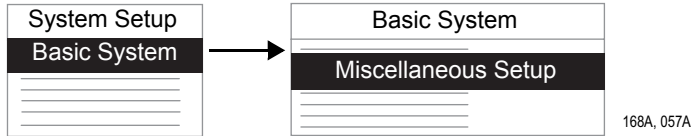


Vyberte si *Yes (Áno)*, čím aktivujete možnosť ACI-TIPI; vyberte si *No (nie)*, čím možnosť ACI-TIPI deaktivujete.

Definujte nastavenie základného systému

Nastavenie rôznych položiek

Túto funkciu si vyberte na definovanie základných položiek nastavenia systému.



Položka	Popis
<i>Institution name</i> (Názov inštitúcie)	Napište názov vašej nemocnice, kliniky, atď. tak, ako si želáte, aby sa objavil na vytlačенých správach. Na väčšine správ sa názov inštitúcie objavuje v správe úplne hore.
<i>Text entry</i> (Zadanie textu)	Uppercase (Veľké písmená) si vyberte len v prípade, že chcete napísať text veľkými písmenami. Upper and Lowercase (Veľké a malé písmená) si vyberte, ak chcete napísať text veľkými a malými písmenami.
<i>Speaker volume</i> (Hlasitosť reproduktora)	Vyberte si Low (Nízka), ak chcete nastaviť reproduktor systému na nízku hlasitosť. Vyberte si High (Vysoká), ak chcete nastaviť reproduktor systému na vysokú hlasitosť.
<i>External video port</i> (Port externého videa)	Vyberte si Option 1 (Možnosť 1), čím tento port aktivujete. Väčšina vzdialených monitorov funguje s použitím Option 1 (Možnosť 1). Inak si vyberte Option 2 (Možnosť 2).

Položka	Popis
<i>Information line</i> (Informačný riadok)	Zvoľte si Yes (Áno), čím na obrazovke aktivujete informačný riadok nápovedy.
<i>Card number</i> (Číslo vozíka)	Napište číslo, ktoré tento systém identifikuje.
<i>Site number</i> (Číslo miesta v systéme)	Napište číslo od 1 do 32, čím určíte miesto uloženia dát v systéme MUSE CV.
<i>Location number</i> (Číslo umiestnenia)	Napište číslo, ktorým určíte umiestnenie tohto systému do systému MUSE CV. Na systémy MUSE CV, ktoré používajú softvérovú verziu 002B-004 alebo 3A/CLM-1B, použite hodnotu od 1 do 99. Na systémy MUSE CV, ktoré používajú softvérovú verziu 4A alebo vyššiu, použite hodnotu od 0 do 599.
<i>File Manager sort</i> (triedenie v Správcovi súborov)	Ak chcete uložiť zobrazené EKG, vyberte si metódu triedenia, ktorú váš systém používa.
<i>Delete after transmit</i> (Vymazať po prenose)	Ak chcete EKG po prenose do prijímacieho zariadenia vymazať, vyberte si Yes (Áno).
<i>Text on bottom</i> (Text v spodnej časti správy)	Ak chcete vytlačiť informácie o teste EKG na spodnú časť správy, vyberte si Yes (Áno).
<i>Print barcodes</i> (Tlač v podobe čiarových kódov)	Ak chcete vytlačiť informácie o pacientovi v podobe čiarového kódu, vyberte si Yes (Áno). ✓ Prístroj MAC 5000 môže čítať len časť čiarového kódu s Patient ID (identifikačnými údajmi pacienta).

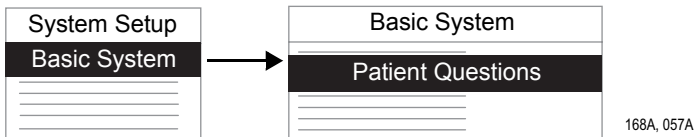
Definovanie nastavenia systému: Definujte nastavenie základného systému

Položka	Popis
<i>Tlačenie čiarových kódov</i>	Ak chcete vytlačiť informácie o pacientovi vo formáte čiarových kódov na tlačených správach, zvolte Yes (áno). ✓ Prístroj MAC 5000 môže čítať len časť kódu s <i>ID pacienta</i> .
<i>Automatic Shutdown (Automatické vypnutie)</i>	Napište číslo (x) vyššie ako nula, čím aktivujete režim zachovania energie batérie. Ak nestlačíte počas (C) minút nijaký kláves, váš systém sa automaticky vypne. Ak sa systém odpojí od siete, sú uložené len údaje o pacientovi.
<i>Serial power always on (Napájanie sériového portu je vždy zapnuté)</i>	Ak chcete aktivovať nepretržité napájanie sériových portov, vyberte si Yes (Áno).
<i>System password (Systémové heslo)</i>	Napište 6-miestne heslo, ktoré vám umožní prístup do funkcií <i>System Setup (Nastavenie systému)</i> a <i>Delete (Vymazať)</i> . Systémové heslo <i>System password</i> nastavené pri výrobe je „system.“

Položka	Popis
<i>Overread password (Užívateľské heslo)</i>	Napište 6-miestne užívateľské heslo, ktoré vám umožní prístup k funkcii <i>Delete (Vymazať)</i> . Užívateľské heslo <i>Overread password</i> , ktoré je nastavené pri výrobe, je „ovread.“
<i>Device password (Heslo zariadenia)</i>	Zapíšte šesťmiestne heslo. MAC 5000 nemá žiadne implicitné <i>Device password (Heslo zariadenia)</i> . Ak sa <i>Device password (Heslo zariadenia)</i> zapíše tu, užívatelia ho budú musieť zapísať, aby mohli používať systém. Vid' "Príloha B, Zisťovanie porúch", kde nájdete informácie o potlačianí <i>Device password (Heslo zariadenia)</i> .

Otázky o pacientovi

Zvoľte túto funkciu, ak chcete definovať, aké texty otázok o pacientovi sa objavia, ak si vyberiete *Patient Data (Údaje o pacientovi)* v aplikácii Resting ECG (Pokoјové EKG).



Položka	Popis
<i>ID Required (Je vyžadované identifikačné číslo)</i>	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> , čo znamená, že užívateľ bude vyzvaný, aby zadal identifikačné číslo ešte pred zaznamenaním EKG.
<i>ID length (Dĺžka ID)</i>	Napište číslo skladajúce sa z alfanumerických znakov, ktoré sa bude používať ako identifikačné číslo pacienta. Použite 3 - 16 znakov.
<i>Age (Vek)</i>	Vyberte si metódu, ktorú použijete pri zadávaní veku pacienta: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ak chcete zadať v poradí deň-mesiac-rok, potom si vyberte <i>Date of birth (Dátum narodenia)</i>. ■ Ak chcete zadať vek v rokoch, mesiacoch, týždňoch alebo hodinách, vyberte si <i>Age in years (Vek v rokoch)</i>.
<i>Gender (Pohlavie)</i>	Ak chcete zobrazit' text s otázkou, či pacient je mužského alebo ženského pohlavia, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Height (Výška)</i>	Ak chcete zobrazit' text s otázkou na výšku pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .

Položka	Popis
<i>Weight (Váha)</i>	Ak chcete zobrazit' text s otázkou na váhu pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Height/Weight in (Výška/váha v)</i>	Zvoľte si váhové jednotky, v ktorých uvediete váhu pacienta: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ak chcete zadať výšku a váhu pacienta v palcoch a librách, vyberte si <i>in./lb. (palce/libry)</i>. ■ Ak chcete zadať výšku a váhu pacienta v centimetroch a kilogramoch, vyberte si <i>cm/kg. (cm/kg)</i>.
<i>Race (Rasa)</i>	Ak chcete zobrazit' text s otázkou o rase pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> . <ul style="list-style-type: none"> ✓ Naše zariadenie obsahuje niekoľko polí, ktoré sa môžu vyplniť pred uskutočnením EKG. Niektoré z týchto polí sa musia vyplniť pred vyšetrením, niektoré sú voľiteľné, a preto závisí od užívateľa, či ich pokladá za potrebné pre vyšetrenie. Pole označené <i>RACE (RASA)</i> je jedným z voľiteľných polí. Lekári považujú toto pole za užitočné pri analýze niektorých patologických zmien. Mali by ste si uvedomiť, že v niektorých právnych poriadkoch je spracovanie údajov odhaľujúcich rasový pôvod človeka predmetom zákonom stanovených požiadaviek, ako je napr. získanie predbežného súhlasu pacienta. Ak sa rozhodnete zhromažďovať tento typ údajov, ste zodpovední za to, že všetko bude prebiehať podľa platných právnych požiadaviek.

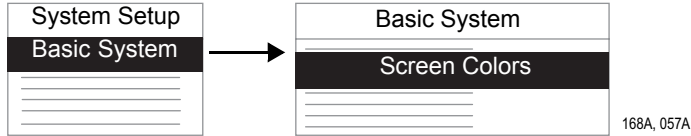
Definovanie nastavenia systému: Definujte nastavenie základného systému

Položka	Popis
<i>Blood pressure</i> (<i>Krvný tlak</i>)	Ak chcete zobrazit' text dopytujúci sa na systolický a diastolický krvný tlak, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Medications</i> (<i>Lieky</i>)	Ak chcete zobrazit' text dopytujúci sa na lieky, ktoré pacient berie, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Referred by name and number</i> (<i>Odporúčaný podľa mena a čísla</i>)	Ak chcete zobrazit' text dopytujúci sa na to, kto odporúča pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Test indication</i> (<i>Indikácia testu</i>)	Ak chcete zobrazit' text, v ktorom ste dopytovaní na dôvod uskutočnenia testu, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Patient History</i> (<i>História anamnézy pacienta</i>)	Ak chcete zobrazit' text, v ktorom ste dopytovaní na históriu anamnézy pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Technician</i> (<i>Laborant</i>)	Ak chcete zobrazit' text dopytujúci sa na meno laboranta, ktorý urobil záznam EKG, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Location</i> (<i>Umiestnenie</i>)	Ak chcete zobrazit' text, v ktorom ste dopytovaní na číslo umiestnenia v tomto systéme, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Room number</i> (<i>Číslo izby</i>)	Ak chcete zobrazit' text, v ktorom ste dopytovaní na číslo izby pacienta, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Options</i> (<i>Možnosti</i>)	Ak si vyberiete <i>Yes (Áno)</i> bude užívateľ vyzvaný na zadanie čísla možností pri tomto EKG. Toto číslo môžete nadefinovať tak, aby znamenalo presne to, čo chcete.
<i>Order number</i> (<i>Číslo príkazu</i>)	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> a užívateľ bude vyzvaný, aby zadal číslo príkazu pre toto EKG.

Položka	Popis
<i>Secondary ID</i> (<i>Druhotné ID</i>)	Ak si vyberiete <i>Yes (Áno)</i> , užívateľ je vyzvaný, aby zadal druhé ID pre toto EKG.
<i>Extra questions</i> (<i>Osobitné otázky</i>)	Definujte tieto typy textových otázok pre údaje o pacientovi jedným z troch ďalej uvedených spôsobov: <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyberte si <i>Numbers and letters (Čísla a písmená)</i>, ak chcete odpovedať s použitím čísel a písmen. ■ Vyberte si <i>Numbers only (Len čísla)</i>, ak na text chcete odpovedať len pomocou čísel. ■ Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> alebo <i>No (Nie)</i>, ak chcete na text odpovedať buď áno alebo nie.

Screen Colors (Farby obrazovky)

Zvoľte si túto funkciu, ak chcete zobrazit' jednu z troch farebných možností.



Položka	Popis
Screen colors (Farby obrazovky)	<p>Definujte farby obrazovky tak, ako chcete, aby ich systém zobrazil.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyberte si <i>Monochrome (Monochromatická)</i>, ak chcete vidiet' biele prvky obrazovky. ■ Vyberte si <i>Option 1 (Možnosť 1)</i>, ak chcete vidiet' biele, zelené, žlté a červené prvky obrazovky. ■ Vyberte si <i>Option 2 (Možnosť 2)</i>, ak chcete vidiet' biele, žlté a červené prvky obrazovky.

Transmission (Prenos)

Ak chcete definovat' parametre systému pre prenos, vyberte si túto funkciu.



Položka	Popis
<i>Modem Speaker (Reproduktor modemu)</i>	<p>Túto položku si vyberte, ak chcete počuť tón modemu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ak chcete počuť modem, vyberte si <i>On (Zapnúť)</i>. ■ Ak nechcete počuť modem, vyberte si <i>Off (Vypnúť)</i>. ■ Ak chcete počuť modem len vtedy, keď systém vytáča telefónne číslo, vyberte si <i>Dialing only (Len pri vytáčaní)</i>.
<i>Dialtone required (Je nutný oznamovací tón)</i>	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> , ak je systém pripojený na telefónne linky, ktoré majú oznamovací tón.
<i>Dialtone method (Metóda oznamovacieho tónu)</i>	Zvoľte si metódu oznamovacieho tónu, ktorú používa váš telefón.
<i>Fax error correction (Korekcia chyby faxu)</i>	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> , ak fax, ktorým prenášate EKG, využíva korekciu chyby.
<i>, - Two second pause (Dvojsekundová pauza)</i>	Napište v telefónnom čísle čiarku (,), čím vytvoríte dvojsekundovú pauzu. Túto metódu je možné použiť pri vyčkávaní na oznamovací tón. Napríklad telefónne číslo 9,3216788 bude mať dvojsekundovú pauzu medzi 9 a 3.

Definovanie nastavenia systému: Definujte nastavenie základného systému

Položka	Popis
<i>Phone number</i> (Telefónne číslo)	Napište jedno až šesť telefónnych čísel, ktoré najčastejšie používate.
<i>Location</i> (Umiestnenie)	Napište názov(y) umiestnení, do ktorého (ktorých) sa uskutočňuje prenos.
<i>Type (Typ)</i>	Zvoľte si typ modemu, ktorý používa váš systém na prenos dát do prijímacieho zariadenia. <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyberte si modem <i>MUSE NETWORK (Sieť MUSE)</i> na prenos do systému MUSE CV. ■ Na prenos do faxu si vyberte <i>Fax machine (Fax)</i>.
<i>Use IR for serial line</i> (Na sériovú linku použite IČ)	Ak chcete aktivovať komunikáciu na miestnej úrovni pomocou infračervených lúčov, vyberte si <i>Yes (Áno)</i> .
<i>Serial line baud rate</i> (Prenosová rýchlosť sériovej linky)	Vyberte si prenosovú rýchlosť <i>9600</i> ak chcete prenášať alebo prijímať dáta medzi vašim a ďalším systémom <i>MAC 5000</i> alebo <i>MUSE CV</i> .
<i>Default Location</i> (Štandardné umiestnenie)	Zvoľte si štandardné prijímacie zariadenie, do ktorého váš systém prenáša EKG. <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ak chcete uskutočniť prenos pomocou miestnej komunikácie na báze infračervených lúčov, vyberte si <i>Serial line (MUSE) [sériovú linku (MUSE)]</i>. ✓ Ak chcete prenášať XML dáta na sériový port, zvoľte <i>Serial line (XML out) [sériovú linku (XML vypnuté)]</i>. Počítač PC, ktorý prijíma XML dáta cez sériovú linku, musí mať spustený program emulácie terminálu (napríklad <i>HyperTerminal</i>)

Date and Time (Dátum a čas)

Túto funkciu si vyberte, ak chcete nastaviť dátum a čas, ktoré sa objavia na správach EKG.



168A, 057A

Položka	Popis
<i>Current date</i> (Aktuálny dátum)	Zadajte aktuálny dátum: <ol style="list-style-type: none"> 1. Napište deň. 2. Vyberte mesiac. 3. Napište rok.
<i>Current time</i> (Aktuálny čas)	Zadajte aktuálny čas: <ol style="list-style-type: none"> 1. Napište hodinu. 2. Napište minúty.

Language (Jazyk)

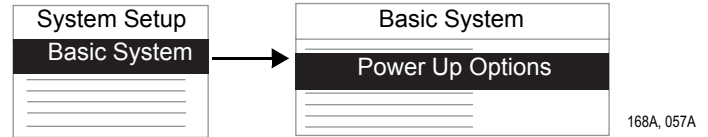
Túto funkciu si vyberte, ak si chcete zvoliť jazyk, ktorý sa zobrazí na obrazovke alebo sa objaví na správach EKG.



Položka	Popis
Select new language (Zvoliť si nový jazyk)	Zvoľte si jazyk, v ktorom budú zobrazené alebo vytlačené údaje. ✓ Vypnite a zapnite systém, aby ste videli nový jazyk.

Možnosti studeného štartu

Vyberte si túto funkciu, ak chcete váš systém naprogramovať tak, aby sa pri studenom štarte dostal do funkcie pokojového EKG, EKG detských pacientov, vektorových slučiek alebo EKG 12 zvodov (voliteľná možnosť).

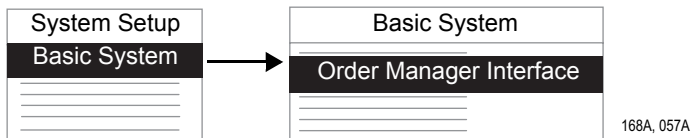


Položka	Popis
Power Up Application (Použitie studeného štartu)	Vyberte si funkciu pokojového EKG, ktorá by sa mala objaviť vždy pri spustení, keď zapnete systém.

Definovanie nastavenia systému: Definujte nastavenie základného systému

Order Manager Interface (Rozhranie riadenia príkazov)

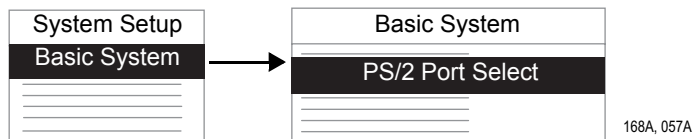
Túto funkciu vyberte, aby ste získali, vytlačili a uložili príkazy z EKG, ktoré ste dostali zo systému MUSE CV. Systém MUSE CV musí využívať informačný systém danej nemocnice (HIS).



Položka	Popis
<i>Initial sort value (Počítačová hodnota triedenia)</i>	Vyberte si ako si želáte triediť príkazy.
<i>Create orders locally (Vytvorte príkazy priamo v systéme)</i>	Vyberte si Yes (Áno), čo vám umožní zadať príkazy.

PS/2 Port

Túto funkciu si vyberte, ak chcete zvoliť konfiguráciu voliteľnej čítačky kariet.



Položka	Popis
<i>PS/2 Port Device (Zariadenie portu PS/2)</i>	Zvoľte si zariadenie pre zápis vstupov pripojené na port PS/2 [<i>Keyboard (klávesnica)</i> , <i>Card Reader (čítačka kariet)</i> alebo <i>Bar Code Reader (čítačka čiarového kódu)</i>]. ✓ Vid' „Nastavenie možnosti čítačky kariet“ na strane 14-34, kde nájdete podrobné informácie o tom, ako sa konfiguruje čítačka kariet. ✓ Vid' „Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť)“ na strane 14-36, kde nájdete podrobné informácie o tom, ako sa konfiguruje čítačka čiarového kódu.
<i>Card Reader Configuration (Konfigurácia čítačky kariet)</i>	<i>None (Žiadna)</i> , <i>Manual (manuálna)</i> alebo <i>Automatic (automatická)</i> (vid' „Nastavenie možnosti čítačky kariet“ na strane 14-34, kde nájdete ďalšie informácie).

Definovanie nastavenia systému: Definujte nastavenie základného systému

Položka	Popis
<i>Konfigurácia čiarového kódu</i>	<i>None (Žiadna), Manual (manuálna) alebo Automatic (automatická) (viď „Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť)” na strane 14-36, kde nájdete ďalšie informácie).</i>

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Definovať nastavenie EKG

Akvízia/analýza EKG

Túto funkciu si vyberte, ak chcete definovať parametre akvizície a analýzy EKG.



Položka	Popis
<i>Baseline roll filter (Valcový filter základne)</i>	Tento filter použite na odstránenie vychýlenia základne. ✓ Čím vyššie je nastavenie, tým lepšie filter vyhladí posun základne. Tento filter NEDEFORMUJE segment ST zobrazený na správach EKG.
<i>Pre-acquisition (Pred akvizíciou)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , čím začnete akvizíciu dát EKG, akonáhle sú prívodné káble zvodov pripojené k pacientovi. V posledných 10 sekundách sú údaje EKG už pripravené na analýzu, ak je zapnutá funkcia <i>Pre-acquisition (Pred akvizíciou)</i> .
<i>Disable auto gain check (Deaktivovať automatickú kontrolu zosilnenia)</i>	Vyberte si <i>No (Nie)</i> , ak chcete, aby sa zobrazil text náповedy potom, čo užívateľ stlačí ecg (EKG) , ak je zosilnenie zaznamenaných údajov EKG príliš vysoké alebo príliš nízke. Užívateľ si môže zosilnenie upraviť.
<i>Disable lead off check (Deaktivovať kontrolu odpojenia zvodov)</i>	Zvoľte si <i>No (Nie)</i> , aby sa vám na obrazovke objavilo hlásenie, ak systém zistí odpojený prívodný kábel zvodu.

Položka	Popis
<i>Baseline wander warning (Varovanie pred posunom základne)</i>	Zvoľte <i>Yes (Áno)</i> , aby sa vám na obrazovke objavilo hlásenie, ak systém zistí posun v základni.
<i>Muscle tremor warning (Varovanie pred svalovým trasom)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , aby sa vám na obrazovke objavilo hlásenie, ak systém zistí svalový tras.
<i>AC filter (Filter striedavého prúdu)</i>	Tento filter použite na odstránenie deformácie zapríčinennej striedavým prúdom.
<i>AC noise level warning (Varovanie pred rušením striedavým prúdom)</i>	Zvoľte <i>Yes (Áno)</i> , čím systém naprogramujete tak, aby pri zaznamenávaní EKG kontroloval rušenie striedavým prúdom.
<i>Screening criteria (Kritériá screeningu)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , čím zabránite, aby sa na správach EKG objavovali oznámenia týkajúce sa analýzy 12 SL.
Pozri Príloha C, v ktorej sú tieto oznámenia uvedené.	
<i>Suppress NORMAL statement (Potlačiť oznámenie NORMÁLNEHO EKG)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , ak chcete zabrániť tomu, aby sa na vytlačenej, uloženej a prenesenej správach EKG objavilo oznámenie týkajúce sa analýzy 12 SL <i>Normal ECG (Normálne EKG)</i> .

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Položka	Popis
<i>Suppress ABNORMAL and BORDERLINE statements (Potlačiť oznámenie ABNORMÁLNEHO a HRANIČNÉHO EKG)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , ak chcete zabrániť tomu, aby sa vo vytlačенých, uložených a prenesených správach EKG objavilo oznámenie týkajúce sa analýzy 12 SL <i>Abnormal ECG (Abnormálne EKG)</i> a <i>Borderline ECG (Hraničné EKG)</i> .
<i>Pacemaker pulse enhancer (Enhancer pulzov kardiostimulátora)</i>	Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> , čo vám umožní zistiť ovať tie najmenšie pulzy kardiostimulátora. Avšak ak je <i>Enhancer pulzov kardiostimulátora</i> zapnutý, systém by NEMAL byť v blízkosti zariadenia, ktoré emituje vysokofrekvenčné žiarenie. Vysokofrekvenčné žiarenie sa môže krížiť so zistením pulzov kardiostimulátora.
<i>Preview before analysis (Náhľad pred analýzou)</i>	Zvoľte si <i>Yes (Áno)</i> , čo užívateľovi umožní, aby sa vždy podíval na náhľad zaznamenaného EKG ešte predtým, než systém analyzuje údaje.
<i>Storage format (Formát uloženia)</i>	Zvoľte si formát komprimácie dát EKG, ktoré sa majú uložiť do systému MUSE CV: <ul style="list-style-type: none"> ■ 250Hz (nie je k dispozícii s možnosťou ACI-TIPI). ■ Zvoľte si 500 Hz (<i>MUSE Network (Sieť MUSE)</i>), ak chcete preniesť EKG do systému MUSE, ktorý využíva softvérovú verziu 004A alebo neskoršiu. ■ Zvoľte si 500 Hz (<i>MUSE Network (Sieť MUSE)</i>), ak chcete uložiť EKG, aby sa dali prijímacím zariadením znovu vytlačiť pri rovnakej, pôvodnej rozlišovacej schopnosti. Systém MUSE CV musí používať softvérovú verziu 5D.04 alebo neskoršiu.

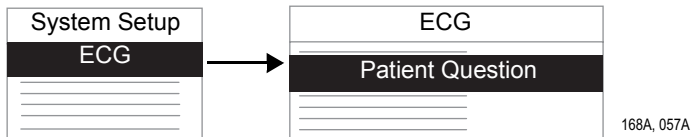
Položka	Popis
<i>Store XML format (Uloženie formátu XML)</i>	Zvoľte <i>Yes (Áno)</i> , čím sa každý EKG automaticky uloží vo formáte XML okrem uloženia vo formáte Hilltop. Súbory XML sa ukladajú na nasledujúcej ceste: a:\XML*.XML. <ul style="list-style-type: none"> ✓ DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: Ak sa EKG ukladajú vo formáte XML, NEDOVOLUJTE editáciu EKG na prístroji MAC 5000. Zmeny urobené na EKG v priebehu editácie NEBUDÚ ULOŽENÉ do súboru XML. ✓ Okrem prípony XML je názov súboru SML ten istý, ako je meno súboru EKG. ✓ Keď sa zvolí táto možnosť, disketa sa však zaplní rýchlejšie kvôli veľkosti súborov XML.
<i>Auto ECG storage (Automatické ukladanie EKG)</i>	Vyberte si tie EKG, ktoré chcete, aby systém automaticky uložil na disketu: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ak chcete automaticky uložiť zaznamenané EKG, zvolte si <i>All ECGs (Všetky EKG)</i>. ■ Ak chcete automatické ukladanie zaznamenaných EKG deaktivovať, zvolte si <i>No ECGs (Žiadne EKG)</i>. ■ Ak chcete automaticky uložiť zaznamenané EKG, ktoré program analýzy 12SL klasifikoval ako abnormálne, zvolte si <i>Only ABNORMAL ECGs (Len ABNORMÁLNE EKG)</i>.

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Položka	Popis
<i>Auto ECG transmission</i> (Automatický prenos EKG)	Vyberte si EKG, ktoré chcete, aby váš systém automaticky preniesol: <ul style="list-style-type: none">■ Ak chcete automaticky preniesť zaznamenané EKG, zvolte si <i>All ECGS (Všetky EKG)</i>.■ Ak chcete automatický prenos zaznamenaného EKG deaktivovať, zvolte si <i>No ECGS (Žiadne EKG)</i>.■ Ak chcete automaticky preniesť zaznamenané EKG, ktoré program analýzy 12SL klasifikoval ako abnormálne, zvolte si <i>Only ABNORMAL ECGs (Len ABNORMÁLNE EKG)</i>.
<i>Enable ACI-TIPI</i> (Aktivovať ACI-TIPI)	Ak chcete deaktivovať funkciu ACI-TIPI, zvolte si <i>No (Nie)</i> . Ak chcete aktivovať funkciu ACI-TIPI, zvolte si <i>Yes (Áno)</i> . <input checked="" type="checkbox"/> Ide o voliteľnú možnosť, ktorá nemusí byť na vašom zariadení nainštalovaná.

Otázky o pacientovi

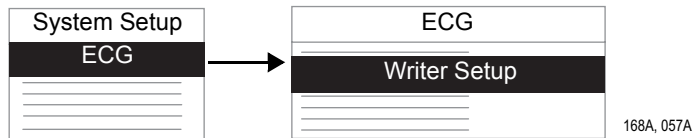
Túto funkciu si vyberte, ak budete chcieť definovať alfanumerické otázky na údaje o pacientovi.



Položka	Popis
<i>Prompt (Text otázky)</i>	Napište text, ktorým chcete vzniesť otázku o pacientovi.
<i>Type (Typ)</i>	Zvoľte si typ odpovede, ktorou chcete reagovať na otázku o pacientovi. <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si <i>Numbers and letters (Čísla a písmená)</i>, ak chcete na otázku odpovedať použitím číslíc a písmen.■ Vyberte si <i>Numbers only (Len číslice)</i>, ak chcete na otázku odpovedať použitím číslic.■ Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> alebo <i>No (Nie)</i>, ak chcete na otázku odpovedať len použitím áno alebo nie.

Writer Setup (Nastavenie tlačiarne)

Túto funkciu si vyberte, ak chcete zmeniť nastavenie rýchlosti, zosilnenia a filtra tlačiarne.

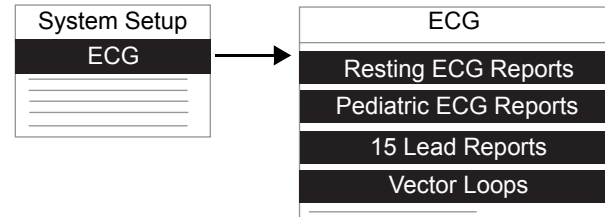


Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Správy pokojového EKG, EKG detských pacientov, EKG 15 zvodov a EKG vektorových slučiek

Zvoľte si túto funkciu, ak chcete:

- Špecifikovať zvody, ktoré budú zobrazené na správach.
- Vyberte si nepotvrdené a potvrdené formáty správ.
- Určite tri pomocné zvody použité na získanie EKG 15 zvodov pomocou funkcie (voliteľná možnosť) *15 lead ECG (15 zvodov EKG)*.
- Nastavte špecifické parametre na *Vector Loops Reports (Správy vektorových slučiek)* (voliteľná možnosť).



168A, 183A

Položka	Popis
<i>Speed (Rýchlosť)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie rýchlosti tlačiarne v milimetroch za sekundu.
<i>Gain (Zosilnenie)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie zosilnenia tlačiarne. ✓ Na nastavenie 10/5 so zvodmi na pripojenie ku končatinám sa objaví ako 10 mm/mV a prekordiálne zvody ako 5 mm/mV.
<i>Filter (Filter)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie filtra tlačiarne. ✓ Filter obrazovky je vždy nastavený na 40 Hz.

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Zvody na správach

Položka	Popis
<i>Standard leads (Štandardné zvody)</i>	Vyberte si štandardné zvody, ktoré sa majú podľa vás objaviť na správach EKG. ✓ Ak meníte zvod kanálu, nový zvod sa objaví vo všetkých správach EKG zobrazujúcich tento kanál.
<i>Rhythm reports (Správy o rytme)</i>	Zvoľte si typ dát, ktoré majú byť zobrazené na správach <i>Rhythm (Rytmus)</i> . ■ Vyberte si <i>Real time (Reálny čas)</i> , ak chcete vytlačiť údaje aktuálneho EKG v správach o <i>Rhythm (Rytmus)</i> . Toto vám umožní vytlačiť údaje, ktoré vidíte na obrazovke. ■ Zvoľte si <i>10 sec delayed (Oneskorenie 10 sekúnd)</i> , ak chcete vytlačiť údaje EKG s oneskorením 10 sekúnd.

Položka	Popis
<i>Zvody rytmu</i>	Pri každej skupine si vyberte určitú možnosť zvodu, aby ste mohli určiť zvody rytmu, ktoré sa vytlačia, ak si v rámci aplikácie vyberiete kláves rhythm (rytmus) . Šesť nadefinovaných skupín tvorí zoznam, ak zvolíte <i>Leads in the Resting (Zvody v pokojovom EKG)</i> , <i>Pediatric (EKG detských pacientov)</i> , <i>15 Lead (15 zvodov)</i> , alebo <i>Vector Loops Application (Aplikácia vektorových slučiek)</i> . ■ Vyberte si 3 <i>leads (3 zvody)</i> , aby ste definovali, ktoré tri zvody budú vytlačené na Správe o rytme s tromi zvodmi. ■ Vyberte si 6 <i>leads (6 zvodov)</i> , aby ste definovali, ktorých 6 zvodov bude vytlačených na Správe o rytme so šiestimi zvodmi. ■ Vyberte si <i>All leads (Všetky zvody)</i> , aby ste zobrazili a vytlačili všetky údaje s 10-sekundovým oneskorením na 12 (alebo 15) zvodov. ■ Vyberte si <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i> , aby ste zobrazili a vytlačili údaje v reálnom čase na každý z 12 (alebo 15) zvodov. ■ Zvolením možnosti <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i> , sa zobrazia a vytlačia údaje v reálnom čase pre každý z 12 (alebo 15) prívodov a zobrazí sa umiestnenie elektród na hrudníku.
<i>Autorhythm (Automatický rytmus)</i>	Vyberte si skupinu <i>Rhythm leads (Zvody rytmu)</i> vytlačenú v správe <i>Autorhythm (Automatický rytmus)</i> .

Potvrdené správy

Položka	Popis
<p><i>RMR/CGR/extra rhythm leads (Osobitné zvody rytmu RMG/ CGR)</i></p>	<p>Vyberte si zvod(y) rytmu, ktorý(é) chcete vytlačiť vo správach <i>RMR</i> a <i>CGR</i>.</p> <p>✓ Ak zmeníte zvod rytmu, potom sa na všetkých správach zobrazujúcich tento zvod objaví nový zvod. Napríklad, ak si vyberiete <i>V5</i> pre <i>RMR/ CGR/extra rhythm lead 1 (Osobitný zvod rytmu RMR/CGR 1)</i>, potom sa tvar vlny <i>V5</i> objaví na všetkých správach, ktoré zahŕňajú <i>RMR/CGR/ extra rhythm lead 1</i>.</p>
<p><i>Švédsky formát zvodov rytmov</i></p>	<p>Vyberte si zvod(y) rytmu, ktoré chcete vytlačiť vo správach <i>Swedish format (švédsky formát)</i>.</p> <p>✓ Ak zmeníte zvod rytmu, potom sa na všetkých správach zobrazujúcich tento zvod objaví nový zvod. Napríklad, ak si vyberiete <i>V5</i> pre <i>Swedish format rhythm lead 1 (Zvod švédskeho formátu rytmu 1)</i>, potom sa tvar vlny <i>V5</i> objaví vo všetkých správach, ktoré zahŕňajú <i>Swedish format rhythm lead 1</i>.</p>

Položka	Popis
<p>Report formats (Formáty správ)</p>	<p>Vyberte si formáty správ, ktoré chcete vytlačiť po potvrdení EKG.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyberte si, či sa správa vytlačí s interpretáciou alebo bez nej (oznámenie analýzy 12 SL). ■ Napíšte hodnotu medzi 0 a 10, čím určíte počet kópií, ktoré chcete vytlačiť na každý formát správy.

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie EKG

Nepotvrdené správy

Položka	Popis
<i>Normal ECG Reports (Správy normálneho EKG)</i>	Vyberte si formáty správ, ktoré váš systém automaticky vytlačí po stlačení EKG. <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si, či sa správa vytlačí s interpretáciou alebo bez nej (oznámene analýzy 12SL).■ Napíšte počet kópií, ktoré chcete vytlačiť na každý formát správy.
<i>Abnormal ECG Reports (Správy abnormálneho EKG)</i>	Vyberte si formáty správ, ktoré váš systém automaticky vytlačí, ak je zistené abnormálne EKG. <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si, či sa správa vytlačí s interpretáciou alebo bez nej (oznámene analýzy 12SL).■ Napíšte počet kópií, ktoré si želáte vytlačiť.
<i>Confirmation text (Text potvrdení)</i>	Vyberte si text, ktorý sa objaví na správe EKG označujúcej EKG asi status. <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si <i>Unconfirmed (Nepotvrdené)</i>, aby ste uviedli, že správa EKG nie je potvrdená lekárom. Po potvrdení EKG sa objaví na správe slovo <i>Confirmed (Potvrdené)</i>.■ Vyberte si <i>Reviewed by (Revidované kým)</i>, aby ste na potvrdenej správe EKG zobrazili meno revidujúceho lekára. Ak správa EKG nie je potvrdená, potom sa na správe neobjaví žiadne meno.

Zvody navyše (ELG 15 zvodov – len voliteľná možnosť)

Položka	Popis
<i>Lead Set (Súprava zvodov)</i>	Vyberte tri dodatočné zvody, ktoré sa budú používať. Môžete: <ul style="list-style-type: none">■ si zvolit' jednu z vopred definovaných súprav zvodov, alebo■ si vyberte <i>Custom 3 (Na objednávku – 3)</i>, aby ste určili polohy elektród A1, A2, a A3.

Vektorové slučky (Vektorové slučky – len voliteľná možnosť)

Položka	Popis
<i>Number of copies (Počet kópií)</i>	Napíšte hodnotu medzi 0 a 10, čím určíte počet kópií, ktoré si želáte vytlačiť pri tomto formáte správy.
<i>Main loop gain (Zosilnenie hlavnej slučky)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie.
<i>Lead Z display (Zobrazenie zvodu Z)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie.
<i>Sagittal plane (Sagitálna rovina)</i>	Vyberte si štandardné nastavenie.

Analógové výstupy

Túto funkciu si vyberte, ak chcete definovať výstupné signály systému pri pripojení ďalšieho zariadenia k systému.



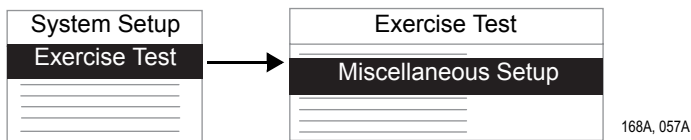
Položka	Popis
<i>Fast Analog Output (Rýchly analógový výstup)</i>	Vyberte si <i>Not Used, I, II</i> , (<i>Nepoužité, I, II</i>), alebo <i>V1-V6</i> .
<i>TTL Output (Výstup TTL)</i>	Vyberte si <i>Not Used (Nepoužité)</i> alebo <i>QRS Detect (Zistenie QRC)</i> , aby ste mohli zdefinovať <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> .
<i>Polarity (Polarita)</i>	Vyberte si <i>Positive (Pozitívna)</i> alebo <i>Negative (Negatívna)</i> , aby ste mohli definovať polaritu <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> .
<i>Width (Šírka)</i>	Napíšte hodnotu medzi 0 a 48, aby ste definovali šírku signálu <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> v milisekundách.
<i>Delay (Oneskorenie)</i>	Napíšte hodnotu medzi 0 a 100, aby ste nastavili oneskorenie v milisekundách na signál detektora QRS <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> .
<i>QRS Beep (Zvukový signál QRS)</i>	Ak chcete počuť pípnutie pri každom komplexe QRS, zvolte si <i>On (Zapnuté)</i> .

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Nastavenie rôznych položiek

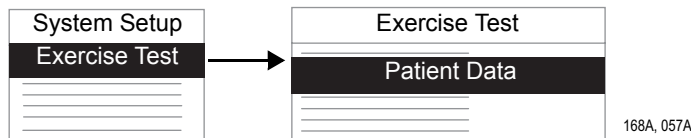
Ak chcete zdefinovať nastavenie základného zat'azkavacieho testu vášho systému, zvolte si túto funkciu.



Položka	Popis
<i>Timeout Interval (Interval časového oneskorenia)</i>	Ide o čas, ktorý je nutný na to, aby ponuka alebo určitý text „nezmizli“ z obrazovky, ak sa nepoužívajú. Môžete napísať hodnoty medzi 16 a 600 sekundami.
<i>Cubic Spline (Kubická splína)</i>	Zvoľte si Yes (Áno), čím zapnete možnosť ovládania základne.
<i>Event names (Názvy prípadov)</i>	To vám umožní vytvoriť zoznam názvov prípadov, z ktorých je potom možné vybrať z názvov na označenie udalostí pacienta počas zat'azkavacieho testu.
<i>Reason for Termination (Dôvod na ukončenie)</i>	Toto vám umožní vytvoriť zoznam dôvodov na ukončenie zat'azkavacieho testu. Na konci testu si vyberte príslušný dôvod.

Patient Data/Questions (Údaje/otázky o pacientovi)

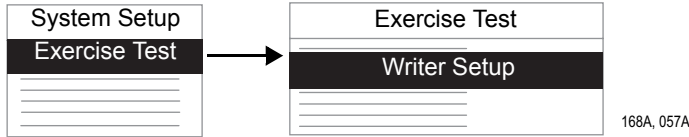
Túto funkciu si zvolte, ak chcete definovať dve zist'ovacie alfanumerické otázky týkajúce sa údajov o pacientovi, teda otázky, na ktoré sa odpovedá *Yes/No (Áno/Nie)*.



Položka	Popis
<i>Max Pred HR (Maximálne predpokladaná TF)</i>	Zvoľte si Yes (Áno), ak sa chcete spýtať na maximálnu predpokladanú tepovú frekvenciu pacienta.
<i>Target Heart Rate (Cieľová tepová frekvencia)</i>	Zvoľte si Yes (Áno), ak sa chcete spýtať na cieľovú tepovú frekvenciu pacienta. Zadajte percento maximálnej predpokladanej tepovej frekvencie.
<i>Extra questions (Otázky navyše)</i>	Okrem otázok o pacientovi definovaných pod položkou <i>Basic Systém (Základný System)</i> , existujú ešte 2 otázky týkajúce sa údajov o pacientovi, ktoré si môžete nadefinovať. Na každú z troch otázok možno odpovedať tromi spôsobmi: <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Numbers and letters (Číslo a písmená)</i> = odpoveď na otázku je možné vytvoriť z čísl a písmen. ■ <i>Numbers only (Len číslice)</i> = odpoveď na otázku je možné vytvoriť len z číslic. ■ <i>Yes (Áno) alebo No (nie)</i> = odpoveď na otázku musí byť áno alebo nie.

Nastavenie tlačiarne

Zvoľte si túto funkciu, aby ste zmenili nastavenie rýchlosti, zosilnenia a filtra tlačiarne. Môžete tiež aktivovať alebo deaktivovať nástroje na vytváranie správ.



Položka	Popis
<i>Speed</i> (Rýchlosť)	Vyberte si štandardné nastavenie rýchlosti tlačiarne v milimetroch za sekundu.
<i>Gain</i> (Zosilnenie)	Vyberte si štandardné nastavenie zosilnenia tlačiarne. ✓ Pri nastavení 10/5 so zvodmi na pripojenie ku končatinám sa objaví ako 10 mm/mV a pri prekordiálnych zvodoch ako 5 mm/mV.
<i>Filter</i> (Filter)	Vyberte si štandardné nastavenie filtra tlačiarne. ✓ Filter obrazovky je vždy nastavený na 40 Hz.
<i>Arrhythmia Doc.</i> (Dokument o arytmií)	Vyberte si <i>On</i> (Zapnuté), čím automaticky vytlačíte správu, ak sa počas testu objaví arytmia.

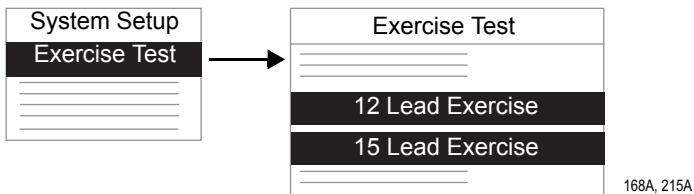
Položka	Popis
<i>Tic marks</i> (Značky tikov)	Vyberte si <i>Yes</i> (Áno), aby ste pridali na body meraní E, J, a J-plus značky tikov.
<i>ST Measurements</i> (Merania ST)	Vyberte si <i>Yes</i> (Áno), čím aktivujete meranie ST na obrazovke a v tlačiarňi.
<i>Post J</i>	Zadajte hodnotu medzi 0 a 200 pri hodnote v milisekundách tam, kde má byť uskutočnené meranie ST.
<i>Tlačiareň</i>	ON / OFF (ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ)

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Správy o zat'azkavacích testoch s 12 a 15 zvodmi

Túto funkciu si vyberte, ak chcete:

- určiť tri pomocné zvody použité na získanie zat'azkavacieho testu EKG s 15 lead ECG (EKG 15 zvodové - voliteľná možnosť).
- špecifikovať zvody zobrazené na správach zat'azkavacích testov.



Osobitné zvody (EKG 15 zvodov – len voliteľná možnosť)

Položka	Popis
<i>Lead Set</i> (Súprava zvodov)	Vyberte tri dodatočné zvody, ktoré sa budú používať. Môžete: <ul style="list-style-type: none">■ si zvolit' jednu z vopred definovaných súprav zvodov, alebo■ si vybrať <i>Custom 3</i> (Na objednávku – 3), aby ste určili polohy elektród A1, A2, a A3.

Zvody na správach

Položka	Popis
<i>Standard leads</i> (Štandardné zvody)	Vyberte si štandardné zvody, ktoré sa majú objaviť na správach EKG. ✓ Ak zmeníte zvod kanálu, nový zvod sa objaví vo všetkých správach EKG zobrazujúcich tento kanál.
<i>Rhythm reports</i> (Správy o rytme)	Vyberte typ údajov, ktoré sa majú zobraziť na správach <i>Rhythm</i> (Rytmus). <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si <i>Real time</i> (Reálny čas), aby ste vytlačili údaje aktuálneho EKG do správ <i>Rhythm</i> (Rytmus). To vám umožní vytlačiť údaje, ktoré vidíte na obrazovke.■ Vyberte si <i>10 sec delayed</i> (oneskorenie 10 sekúnd), aby ste vytlačili údaje EKG s oneskorením 10 sekúnd.

Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Položka	Popis
<i>Rhythm leads</i> (Zvody rytmu)	<p>Pri každej skupine si vyberte určitú možnosť zvodu, aby ste mohli určiť zvody rytmu, ktoré sa vytlačia, ak si vyberiete v rámci aplikácie kláves rhythm (rytmus). Šesť nadefinovaných skupín tvorí zoznam, ak zvolíte <i>Leads in the Resting (Zvody v pokojovom EKG)</i>, <i>Pediatric (EKG detských pacientov)</i>, <i>15 Lead (15 zvodov)</i>, alebo <i>Vector Loops (Aplikácia vektorových slučiek)</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte si 3 leads (3 zvody), aby ste definovali, ktoré tri zvody budú vytlačené na Správe o rytme s tromi zvodmi. ■ Zvoľte si 6 leads (6 zvodov), aby ste definovali, ktorých 6 zvodov sa vytlačí na Správe o rytme so šiestimi zvodmi. ■ Zvoľte si <i>All leads (Všetky zvody)</i>, aby ste zobrazili a vytlačili údaje s 10-sekundovým oneskorením pri 12 (alebo 15) zvodoch. ■ Zvoľte si <i>Lead Check (Kontrola zvodov)</i>, aby ste zobrazili a vytlačili údaje v reálnom čase pri každom z 12 (alebo 16) zvodov. ■ Zvolením možnosti <i>Lead Placement (Umiestnenie zvodov)</i>, sa zobrazia a vytlačia údaje v reálnom čase pre každý z 12 (alebo 15) prívodov a zobrazí sa umiestnenie elektród na hrudníku.
<i>Autorhythm</i> (Automatický rytmus)	Vyberte si skupinu <i>Rhythm leads (Zvody rytmu)</i> vytlačenú v správe <i>Autorhythm (Automatický rytmus)</i> .

Položka	Popis
<i>RMR/CGR/extra rhythm leads</i> (Osobitné zvody rytmu RMR/CGR)	<p>Vyberte si zvod(y) rytmu, ktorý(é) si želáte vytlačiť na správach <i>RMR</i> a <i>CGR reports</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ak zmeníte zvod rytmu, potom sa vo všetkých správach zobrazujúcich tento zvod objaví nový zvod. Napríklad, ak si vyberiete <i>V5</i> pre <i>RMR/CGR/extra rhythm lead 1 (Osobitný zvod rytmu 1 RMR/CGR)</i>, potom sa tvar vlny <i>V5</i> objaví na všetkých správach, ktoré zahŕňajú <i>RMR/CGR/extra rhythm lead 1 (Osobitné zvody rytmu RMR/CGR 1)</i>.
<i>Swedish format rhythm leads</i> (Švédsky formát zvodov rytmu)	<p>Vyberte si zvod(y) rytmu, ktoré si prajete vytlačiť na správach <i>Swedish format (Švédsky formát)</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ak zmeníte zvod rytmu, potom vo všetkých správach zobrazujúcich tento zvod sa objaví nový zvod. Napríklad, ak zvolíte <i>V5</i> pre <i>Swedish format rhythm lead 1 (Zvod švédskeho formátu rytmu 1)</i>, potom sa tvar vlny <i>V5</i> objaví vo všetkých správach, ktoré zahŕňajú <i>Zvod švédskeho formátu rytmu 1</i>. ✓ Pri tlači alebo ukladaní priemernej hodnoty, alebo trendov 3 zvodov sa použijú tri zvody švédskeho formátu. Pri tlači alebo ukladaní správ priemernej hodnoty 6 zvodov sa použije všetkých šesť zvodov rytmu švédskeho formátu.

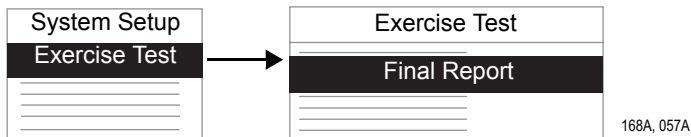
Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Správy o zat'azkavacom teste

Umožní vám vybrať si, akú správu si prajete vytlačiť so zat'azkavacími testami s 12 zvodmi alebo 15 zvodmi, čo je voliteľná možnosť.

Záverečná správa

Na nastavenie typu správ, ktoré chcete vytlačiť v záverečnej správe, použite funkciu *Reports (Správy)*. Tieto správy sa tlačia počas fázy *TEST-END (Koniec testu)*.

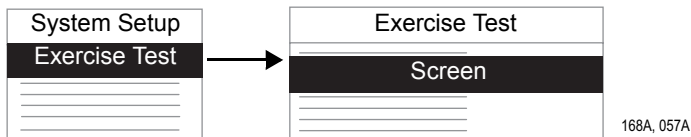


Položka	Popis
<i>Storage Option (Možnosti ukladania)</i>	Zvoľte si <i>Store strips and final report (Uložiť pásy a záverečnú správu)</i> , <i>Store final report only (Uložiť len záverečnú správu)</i> , alebo <i>No storage of test data (Bez uloženia údajov o teste)</i> , ak chcete na disketu uložiť pásy získané v rámci testu alebo záverečnej správy.
<i>Final Report Preview (Náhľad záverečnej správy)</i>	Vyberte si formát <i>No Preview Report (Správa bez náhľadu)</i> , <i>Summary Report (Súhrnná správa)</i> , <i>Tabular Report (Správa v podobe tabuliek)</i> , <i>Selected Medians (Vybrané priemerné hodnoty)</i> , <i>Trend & Medians (Trend a priemerné hodnoty)</i> , <i>Median Report (Správa o priemerných hodnotách)</i> , alebo <i>Trend Report (Správa o trendoch)</i> , aby ste vytlačili náhľad správy ešte pred zadáním <i>Reason for Termination (Dôvod na ukončenie a Comments (Poznámky))</i> a vytlačením všetkých záverečných správ na konci testu.

Položka	Popis
<i>Summary Report (Súhrnná správa)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť. Na záverečnú súhrnnú správu si vyberte buď formát <i>Resting and Max ST Medians (Priemerné hodnoty pri pokojovom EKG a pri max. ST)</i> , alebo <i>Resting and Peak Exercise Medians (Priemerné hodnoty pokojového EKG a vrcholu zat'azkavacieho testu)</i> .
<i>Tabular Report (Správa v podobe tabuliek)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť.
<i>Selected Medians (Zvolené priemerné hodnoty)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré majú byť vytlačené.
<i>Trend & Medians (Trend a priemerné hodnoty)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť.
<i>Median Report Leads (Zvody v správe o priemerných hodnotách)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť. Potom si na správu priemerných hodnôt vyberte buď 3, 6, alebo <i>All (Všetky)</i> zvody. <i>All (Všetky)</i> znamená, že správa bude mať buď 12 alebo 15 zvodov. Pätnásť zvodov sa objaví len v prípade, že sú v nastavení <i>Basic System (Základný systém)</i> zvolené osobitné zvody – ako sú X, Y alebo Z.
<i>Trend Report Leads (Zvody v správe o trendoch)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť. Potom si pre správu o trendoch vyberte buď 3 alebo <i>All (Všetky)</i> zvody.
<i>ST-HR Loops (Slučky ST-HR)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť.
<i>ST/HR Report (Správa ST/HR)</i>	Zadajte počet kópií, ktoré sa majú vytlačiť pri správe <i>ST/Heart Rate Slope (ST/Sklon tepovej frekvencie)</i> .

Obrazovka

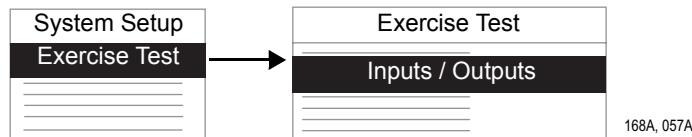
Použite funkciu *Screen* (Obrazovka), aby ste určili, ako budú zat'azkavacie EKG zobrazené na vašej obrazovke.



Položka	Popis
<i>Display Rhythm Medians</i> (Zobraziť stredné hodnoty rytmu)	Ak chcete počas zat'azkavacieho testu zobrazit' komplex priemerných hodnôt na obrazovke Zvod rytmu 1, 2 alebo 3, zvolte si Yes (Áno).
<i>Screen Filter</i> (Filter obrazovky)	Na nastavenie filtra obrazovky si vyberte 20 alebo 40 Hz.

Vstupy / výstupy

Ak na systém MAC 5000 pripojíte ďalšie zariadenie, napr. ergometer, definujte *Inputs / Outputs* (Vstupy / Výstupy).



Položka	Popis
<i>Slow Analog Output</i> (Pomalý analógový výstup)	<p>Ak chcete definovať jednosmernú tepovú frekvenciu, zat'azenie ergometra, rýchlosť trenažera alebo náklon trenažera, vyberte si <i>Not Used</i> (Nepoužíva sa), <i>DC Heart Rate</i> (Jednosmerná tepová frekvencia), <i>Workload</i> (Zat'azenie), <i>Speed (x1)</i> (Rýchlosť (x1)), <i>Speed (x3)</i> (Rýchlosť (x3)), alebo si môžete vybrať <i>Grade</i> (Náklon).</p> <p>✓ Ak používate na ergometer alebo analógový trenažer protokoly zat'azkavacieho testu (pozri kapitola „Možnosti editovania protokolov“), musíte správne nakonfigurovať pomalý alebo rýchly analógový výstup, aby ste mohli ovládať zat'azenie daného zariadenia. Pri ergometroch by mal byť analógový výstup nakonfigurovaný na zat'azenie, pri analógových trenažeroch by mali byť analógové výstupy nakonfigurované na rýchlosť a náklon.</p>

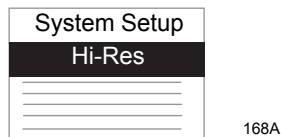
Definovanie nastavenia systému: Definovať nastavenie zat'azkavacieho testu (voliteľná možnosť)

Položka	Popis
<i>Fast Analog Output (Rýchly analógový výstup)</i>	Vyberte si <i>Not Used (Nepoužíva sa)</i> , <i>DC Heart Rate (Jednosmerná tepová frekvencia)</i> , <i>Workload (Zat'azenie)</i> , <i>Speed (x1) (Rýchlosť (x1))</i> , <i>Speed (x3) (Rýchlosť (x3))</i> , <i>Grade (Náklon)</i> , alebo si zvolte jeden z ďalej uvedených zvodov: <i>I, II, V1, V2, V3, V4, V5</i> , alebo <i>V6</i> . Aby ste mohli tento výstup použiť, pripojte do systému MAC 5000 akvizíčný modul.
<i>Blood pressure (Krvný tlak)</i>	Vyberte si <i>Manual, Ergoline Ergometer, Suntech</i> , alebo <i>Nipon-Colin</i> . ✓ Ak si vyberiete zariadenie na meranie krvného tlaku Suntech, potom musí byť toto zariadenie nakonfigurované tak, aby mohlo použiť emulačný režim Ergoline. (Pozri Manuál operátora zariadenia na meranie krvného tlaku Suntech).
<i>TTL Output (Výstup TTL)</i>	Vyberte si <i>Not Used (Nepoužíva sa)</i> , <i>QRS Detect (Zistiť QRS)</i> , alebo <i>BP Prompt (Hlásenie o TK)</i> , aby ste mohli definovať <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> . ✓ Ak si vyberiete akékoľvek z externých zariadení na meranie krvného tlaku, musí byť výstup TTL nakonfigurovaný tak, aby umožňoval taký spúšťací impulz QRS, ktorý spĺňa špecifikácie zariadení na meranie krvného tlaku. (Pozri Manuál operátora daného zariadenia na meranie krvného tlaku, v ktorom nájdete špecifikáciu spúšťacieho impulzu TTL).

Položka	Popis
<i>Polarity Polarita</i>	Vyberte si <i>Positive (Pozitívna)</i> alebo <i>Negative (Negatívna)</i> , aby ste nastavili polaritu <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> .
<i>Width (Šírka)</i>	Ak chcete definovať šírku signálu <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> zadajte hodnotu medzi 4 až 48 milisekundami.
<i>Delay (Oneskorenie)</i>	Napište hodnotu medzi 0 až 100, aby ste nastavili oneskorenie v milisekundách pri <i>TTL Output (Výstup TTL)</i> signálu detektora QGS.
<i>QRS Beep (Zvukový signál QRS)</i>	Ak chcete počuť zvukový signál (pípanie) pri každom komplexe QRS, zvolte si <i>On (Zapnuté)</i> .

Definovať nastavenie EKG so spriemerovaným signálom (voliteľná možnosť)

Túto funkciu si vyberte, ak chcete definovať program EKG so spriemerovaným signálom HI-RES (s vysokým rozlíšením) a PHi-Res (voliteľná možnosť).



Položka	Popis
<i>Analysis filter (Filter analýzy)</i>	Vyberte si filter analýzy, ktorý chcete použiť. GE Medical Systems <i>Information Technologies</i> odporúča použiť filter analýzy 40-250Hz.
<i>Averaging target (Spriemerovaný cieľ)</i>	Vyberte si metódu, ktorou spriemerujete cieľ.
<i>Target Beat Count (Cieľový počet srdcových tepov)</i>	Napište hodnotu od 1 do 999. GE Medical Systems <i>Information Technologies</i> odporúča spriemerovanie na minimálne 250 srdcových tepov.
<i>Target Noise Level (Cieľová úroveň šumu)</i>	Napište hodnotu od 0,1 do 1,0µV. GE Medical Systems <i>Information Technologies</i> odporúča spriemerovanú úroveň šumu na 0,3µV.

Položka	Popis
<i>Correlation Threshold (Korelačná prahová hodnota)</i>	Zvoľte si stupeň korelačnej prahovej hodnoty. GE Medical Systems <i>Information Technologies</i> odporúča nastavenie na <i>Very High (Veľmi vysoká)</i> .
<i>Final Report (Konečná správa)</i>	Napište hodnotu od 0 do 10, čím určíte počet kópií, ktoré chcete vytlačiť pri každom formáte správy.
<i>Prompt (Text otázok)</i>	Napište text, ktorým chcete položiť otázku o pacientovi.
<i>Typ</i>	Zvoľte si typ odpovede, ktorou chcete reagovať na otázku o pacientovi. <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyberte si <i>Numbers and letters (Číslice a písmená)</i>, aby ste textovú otázku zodpovedali s použitím číslíc a písmen. ■ Vyberte si <i>Numbers only (Len číslice)</i>, aby ste textovú otázku zodpovedali s použitím číslíc. ■ Vyberte si <i>Yes (Áno)</i> alebo <i>No (Nie)</i>, aby ste textovú otázku zodpovedali len s použitím áno alebo nie.

Nastavenie možnosti čítačky kariet

- ✓ Keď sa prístroj konfiguruje pre čítačku kariet, systém Vám ponúkne, aby ste do prístroja zasunuli kartu pacienta pri voľbe *Patient Information (informácií pacienta)*. Ak nie je karta pacienta k dispozícii, stlačte kláves **Esc**, aby ste mohli zapísať informácie pacienta manuálne.

Automatická konfigurácia čítačky kariet

1. Získajte konfiguračnú kartu. Podrobnosti ohľadom tvorby konfiguračnej karty vid' „Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet“ na strane 14-37.
2. Ak je čítačka kariet riadne namontovaná, pripojte ju na port A na zadnej časti prístroja MAC 5000.
3. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolíte, *System Setup (Nastavenie systému)* → *Basic System (Základný systém)* → *PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2)* → *PS/2 Port Device (Zariadenie portu PS/2)* → *Card Reader (Čítačka kariet)* → *Return (Spät')*.
4. Akonáhle sa objaví okno *Manual Card Reader Configuration (manuálnej konfigurácie čítačky kariet)*, stlačte kláves **Esc**. Položky v tomto okne sa môžu automaticky konfigurovať.
5. Akonáhle sa objaví ponuka *Basic System (Základného systému)*, stlačte kláves **Esc**.

6. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie)* → *To System (do systému)*.
7. Spust'te zariadenie znovu od začiatku.
8. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolíte, *System Setup (Nastavenie systému)* → *Basic System (Základný systém)* → *PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2)* → *Card Reader Configuration (Konfigurácia čítačky kariet)* → *Automatic (Automatická)* → *Return (Spät')*.

Objaví sa nasledujúce oznámenie:

Slide the Configuration Card (Zasuňte konfiguračnú kartu)

9. Zasuňte konfiguračnú kartu do čítačky kariet.
Objaví sa okno *Manual Card Reader Configuration (manuálnej konfigurácie čítačky kariet)* so zapísanými údajmi pre rôzne konfigurovateľné položky.
10. Stlačte kláves **Esc** dva krát.
11. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie)* → *To System (do systému)*.

Manuálna konfigurácia čítačky kariet

1. Ak je čítačka kariet riadne namontovaná, pripojte ju na port **A** na zadnej časti prístroja MAC 5000.
2. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolíte, *System Setup (Nastavenie systému)* → *Basic System (Základný systém)* → *PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2)* → *PS/2 Port Device (Zariadenie portu PS/2)* → *Card Reader (Čítačka kariet)* → *Return (Spät)*.

Objaví sa okno *Manual Card Reader Configuration (manuálnej konfigurácie čítačky kariet)*.

3. Zapište konfiguračné informácie magnetického kódu karty do tohto okna. Vid' „Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet“ na strane 14-37.
4. Stlačte kláves **Esc** dva krát.
5. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie)* → *To System (do systému)*.

Definovanie nastavenia systému: Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť')

Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť')

- ✓ Keď sa prístroj nakonfiguruje pre čítačku čiarových kódov, systém Vám ponúkne možnosť *Scan the patient ID barcode (snímajte čiarový kód ID pacienta)*, keď si zvolíte *Patient Information* (informácie pacienta). Ak nie je čiarový kód pacienta k dispozícii, stlačte kláves **Esc**, aby ste mohli zapísať informácie pacienta manuálne.
- ✓ Nepoužívajte čítačku čiarového kódu na skenovanie čiarového kódu, ktorý je zobrazený na výtlaku EKG. Čiarový kód na výtlaku EKG má odlišný formát, ktorý čítačka čiarového kódu nie je schopná prečítať.

Automatická konfigurácia čítačky čiarových kódov

1. Získajte konfiguračný čiarový kód. Podrobnosti ohľadom tvorby konfiguračného čiarového kódu vid' „Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet“ na strane 14-37.
2. Pripojte čítačku čiarových kódov na port **A** na zadnej časti prístroja MAC 5000.
3. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolte, *System Setup (Nastavenie systému) → Basic System (Základný systém) → PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2) → PS/2 Port Device (Zariadenie portu PS/2) → Bar Code Reader (Čítačka čiarových kódov) → Return (Späť)*.

4. Akonáhle sa objaví okno *Manual Bar Code Configuration (manuálnej konfigurácie čítačky čiarových kódov)*, stlačte kláves **Esc**. Položky v tomto okne sa skonfigurujú automaticky.
5. Akonáhle sa objaví ponuka *Basic System (Základného systému)*, stlačte kláves **Esc**.
6. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie) → To System (do systému)*.
7. Spust'te zariadenie znovu od začiatku.
8. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolte, *System Setup (Nastavenie systému) → Basic System (Základný systém) → PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2) → Bar Code Configuration (Konfigurácia čiarového kódu) → Automatic (Automatická) → Return (Späť)*.

Objaví sa nasledujúce oznámenie:

Scan the Configuration Bar Code (Snímanie konfigurácie čiarového kódu)

9. Nasnímajte konfiguráciu čiarového kódu. Objaví sa okno *Manual Bar Code Configuration (Manuálnej konfigurácie čiarového kódu)* so zapísanými údajmi pre rôzne konfigurovateľné položky.
10. Stlačte kláves **Esc** dva krát.
11. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie) → To System (do systému)*.

Manuálna konfigurácia čítačky čiarových kódov

1. Pripojte čítačku čiarových kódov na port A na zadnej časti prístroja MAC 5000.
2. Z *Main Menu (Hlavnej ponuky)* zvolíte, *System Setup (Nastavenie systému)* → *Basic System (Základný systém)* → *PS/2 Port Select (Voľba portu PS/2)* → *PS/2 Port Device (Zariadenie portu PS/2)* → *Bar Code Reader (Čítačka čiarových kódov)* → *Return (Späť)*.
3. Objaví sa okno *Manual Bar Code Configuration (manuálnej konfigurácie čítačky čiarových kódov)*.
4. Zapište konfiguračné informácie čiarového kódu do tohto okna. Vid' „Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet“ na strane 14-37.
5. Stlačte kláves **Esc** dva krát.
6. Zvoľte *Save Setup (Uložiť nastavenie)* → *To System (do systému)*.

Tvorba čiarových kódov a magnetických kariet

Čítačka čiarových kódov môže čítať čiarové kódy kódov 39, 39EX a PDF-417 (2-D).

Čítačka kariet môže čítať magnetické karty, ktoré spĺňajú normy ISO 7810 a 7811.

Keď nastavujete schéma zahrnujúce demografické údaje pacientov v podobe čiarových kódov alebo magnetických kariet, postupujte podľa nasledujúcich pravidiel.

Položka	Dĺžka v bajtoch
Patient ID (ID pacienta)	* 16 (maximum)
Last Name (priezvisko)	16 (maximum)
First Name (krstné meno)	10 (maximum)
Year of birth (Rok narodenia)	4
Month of birth (Mesiac narodenia)	2
Day of Birth (Deň narodenia)	2
Gender (Pohlavie)	1

* Dĺžka *Patient ID (ID pacienta)* nesmie prekročiť maximum 16-znakov a mala by sa rovnať dĺžke identifikácie ID, ktorá je nastavená na prístroji MAC 5000 v okne *Patient Questions (otázok pacienta)*.

Definovanie nastavenia systému: Nastavenie čítačky čiarových kódov (voliteľná možnosť')

Akonáhle bolo stanovené schéma, musí sa na prístroji MAC 5000 zapísať nasledujúce informácie, aby sa správne nastavila čítačka čiarových kódov alebo čítačka kariet.

Total number of bytes (Celkový počet bajtov) _____

Patient ID offset (Relatívna adresa ID pacienta) _____

Patient ID length (Dĺžka ID pacienta) _____

First name offset (Relatívna adresa krstného mena) _____

First name length (Relatívna dĺžka krstného mena) _____

Last name offset (Relatívna adresa priezviska) _____

Last name length (Dĺžka priezviska) _____

Year of birth offset (Relatívna adresa roku narodenia) _____

Year of birth length (Dĺžka roku narodenia) _____

Month of birth offset (Relatívna adresa mesiaca narodenia) _____

Month of birth length (Dĺžka mesiaca narodenia) _____

Day of birth offset (Relatívna adresa dňa narodenia) _____

Day of birth length (Dĺžka dňa narodenia) _____

Gender offset (Relatívna adresa pohlavia) _____

Gender length (Dĺžka pohlavia) _____

Get order from MUSE Zvoľte Yes (Áno), aby ste prijali príkazy zo

(Prijmite príkaz zo systému MUSE)

- systému MUSE.
- MAC 5000 sa spojí s MUSE. Ak existuje príkaz pre PID v systéme MUSE, informácie pacienta sa zobrazia po prečítaní čiarového kódu alebo karty čítačkou.

- PID musí byť zahrnuté v čiarovom kóde alebo na magnetickom páse, aby táto funkcia fungovala správne.
- Ak sa zobrazí oznámenie, že pre tento PID existuje viac príkazov, musíte použiť možnosť *Správca príkazov* pre voľbu príkazu.

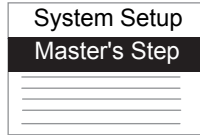
Ak používate funkciu automatickej konfigurácie, použite nasledujúce informácie pre tvorbu konfiguračného čiarového kódu alebo karty.

Položka	Znak používaný na rezerváciu počtu bajtov
Patient ID (ID pacienta)	9
First Name (Krstné meno)	5
Last Name (Priezvisko)	6
Year of birth (Rok narodenia)	3
Month of birth (Mesiac narodenia)	1
Day of Birth (Deň narodenia)	2
Gender (Pohlavie)	F

- ✓ Všetky údaje sa nachádzajú v poliach s fixnou šírkou. Generátor čiarových kódov alebo kariet musí byť naprogramovaný tak, aby pripájal "koncové miesta" po menách pacientov, ktoré sú kratšie, než je šírka mien pacientov používaných Vaším systémom.

Nastavenie Master's Step Setup (voliteľná možnosť)

Túto funkciu si vyberte, ak chcete definovať parametre na voliteľnú možnosť Master's Step.



168A

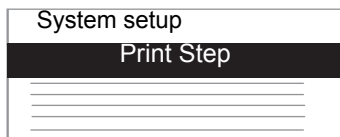
Položka	Popis
<i>Number of Steps (Počet krokov)</i>	Počet krokov potrebných počas zat'azkavacieho testu. Počet krokov sa vypočíta na základe váhy, pohlavia a veku pacienta, avšak je možné ho tu meniť.
<i>Test Type (Typ testu)</i>	Dĺžka testu. Zvoľte si <i>Single (Jednoduchý)</i> pri teste trvajúcom 1,5 minúty, <i>Double (Dvojité)</i> pri 3-minútovom teste alebo <i>Triple (Trojitý)</i> pri 4,5-minútovom teste.
<i>Post J(ms)</i>	Počet ms po bode J. Používa sa na určenie úrovne ST.
<i>Step Counter Display (Zobrazenie počtu krokov)</i>	Zvoľte si <i>Up (Hore)</i> , aby ste zobrazili kroky, ktoré ste doposiaľ urobili. Zvoľte si <i>Down (Dolu)</i> , aby ste zobrazili kroky, ktoré musíte urobiť počas zat'azkavacieho testu.

Položka	Popis
<i>Continuous Recording (Nepretržité uskutočňovanie záznamu)</i>	Vytlačiť rytmus medzi jednotlivými EKG na uskutočnenie zat'azkavacieho testu.
<i>Post Exercise ECG Time (Čas po uskutočnení zat'azkavacieho testu)</i>	Čas v minútach po prvom EKG po uskutočnení zat'azkavacieho testu, kedy by sa malo urobiť dodatočné EKG (je k dispozícii až 9). Nastavte si akékoľvek nepožadované testy na 0.

Miscellaneous Setup (Nastavenie rôznych položiek)

Vytlačiť nastavenie

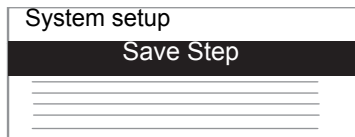
Túto funkciu si vyberte, aby ste mohli vytlačiť parametre *System Setup* (Nastavenie systému).



168A

Uložiť nastavenie

Túto funkciu si vyberte, aby ste mohli uložiť zmeny, ktoré ste urobili v *System Setup* (Nastavenie systému).



168A

Obnoviť nastavenie

Aby ste mohli zmeniť parametre *System Setup* (Nastavenie systému).



168A

Položka	Popis
<i>Restore Setup</i> (Obnovenie nastavenia)	Vyberte si metódu, ktorou zmeníte všetky parametre vášho <i>System Setup</i> (Nastavenie systému). <ul style="list-style-type: none">■ Vyberte si <i>To Original Factory Settings</i> (Na pôvodné nastavenie pri výrobe), ak chcete obnoviť štandardné nastavenie systému tak, ako ho nastavila firma GE Medical Systems Information Technologies.■ Vyberte si <i>From diskette</i> (Z diskety), čím nainštalujete parametre <i>System Setup</i> (Nastavenie systému) uložené na diskete.■ Vyberte si <i>Do Not Restore Setup</i> (Neobnovovať nastavenie), čo znamená, že túto funkciu ukončíte.

A Príloha A - Údržba

Poznámky

Všeobecne

VAROVANIE

Nedodržanie odporúčaného harmonogramu údržby zo strany všetkých zodpovedných osôb, nemocníc alebo inštitúcií, ktoré používajú toto zariadenie, môže spôsobiť poruchu zariadenia alebo určité zdravotné riziká. Výrobca žiadnym spôsobom nepreberá zodpovednosť za odporúčaný harmonogram údržby, ak neexistuje Zmluva o údržbe zariadenia. Výhradná zodpovednosť spočíva na jednotlivých osobách, nemocniciach alebo inštitúciách, ktoré používajú toto zariadenie.

- ✓ Pravidelná údržba, bez ohľadu na používanie, je nevyhnutná na zabezpečenie funkčnosti zariadenia v prípade potreby.

Pozri dokumentáciu dodanú s vašim zariadením, v ktorej sú uvedené príslušné postupy údržby.

Kontrola a čistenie

Preventívne opatrenia

- Pred kontrolou alebo čistením vypnite systém.
- NEPONÁRAJTE žiadne časti zariadenia do vody.
- NEPOUŽÍVAJTE organické rozpúšťadlá, roztoky na báze amoniaku alebo abrazívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť povrch zariadení.

Vizuálna kontrola

Celé zariadenie vrátane periférnych prístrojov každý deň prezrite. Ak si všimnete, že niektoré položky vyžadujú opravu, požiadajte o opravu povereného servisného pracovníka.

- Skontrolujte skrinku a obrazovku, či na nich nie sú praskliny alebo iné poškodenia.
- Pravidelne prekontrolujte všetky zástrčky, šnúry, káble a konektory, či nie sú odreté alebo poškodené.
- Overte, že sú všetky šnúry a konektory bezpečne pripojené.
- Preverte klávesy a ovládače z hľadiska funkčnosti.
 - ◆ Prepínacie klávesy by nemali uviaznuť v jednej polohe.
 - ◆ Gombíky by sa mali dať otáčať v oboch smeroch.

Čistenie

Vonkajšie povrchy

Vonkajšie povrchy celého zariadenia vrátane periférnych prístrojov čistite raz za mesiac alebo častejšie, ak to považujete za potrebné.

1. Používajte čistý, mäkký uterák a jemný prostriedok na umývanie riadu rozriedený vo vode.
2. Nadbytočnú vodu z uteráka vyžmýkajte. NEKVAPKAJTE vodu alebo inú kvapalinu na tlačiareň a vyhnite sa kontaktu s otvorenými vetracími otvormi, zástrčkami alebo konektormi.
3. Povrchy utrite čistou látkovou handrou alebo papierovým uterákom.

Disketová jednotka

Disketovú jednotku vyčistíte raz za šesť mesiacov alebo častejšie, ak sa objavujú problémy s ukladaním údajov.

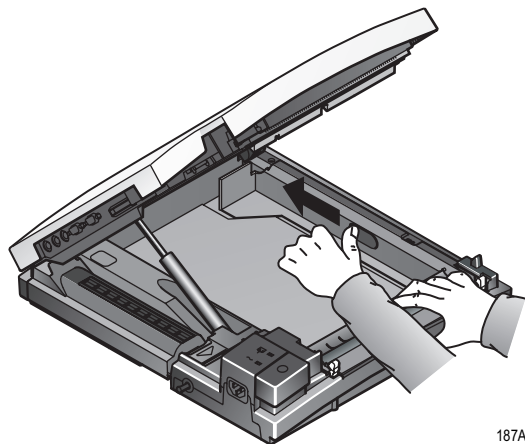
Používajte súpravu na čistenie hláv: PN 407546-001.

- ✓ Na diskety nepoužívajte čistiace roztoky alebo rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k strate dát alebo poruche disku.
1. Zapnite systém.
 2. Postupujte podľa návodu na súprave na čistenie hláv, aby ste pripravili disketu na čistenie hlavy.
 3. Vložte disketu na čistenie hlavy do disketovej jednotky a poznamenajte si, ako dlho sa disk otáča.
 - ◆ Disketa na čistenie hlavy sa musí otáčať dovedna 30 sekúnd, aby jednotku vyčistila.
 4. Opakujte kroky 1-3, aby sa disketa na čistenie hlavy otáčala 30 sekúnd alebo dlhšie.
 5. Vysuňte disketu na čistenie hlavy z disketovej jednotky.

Príloha A - Údržba: Zmena veľkosti podávača papiera

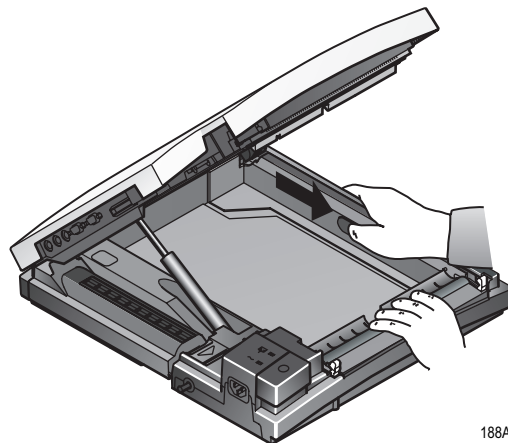
Zmena veľkosti podávača papiera

Zmeniť veľkosť papiera A2



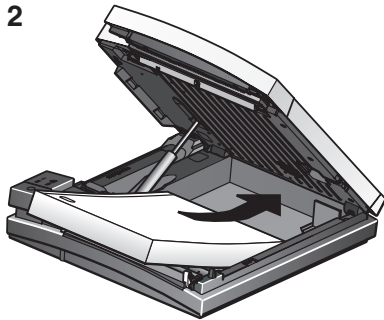
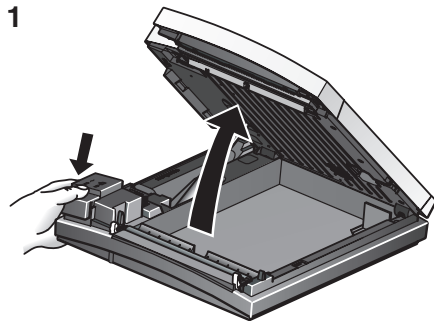
187A

Zmeniť na štandardnú veľkosť papiera

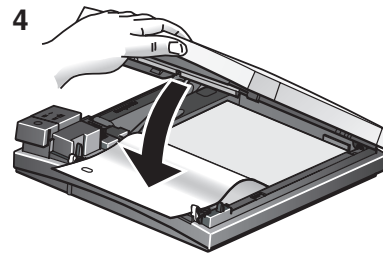
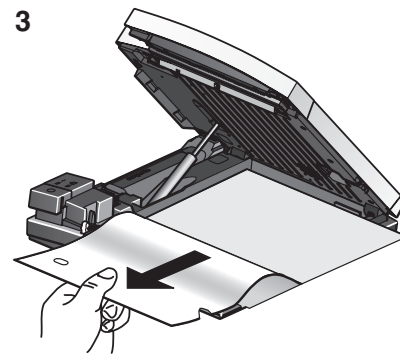


188A

Výmena papiera



092A, 093A



094A, 095A

Skladovanie papiera

Termálny papier

Aby ste predišli zhoršovaniu alebo vyblednutiu záznamov, postupujte podľa týchto preventívnych opatrení.

1. Skladujte na studených, tmavých a suchých miestach. Teplota musí byť pod 80°F (27°C). Relatívna vlhkosť sa musí pohybovať medzi 40% a 65%.
2. Nevystavujte záznamy jasnému svetlu alebo zdroju ultrafialového žiarenia, ako je slnečný svit, fluorescenčné alebo podobné osvetlenie, ktoré spôsobuje žltnutie papiera a blednutie záznamov.
3. NESKLADUJTE listy termálneho papiera s ďalej uvedenými položkami:
 - ◆ Priekleповé a nepriekleповé formuláre.
 - ◆ Netermálny papier na záznamy EKG alebo iné výrobky obsahujúce tributylfosfát, dibutylftalát alebo iné organické rozpúšťadlá. Mnoho papierov na lekárske a priemyselné záznamy (grafy) tieto chemikálie obsahuje.
 - ◆ Zložky na dokumenty, obálky a oddeľovače používané v šanónoch, ktoré obsahujú polyvinylchlorid alebo iné vinylchloridy.
4. Vyhnite sa kontaktus: čistiacimi kvapalinami a rozpúšťadlami, ako sú alkoholy, ketóny, estery, éter a iné.

5. NEPOUŽÍVAJTE: lepiace formy, lepiace pásy citlivé na tlak alebo štítky obsahujúce lepidlá na báze rozpúšťadiel.

Ak chcete zabezpečiť maximálnu trvanlivosť nasnímaných záznamov, termálny papier by sa mal skladovať oddelene od:

- manilového papiera
- polyesterových alebo polyamidových zložiek.

Plastické zložky na dokumenty, obálky alebo oddeľovače vyrobené z polystyrénu, polypropylénu alebo polyetylénu znehodnotia termálne záznamy. Tieto materiály neposkytujú žiadnu ochranu pred vyblednutím spôsobeným vonkajšími zdrojmi.

Používajte len lepiace formy alebo lepiace pásy citlivé na tlak vybavené lepidlami na báze škrobu alebo vody.

Výrobcovia papiera nás informujú, že by si tieto termálne výrobky mali podržať záznamy 3 až 5 rokov, ak sa dobre nasnímajú a správne skladujú. Ak chcete uchovať záznamy dlhšie ako je uvedené v tomto návode, potom vám odporúčame, aby ste vzali do úvahy iné techniky skladovania záznamov.

Archivačný papier

Ďalej uvedené platí len pre archivačný termálny papier.

GE Medical Systems *Information Technologies* zaručuje, že záznam vytvorený na archivačných papieroch zariadením GE Medical Systems *Information Technologies* nevybledne sedem (7) rokov, ak sa s ním bude zaobchádzať podľa pokynov uvedených nižšie:

Archivačné papiere musia byť nepretržite skladované pri teplote pod 104°F (40°C) a relatívna vlhkosť musí byť udržiavaná medzi 40% a 60%.

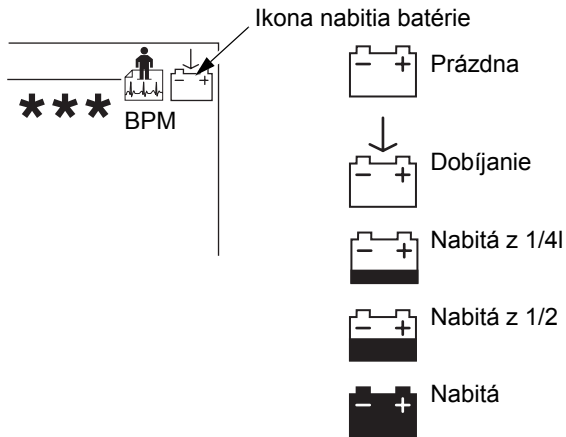
Klient musí okamžite upozorniť firmu GE Medical Systems *Information Technologies*, ak zistí, že záznamy blednú.

Použitie zariadenie vyrábané firmou GE Medical Systems *Information Technologies* bude mať pravidelnú údržbu uskutočňovanú v súlade so servisnými manuálmi firmy GE Medical Systems *Information Technologies* a/alebo technickými memorandami.

Údržba batérie

Ikona nabitia batérie

Ikona nabitia batérie sa objaví v hornom pravom rohu aktívneho zobrazenia na obrazovke. Ikona nabitia batérie vám oznámi, ako je batéria vášho systému nabitá a kedy systém dobíja batériu.



160B

Dobíjanie batérie.

Úplné dobitie batérie

1. Vypnite systém.
2. Pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom.
3. Dobíjajte batériu systému 4 až 5 hodín alebo kým ikona nabitia batérie neukáže, že je úplne nabitá.

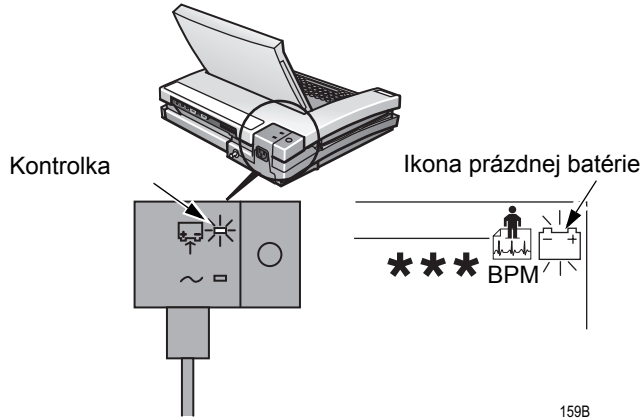
Kedy by ste mali dobiť batériu?

Pred prvým použitím Ak chcete zaručiť úplné dobitie batérie, dobite systém ešte pred prvým použitím batérie..

Medzi akvizíciami Ak chcete zabezpečiť úplné dobitie batérie, vypnite systém a pripojte ho do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom, až kým systém opäť nepoužijete. Tým predĺžite životnosť batérie.

Ak je batéria málo nabitá Oranžová kontrolka na batérii a ikonka oznamujúca, že batéria je „prázdna“, prerušovane blikajú.

- ✓ Po objavení sa ikony „prázdnej“ batérie môže systém ešte pomerne dlho fungovať.



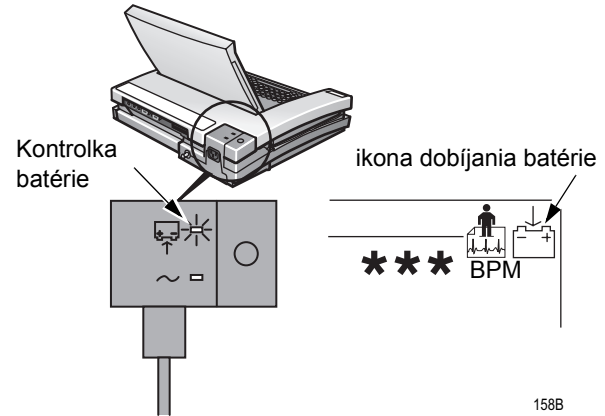
Ak je batéria úplne vybitá Váš systém sa vypne, ak je batéria úplne vybitá. Ak chcete, aby váš systém bol prevádzkyschopný, potom ho musíte pripojiť do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom.

Dobíja sa batéria?

- ✓ Ak je batéria úplne nabitá alebo prekročí bezpečnú teplotu na dobíjanie, systém prestane batériu dobíjať.

Batéria systému sa dobíja, ak:

- oranžová kontrolka batérie nepretržite svieti a
- ikona kalibrácie batérie zobrazuje ikonku predstavujúcu dobíjanie batérie.



Pravidelná údržba

Okrem bežného používania systému môžu byť nevyhnutné pravidelné cykly hlbokého vybitia batérie, aby bol výkon batérie stabilný.

Cyklus hlbokého vybitia batérie nastane, ak sa batéria vybíja, dokým sa systém nevypne, a batéria sa dobíja, dokým nie je úplne nabitá.

GE Medical Systems *Information Technologies* odporúča cyklus hlbokého vybitia raz za tri mesiace.

- ✓ GE Medical Systems *Information Technologies* neodporúča nadmerné používanie batérie s cyklami hlbokého vybitia. Pozri Servisný manuál systému MAC 5000, v ktorom sú uvedené podrobnejšie informácie o údržbe a diagnostike batérie.

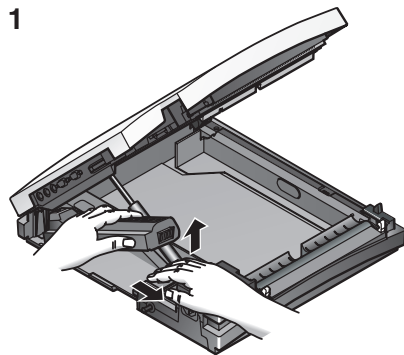
Výmena batérie

VAROVANIE

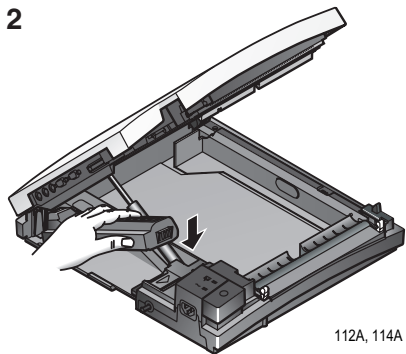
NEZBAVUJTE sa batérie spálením. Dodržiavajte miestne ekologické smernice týkajúce sa likvidácie odpadov a recyklácie.

- ✓ Ak sa dostane vaša koža, oči alebo odev do kontaktu s kvapalinou nachádzajúcou sa v batérii, okamžite si postihnuté oblasti omyte čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- ✓ Ak chcete zabrániť strate dát, potom pred vybratím batérie odstráňte kábel prívodu striedavého prúdu a vypnite systém.
- ✓ Po odstránení a následnej výmene batérie sa symbol nabitia batérie nastaví na symbol prázdnej batérie. Pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom a zabezpečte úplné dobitie batérie.

1

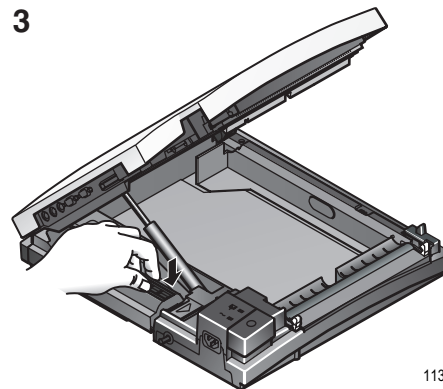


2



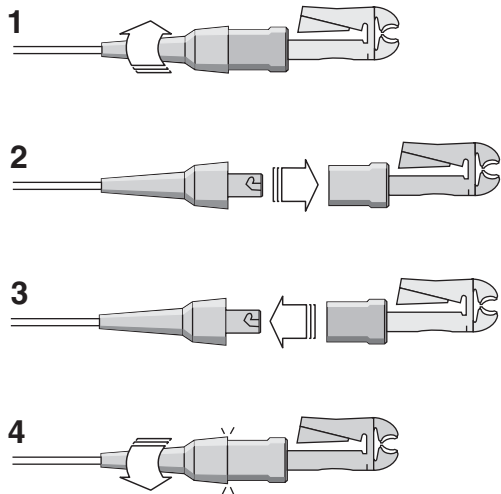
112A, 114A

3



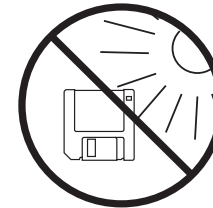
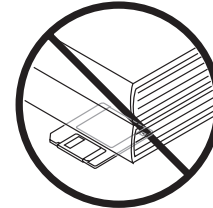
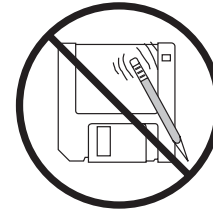
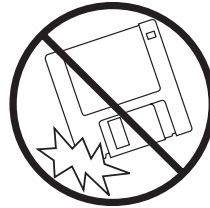
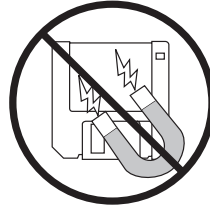
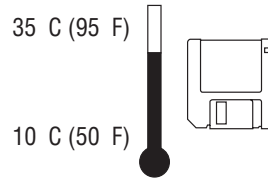
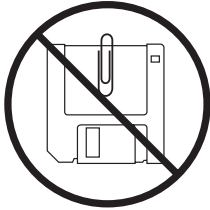
113A

Náhrada adaptérov prívodných káblov akvizičného modulu



27B

Zaobchádzanie s disketou



001Adisk, 002Adisk, 003Adisk, 004Adisk, 005Adisk, 006Adisk, 007Adisk, 008Adisk, 009Adisk

Poznámky

B Príloha B – Zisťovanie problémov

Poznámky

Úvod

Prvá vec, na ktorú sa treba spýtať

Ak systém správne nefunguje, ušetríte si čas pri zisťovaní závad tým, že si položíte tieto základné otázky.

- Je jednotka zapnutá?
- Došlo k nejakým zmenám v použití, umiestnení alebo prostredí systému, ktoré by mohli spôsobiť závadu?
- Bol hardvér alebo softvér systému zmenený?
- Spôsobila problém chyba operátora? Pokúste sa scenár presne zopakovať a porovnajte svoje poznatky so správnym fungovaním zariadenia tak, ako je popísané v manuáli.
- Je nainštalovaná batéria?
- Ak je pripojená do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom, svieti zelená kontrolka striedavého prúdu?
- Sú dvierka tlačiarne zatvorené?
- Je nainštalovaná softvérová karta?

Vizuálna kontrola

Dôkladná vizuálna kontrola zariadenia môže ušetriť čas. Položky, ako sú rozpojené káble alebo chýbajúci hardvér, môžu často spôsobiť príznaky a závady zariadení, ktoré sa môžu javiť ako nesúvisiace a ťažko zistiteľné.

Ďalšie informácie nájdete v “Príloha A - Údržba” na str. A-1.

Problémy zariadenia

Zníženie šumu údajov EKG

Ak zobrazujú údaje EKG neprijateľné úrovne šumu:

- Overte si správne umiestnenie elektród.
- Overte si právnú aplikáciu elektród. Potenie a odumreté bunky pokožky musia byť odstránené z miesta, kde je umiestnená elektróda.
- Skontrolujte, či nie sú elektródy chybné alebo staré.
- Skontrolujte, či nie sú prívodné káble zvodov chybné, pretrhnuté alebo odpojené.
- Skontrolujte polohu pacienta. Pacient by sa nemal počas snímania pokojového EKG pohnúť.

Neexistuje žiadna správa ACI-TIPI

- ACI-TIPI je deaktivované.
 - ◆ Aktivujte ACI-TIPI.
- Zvolená správa neobsahuje *interpretáciu*.
 - ◆ Zvoľte si pri správe *Interpretation (Interpretácia)*.
- Informácie potrebné pre ACI-TIPI nie sú zadané.
 - ◆ Ubezpečte sa, že je zadaná veková hranica, pohlavie a to, že si pacient sťažuje na bolesť v hrudníku.
- Pacient bol zadaný ako detský pacient.
 - ◆ Ubezpečte sa, že ste zadali vekovú hranicu pod 16 rokov.
- Pôvodné EKG bolo získané v podobe elektrokardiografu bez voliteľnej možnosti ACI-TIPI.

Nie je možné prečítať KT z externého zariadenia

- Skontrolujte nastavenie.
 - ◆ Ak máte Suntech, skontrolujte protokol na Tangu.
- Skontrolujte káble (sériové a TTL).
- Skontrolujte spúšťací impulz TTL.




Trenažér/ergometer sa nepohybujú

- Skontrolujte protokol.
- Skontrolujte káble.
- Skontrolujte nastavenie vstupu/výstupu.
- Skontrolujte núdzový vypínač.

Systémové chyby

Ďalej uvedené chyby sa môžu objaviť pri prevádzke vášho systému. Môžete byť požiadaní, aby ste uskutočnili určité opatrenia/kroky.

Ak odporúčané opatrenie uskutočnite a problém pretrváva, obráťte sa na povereného servisného technika. Pozri „Ako sa s nami spojiť“, kde nás nájdete, ako kontaktovať firmu GE Medical Systems *Information Technologies*.

Problém	Príčina	Riešenie
 sa objaví na obrazovke.	V systéme nie je nainštalovaná batéria.	Nainštalujte batériu a pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom, aby ste nabili batériu.
 prerušovane bliká.	Batéria je málo nabitá.	Pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom a batériu dobite.
 objaví sa na obrazovke.	Dvierka tlačiarne sú otvorené.	Zatvorte dvierka tlačiarne.
Systém nie je možné zapnúť, ak sa napája len z batérie.	Batéria je prázdna.	Pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom a dobite batériu.
Systém sa vypne, ak sa napája len z batérie.	Batéria je vybitá, alebo je aktivovaná vlastnosť <i>Automatic Shutdown (Automatické vypnutie)</i> .	Pripojte systém do zásuvky v stene napájanej striedavým prúdom a batériu dobite alebo zapnite systém do siete.
Objaví sa hlásenie, že je odpojený zvod „X“.	Elektróda(y) je(sú) odpojená(é).	Znova pripojte elektródu(y).

Príloha B – Zisťovanie problémov: Problémy zariadenia

Problém	Príčina	Riešenie
<p><i>MODEM ERROR. (PORUCHA MODEMU.) The remote device is not responding. (Diaľkové zariadenie nereaguje.) Would you like to retry? (Chcete to skúsiť znovu?)</i></p>	<p>Modem nie je pripojený. (Ak sa zvolí možnosť bezdrôtového prenosu, nie je klientský most pripojený.)</p>	<p>Pripojte a skúste znovu.</p>
	<p>(Len možnosť bezdrôtového prenosu) Prístroj MAC 5000 nie je v dosahu prístupového bodu.</p>	<p>Presuňte prístroj MAC 5000 tak, aby bol v dosahu prístupového bodu a skúste prenos znovu.</p>
<p>Systém sa nemôže použiť, pretože <i>Device Password</i> (heslo zariadenia) nefunguje.</p>	<p><i>Device Password</i> (heslo zariadenia) sa zmenilo alebo s ním personál nebol dostatočne opovedomený.</p>	<p>Obráťte sa na správcu <i>Device Password</i> (hesla zariadenia).</p>

153A, 154A 209A

Príloha B – Zisťovanie problémov: Problémy zariadenia

Poznámky

C Príloha C – Editácia skratiek

Poznámky

Skratky pokojového EKG

- ✓ Oznámenia, ktorým predchádza „#“, sa na správach EKG neobjavia, ak je v *System setup (Nastavenie systému)* aktivovaná položka *Screening criteria (Kritériá screeningu)*. Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať *Screening criteria (Kritériá screeningu)*, pozrite „Akvizícia/analýza EKG“ na strane 14-18.

Oznámenie	Skratka
# Aberant conduction (Odlíšne vedenie).....	ABCOND
Abnormal ECG (Abnormálne EKG)	AB
Abnormal left axis deviation (Abnormálna odchýlka ľavej osi)	ALAD
# Abnormal QRS-T angle, consider primary T wave abnormality (Abnormálny uhol QRS-T, vezmite do úvahy primárnu abnormalitu vlny T) ..	QRST
Abnormal right axis deviation (Abnormálna odchýlka pravej osi)	ARAD
Abnormal right superior axis deviation (Abnormálna odchýlka hornej pravej osi)	RSAD
Accelerated (Zrýchlené)	ACCEL
Acute pericarditis (Akútna perikarditída)	PCARD
** ACUTE MI ** (**AKÚTNY MI**)	ACUMI
, Age undetermined (Neurčený vek)	AU
, and consecutive (a následné položky)	CSEC
and (a)	AND
Anterior infarct (Infarkt prednej steny srdcovej)	AMI

Oznámenie	Skratka
Anterior injury pattern (Obraz ukazujúci na poškodenie prednej steny srdcovej)	AINJ
Anterior leads (Predné zvody)	ANT
Anterolateral infarct (Infarkt prednej a bočnej steny srdcovej)	ALMI
Anterolateral injury pattern (Obraz ukazujúci na poškodenie prednej a bočnej steny srdcovej)	ALINJ
Anterolateral leads (Predobočné zvody)	ANTLAT
Anteroseptal infarct (Anteroseptálny infarkt)	ASMI
Anteroseptal leads (Zvody prednej priehradky)	ANTSEP
Anteroseptal injury pattern (Obraz ukazujúci na poškodenie štruktúry prednej priehradky)	ASINJ
Atrial fibrillation (Fibrilácia srdcovej siene)	AFIB
Atrial flutter (Flutter srdcovej siene)	FLUT
(Atrial rate = Sieňová frekvencia)	ARAT
Atrial tachycardia (Sieňová tachykardia)	ATAC
AV sequential or dual chamber electronic pacemaker (AV sekvenčný alebo dvojduťinový elektronický kardiostimulátor)	AVPCK
Biatrial enlargement (Zväčšenie oboch srdcových siení) ..	BAE
*** Bifascicular block*** (**Bifascikulárny blok***)	BIFB
Biventricular hypertrophy (Hypertrofia oboch srdcových komôr)	BIVH

Príloha C – Editácia skratiek: Skratky pokojového EKG

Oznámenie	Skratka	Oznámenie	Skratka
Blocked (Zablokované).....	BLKED	Incomplete left bundle branch block (Neúplný blok ľavého zväzku vetvy).....	ILBBB
Borderline ECG (Hraničné EKG).....	BORDE	# Incomplete right bundle branch block (Neúplný blok pravého zväzku vetvy).....	IRBBB
Borderline (Hranica).....	BO	Increased R/S ratio in V1, consider early transition or posterior infarct (Zvýšený pomer R/S v V1, vezmite do úvahy rýchlu prechodnú zónu alebo infarkt zadnej steny srdcovej).....	QESPMI
# Cannot rule out (Nemožno vylúčiť).....	CRO	Idioventricular rhythm (Idioventrikulárny rytmus).....	IVR
Clockwise rotation of the heart, may invalidate criteria for ventricular hypertrophy (Rotácia srdca v smere hodinových ručičiek, môže znehodnotiť kritériá na hypertrofiu srdcovej komory).....	CWRT	Indeterminate axis (Neurčiteľná os).....	INDAX
Coarse (Hrubý).....	CRS	Inferior infarct (Dolný infarkt).....	IMI
Counterclockwise rotation of the heart, may invalidate criteria for v. hypertrophy (Rotácia proti smeru hodinových ručičiek môže znehodnotiť kritériá na hypertrofiu SK)....	CCWRT	Inferior injury pattern (Obraz ukazujúci na poškodenie dolnej štruktúry).....	IINJ
# Deep Q wave in lead V6, (Hlboká vlna Q vo zvide V6).....	QV6	Inferior leads (Dolné zvody).....	INF
Demand pacemaker; interpretation is based on intrinsic rhythm (Požadovaný kardiostimulátor, interpretácia je založená na vlastnom rytme).....	DPCK	Inferior-posterior infarct (Dolný infarkt a infarkt zadnej steny srdcovej).....	IPMI
Dextrocardia (Dextrokardia).....	DXTRO	Inferolateral leads (Zvody umiestnené na dolnej a bočnej strane).....	IPLAT
# Early repolarization (Predčasná repolarizácia).....	REPOL	Inferolateral injury pattern (Obraz ukazujúci na inferolaterálne poškodenie).....	ILINJ
Electronic atrial pacemaker (Elektronický kardiostimulátor srdcovej siene).....	APCK	Inferoposterior leads (Zvody k dolnej a zadnej stene) ...	INFPOS
Electronic ventricular pacemaker (Elektronický kardiostimulátor srdcovej komory).....	PCK	Irregular (Nepravidelný).....	IRR
Fusion complexes (Splynuté komplexy).....	FUS	Junctional bradycardia (Junkčná bradykardia).....	JUNBRAD
In a pattern of bigeminy (V obraze dvoch párov).....	BIGEM	Junctional rhythm (Junkčný rytmus).....	JUNCTR

Oznámenie	Skratka
# Junctional ST depression, probably abnormal (Junkčná depresia ST, pravdepodobne abnormálna)	JST
# Junctional ST depression, probably normal (Junkčná depresia ST, pravdepodobne normálna)	JSTN
Large (Veľký)	LARG
Lateral infarct (Laterálny infarkt)	LMI
Lateral injury pattern (Obraz ukazujúci na laterálne poškodenie)	LINJ
Lateral leads (Bočné zvody)	LAT
Left anterior fascicular block (Ľavý a pravý fascikulárny blok) .	AFB
Left atrial bradycardia (Bradycardia ľavej siene)	LABRAD
Left atrial enlargement (Zväčšenie ľavej siene)	LAE
Left atrial rhythm (Rytmus ľavej siene)	LAR
Left atrial tachycardia (Tachykardia ľavej siene).....	LATACH
Left axis deviation (Odchýlka ľavej osi).....	LAD3
Left bundle branch block (Blok ľavého zväzku vetvy).....	LBBB
Left posterior fascicular block (Ľavý zadný fascikulárny blok) .	PFB
Left ventricular hypertrophy (Hypertrofia ľavej komory srdcovej)	LVH2
Leftward axis (Os smerujúca doľava)	LAD
** Less than 4 QRS complexes detected, no interpretation possible ** (**Zistené menej ako 4 komplexy QRS, interpretácia nie je možná).....	ANLERR3
Low right atrial bradycardia (Bradycardia dolnej pravej siene)	RABRAD

Oznámenie	Skratka
Low right atrial rhythm (Rytmus dolnej pravej siene)	RAR
Low right atrial tachycardia (Tachykardia dolnej pravej siene)	RATACH
Low voltage QRS (Nízke napätie QRS)	LOWV
Marked sinus bradycardia (Významná brachykardia sínusu)	MSBRAD
Marked ST abnormality, possible anterior subendocardial injury (Výrazná abnormalita ST, možné predné subendokardiálne poškodenie)	ASBINJ
Marked ST abnormality, possible anterolateral subendocardial injury (Výrazná abnormalita ST, možné anterolaterálne subendokardiálne poškodenie)	MSTDAL
Marked ST abnormality, possible anteroseptal subendocardial injury (Výrazná abnormalita ST, možné anteroseptálne subendokardiálne poškodenie)	MSTDAS
Marked ST abnormality, possible inferior subendocardial injury (Významná abnormalita ST, možné dolné subendokardiálne poškodenie)	ISBINJ
Marked ST abnormality, possible inferolateral subendocardial injury (Významná abnormalita ST, možné inferolaterálne subendokardiálne poškodenie)	MSTDIL
Marked ST abnormality, possible lateral subendocardial injury (Významná abnormalita ST, možné bočné subendokardiálne poškodenie)	LSBINJ

Príloha C – Editácia skratiek: Skratky pokojového EKG

Oznámenie	Skratka	Oznámenie	Skratka
Marked ST abnormality, possible septal subendocardial injury (Významná abnormalita ST, možné septálne subendokardiálne poškodenie)	SSBINJ	# Moderate voltage criteria for LVH, may be normal variant (Stredné napät'ové kritériá na hypertrofiu ľavej komory, môžu mať normálnu odchýlku)	LVH3
Marked T wave abnormality, consider anterior ischemia (Významná abnormalita vlny T, vezmite do úvahy ischémiu prednej steny srdcovej)	MAT	Moderate (Spomalit')	MOD
Marked T wave abnormality, consider anterolateral ischemia (Významná abnormalita vlny T, vezmite do úvahy anterolaterálnu ischémiu)	MALT	Narrow QRS tachycardia (Tachykardia s úzkymi komplexmi QRS)	NQTACH
Marked T wave abnormality, consider inferior ischemia (Významná abnormalita vlny T, vezmite do úvahy inferiornú ischémiu)	MIT	(No P- waves found) (Nezistené žiadne vlny P)	NOPF
Marked T wave abnormality, consider inferolateral ischemia (Významná abnormalita vlny T, vezmite do úvahy inferolaterálnu ischémiu)	MILT	** No QRS complexes found, no ECG analysis possible ** (**Nezistené žiadne komplexy QRS, nie je možná analýza EKG**)	ANLERR2
Marked T wave abnormality, consider lateral ischemia (Významná abnormalita vlny T, vezmite do úvahy laterálnu ischémiu)	MLT	Nonspecific intraventricular block (Nešpecifikovaný intraventrikulárny blok)	IVCB
# (masked by fascicular block?) (maskované fascikulárnym blokom?)	MAFB	# Nonspecific intraventricular conduction delay (Nešpecifikované intraventrikulárne oneskorenie vedenia)	IVCD
, maybe secondary to QRS abnormality (možno ide o druhotnú abnormalitu QRS)	SNDQA	Nonspecific ST abnormality (Nešpecifikovaná abnormalita ST)	NST
** Memory allocation failure, no ECG interpretation possible ** (**Zistené zlyhanie pamäte, nie je možná interpretácia EKG**)	ANLERR1	Nonspecific ST and T wave abnormality (Nešpecifikovaná abnormalita ST a vlny T)	NSTT
# Minimal voltage criteria for LVH, may be normal variant (Minimálne napät'ové kritériá na hypertrofiu ľavej komory, môžu mať normálnu odchýlku)	QRSV	Nonspecific T wave abnormality (Nešpecifikovaná abnormalita vlny T)	NT
		Normal ECG (Normálne EKG)	NML
		Normal sinus rhythm (Normálny sinusový rytmus)	NSR
		# Northwest axis (Severozápadná os)	NWA
		or (alebo)	OR
		or digitalis effect (alebo účinok digitalis)	ODIG
		Otherwise normal ECG (Inak normálne EKG)	ABR

Príloha C – Editácia skratiek: Skratky pokojového EKG

Oznámenie	Skratka
*** Pediatric ECG analysis *** (***Analýza EKG detských pacientov)	PEDANL
# , plus right ventricular enlargement (plus zväčšenie pravej komory)	RVE+
*** Poor data quality, interpretation may be adversely affected (***Zlá kvalita dát, interpretácia môže byť negatívne ovplyvnená) ...	QCERR
# Possible (Možný)	PO
, possibly acute (, možný akútny)	AC
Posterior infarct (Infarkt zadnej steny srdcovej)	POSTMI
Posterior leads (Zadné zvody)	POS
premature atrial complexes (predčasné komplexy siene)	PAC
premature ectopic complexes (predčasné ektopické komplexy)PEC	
premature junctional complexes (predčasné junkčné komplexy)PJC	
premature supraventricular complexes (predčasné supraventrikulárne komplexy)	PSVC
premature ventricular and fusion complexes (predčasné ventrikulárne a splynulé komplexy)	PVCF
premature ventricular complexes (predčasné ventrikulárne komplexy)]	PVC
, probably digitalis effect (pravdepodobne účinok digitalis) ...	PDIG
Prolonged QT (Predĺžené QT)	LNGQT
Prominent lateral voltage (Nápadné laterálne napätie)	PLV

Oznámenie	Skratka
# Prominent mid-precordial voltage, (Nápadné interprekordiálne napätie)	PMDPV
Prominent posterior voltage (Nápadné zadné napätie)	PPV
# Pulmonary disease pattern (Obraz ukazujúci na pulmonárne ochorenie)	PULD
*** QRS contour suggests infarct size is probably (***Kontúra QRS naznačuje, že veľkosť infarktu je pravdepodobne) ...	MISIZ
Right atrial enlargement (Zväčšenie pravej siene)	RAE
# Right axis deviation (Odchýlka pravej osi)	RAD4
Right bundle branch block -or-right ventricular hypertrophy (Blok pravého zväzku vetvy alebo hypertrofia pravej srdcovej komory) ...	RBBRVH
Right bundle branch block (Blok pravého zväzku vetvy)	RBBB
# Right superior axis deviation (Odchýlka pravej hornej osi) ...	RAD5
Right ventricular hypertrophy (Hypertrofia pravej srdcovej komory)	RVH
# Rightward axis (Os smerujúca doprava)	RAD
# RSR' or QR pattern in V1 suggests right ventricular conduction delay (Obraz RSC alebo QR vo V1 naznačuje vedenie v pravej srdcovej komore)	RSR
# S1-S2-S3 pattern, consider pulmonary disease, RVH, or normal variant (Obraz S1-S2-S3, vezmite do úvahy pulmonárne ochorenie, RVH alebo normálnu odchýlku) ..	S1S2S3
Septal infarct (Infarkt srdcovej priehradky)	SMI
Septal injury pattern (Obraz ukazujúci na poškodenie priehradky)	SINJ

Príloha C – Editácia skratiek: Skratky pokojového EKG

Oznámenie	Skratka
Septal leads (Zvody k priehradke)	SEP
Sinus/Atrial capture (Zachytenie sínusu/siene).....	CAPUR
Sinus bradycardia (Sínusová bradykardia)	SBRAD
Sinus rhythm (Sínusový rytmus)	SRTH
Sinus tachycardia (Sínusová tachykardia)	STACH
Small (Malý).....	SMA
ST &	ST&
ST abnormality and (Abnormalita ST a)	STABAND
ST abnormality, possible digitalis effect (Abnormalita ST, možný účinok digitalis)	STDIG
ST depression in (Depresia ST v).....	STDPIN
ST depression, consider subendocardial injury or digitalis effect (Depresia ST, vezmite do úvahy subendokardiálne poškodenie alebo účinok digitalis).....	STDEP
ST elevation consider anterior injury or acute infarct (Zvýšenie ST, vezmite do úvahy poškodenie prednej steny srdcovej alebo akútny infarkt)	AIOHAI
ST elevation consider anterolateral injury or acute infarct (Zvýšenie ST, vezmite do úvahy poškodenie prednej a bočnej steny srdcovej alebo akútny infarkt)	ALIHAI
ST elevation consider inferior injury or acute infarct (Zvýšenie ST, vezmite do úvahy poškodenie dolnej steny srdcovej alebo akútny infarkt)	IIOHAI

Oznámenie	Skratka
ST elevation consider inferolateral injury or acute infarct (Zvýšené ST, vezmite do úvahy inferolaterálne poškodenie alebo akútny infarkt)	ILIHAI
ST elevation consider lateral injury or acute infarct (Zvýšené ST, vezmite do úvahy poškodenie bočnej steny alebo akútny infarkt)	LIOHAI
ST elevation in (Zvýšenie ST v).....	STELIN
# ST elevation, consider early repolarization, pericarditis, or injury (Zvýšenie ST, vezmite do úvahy predčasnú polarizáciu, perikarditídu alebo poškodenie)	SERYR1
# ST elevation, probably due to early repolarization (Zvýšené ST, pravdepodobne v dôsledku predčasnej repolarizácie) ...	SERYR2
ST elevation, consider injury or variant associated with LVH (Zvýšené ST, vezmite do úvahy poškodenie alebo odchýlku súvisiacu s hypertrofiou ľavej komory srdcovej)	INJONV
Statement not found (Oznámenie sa nenašlo)	SNF
Supraventricular tachycardia (Supraventrikulárna tachykardia) SVT	
*** Suspect arm lead reversal, interpretation assumes no reversal (***Podozrenie na prevrátenie zvodov na ramenách, interpretácia predpokladá, že k prevráteniu nedošlo)	ARM
T wave abnormality, consider anterior ischemia (Abnormalita vlny T, vezmite do úvahy ischémiu prednej steny srdcovej)	AT
T wave abnormality, consider anterolateral ischemia (Abnormalita vlny T, vezmite do úvahy anterolaterálnu ischémiu)	ALT

Oznámenie	Skratka
T wave abnormality, consider inferior ischemia (Abnormalita vlny T, vezmite do úvahy dolnú ischémiu)	IT
T wave abnormality, consider inferolateral ischemia (Abnormalita vlny T, vezmite do úvahy inferolaterálnu ischémiu)	ILT
T wave abnormality, consider lateral ischemia (Abnormalita vlny T, vezmite do úvahy laterálnu ischémiu)	LT
T wave inversion in (Inverzia vlny T v).....	TINVIN
Undetermined rhythm (Neurčený rytmus).....	UR
Unusual P axis and short PR, probable junctional bradycardia (Neobvyklá os P a krátke PR, pravdepodobne junkčná bradykardia).....	JBRAD
Unusual P axis and short PR, probable junctional rhythm (Neobvyklá os P a krátke PR, pravdepodobne junkčný rytmus) .	JR
Unusual P axis and short PR, probable junctional tachycardia (Neobvyklá os P a krátke PR, pravdepodobne junkčná tachykardia)	JTACH
Unusual P axis, possible ectopic atrial bradycardia (Neobvyklá os P, možná ektopická sieňová bradykardia) EABRAD	
Unusual P axis, possible ectopic atrial rhythm (Neobvyklá os P, možný ektopický rytmus siene)	EAR
Unusual P axis, possible ectopic atrial tachycardia (Neobvyklá os P, možná ektopická tachykardia siene)... EATACH	
Ventricular pre-excitation, WPW pattern type A (Ventrikulárna preexcitácia, obraz WPW typu A)	WPWA
Ventricular fibrillation (Ventrikulárna fibrilácia).....	VFIB

Oznámenie	Skratka
Ventricular tachycardia (Ventrikulárna tachykardia)	VTACH
Ventricular pre-excitation, WPW pattern type B (Ventrikulárna preexcitácia, obraz WPW typu B)	WPWB
very large (veľmi veľký)	VLAR
very small (veľmi malý).....	VSMA
Voltage criteria for left ventricular hypertrophy (Napät'ové kritériá na hypertrofiu ľavej komory srdcovej).....	LVH
with (s).....	WITH
wide QRS rhythm (rytmus so širokými komplexmi QRS).....	WQR
wide QRS tachycardia (tachykardia so širokými komplexmi QRS).....	WQTACH
with 1st degree AV block (s blokom AV 1. stupňa)	FAV
# with 2:1 AV conduction (s vedením AV 2:1).....	W2T1
with 2nd degree AV block (Mobitz I) (s blokom AV 2. stupňa (Mobitz I))	MBZI
with 2nd degree AV block (Mobitz II) (s blokom AV 2. stupňa (Mobitz II)).....	MBZII
with 2nd degree AV block (s blokom AV 2. stupňa)	SAV
with 2nd degree SA block (Mobitz I) (s blokom AS 2. stupňa (Mobitz I))	SABI
with 2nd degree SA block (Mobitz II) (s blokom SA 2. stupňa (Mobitz II))	SABII
# with 3:1 AV conduction (s vedením AV 3:1).....	W3T1
# with 4:1 AV conduction (s vedením AV 4:1).....	W4T1

Príloha C – Editácia skratiek: Skratky pokojového EKG

Oznámenie	Skratka	Oznámenie	Skratka
# (s vedením AV 5:1)	W5T1	with sinus arrhythmia (so sínusovou arytmiou).....	SAR
# with a competing junctional pacemaker (striedanie s junkčným rytmom).....	CJP	with sinus pause (so sínusovou pauzou)	PAUSE
with AV dissociation (s dislokáciou AV).....	AVDIS	# with slow ventricular response (s pomalou odozvou srdcových komôr).....	SVR
with complete heart block (s úplným srdcovým blokom)	CHB	with strain pattern (s obrazom pret' aženia)	WSTR
with frequent (s početným)	FREQ	# with undetermined rhythm irregularity (s neurčenou nepravidelnosťou rytmu).....	IRREG
with fusion or intermittent ventricular pre-excitation (WPW (so spojenou alebo intermitentnou ventrikulárnou preexcitáciou (WPS)).....	ALTWPW	with variable AV block (a meniacim sa blokom AV).....	VAVB
with junctional escape complexes (s junkčnými únikovými komplexmi)	JESC	with ventricular escape complexes (s ventrikulárnymi únikovými komplexmi).....	VESC
with marked sinus arrhythmia (s významnou sínusovou arytmiou)	MSAR	Wolffe-Parkinson-White	WPW
with occasional (s príležitostným)	OCC		
with premature aberantly conducted complexes (s predčasne odchýlene vedenými komplexmi)	ABER		
, with posterior extension (so zadným predĺžením)	PXT		
with QRS widening and repolarization abnormality (s rozširovaním QRS a abnormalitou repolarizácie)	QRSW-2ST		
with QRS widening (s rozširovaním QRS)	QRSW		
# with rapid ventricular response (s rýchlou odozvou srdcových komôr)	RVR		
# with retrograde conduction (s retrográdnym vedením).....	RETC		
with repolarization abnormality (s repolarizačnou abnormalitou)2ST			
with short PR (s krátkym PR)	SPR		

D Príloha D – Formáty správ

Poznámky

Výklad kódov dolnej časti správy o zat'ážkových testoch

Ďalej uvedené kódy správ sú vytlačené na dolnom okraji Správy o
zat'ážkovacom teste a majú tento význam:

- A Automatické správy o arytmií sú ZAPNUTÉ.
- A Automatické správy o arytmií sú VYPNUTÉ.
- H Stag Hold je ZAPNUTÝ.
- H Stag Hold je VYPNUTÝ.
- S+ Kubická splina je VYPNUTÁ.
- S- Kubická splina je ZAPNUTÁ.
- 50 50Hz filter striedavého prúdu je ZAPNUTÝ.
- 60 60Hz filter striedavého prúdu je VYPNUTÝ.
- HR Binárny kódovaný formát na zvody tepovej srdcovej frekvencie.

Názvy dodatočných správ

Názov správy	Popis
12 zvodov rytmu	10 sekúnd rytmu 12 zvodov.
Automatický rytmus	10 sekúnd 3, 6, alebo 12 zvodov rytmu.
CGR	Jeden komplex strednej hodnoty na každý z 12 zvodov kombinovaný s 10 sekundami 3 zvodov rytmu.
Rozšírená stredná hodnota	Každý komplex priemernej hodnoty je rozšírený dvojnásobnou rýchlosťou a dvojnásobným zosilnením.
Prepojená stredná hodnota	A 4 x 2,5 s jedným formátom zvodu rytmu. Zvod rytmu vytlačený cez spodnú časť správy je prvým zvodom skupiny „zvodov švédskeho formátu rytmu“, ktorá je nakonfigurovaná v Exercise Setups (Report Leads) (nastaveniach zaťažových testov (Zvody v správach).
Stredné hodnoty a rytmus	Komplex strednej hodnoty na každý z 12 štandardných zvodov je zobrazený v hornej časti správy. Pod strednými hodnotami sú tri pásy rytmu. Tieto zvody rytmu sú prvými tromi zvodmi skupiny „zvodov švédskeho formátu rytmu“, ktorá je nakonfigurovaná v Nastavení zaťažovacích testov (Zvody v správach).
Komparatívne stredné hodnoty a rytmus 6 zvodov	Základňa a aktuálne stredné hodnoty sú vzájomne porovnané a po nich nasledujú tvary vln v reálnom čase. 6 zvodov použitých v tejto správe predstavuje skupinu „zvodov švédskeho formátu rytmu“, ktorá je nakonfigurovaná v Nastavení zaťažovacích testov (Zvody v správach).
Komparatívne stredné hodnoty a rytmy 12 zvodov	Jednostránková správa, v ktorej rámci sa navzájom porovnávajú základňa a aktuálne stredné hodnoty, a po nich nasleduje 2,5 sekundový rytmus v reálnom čase po 12 štandardných zvodoch. Na každý zvod je vykázaná úroveň a sklon.
Šablóna priemerovaného signálu Hi-Res (vysoké rozlíšenie) alebo PHi-Res	Dominantný typ (priemerovaného) tlkotu srdca.
Štandardný priemerovaný signál Hi-Res (vysoké rozlíšenie) alebo PHi-Res	Veľkosti vektorov X,Y,Z.

Príloha D – Formáty správ: Popis formátu

Názov správy	Popis
Rozšírený spriemerovaný signál Hi-Res (vysoké rozlíšenie) alebo PHi-Res	400mm/s rozšírených stredných hodnôt X,Y,Z a funkcie napätia RMS /graf VM.
ACI-TIPI	Analýza základných údajov EKG sa objaví v hornej časti správy.
Prekrývajúci sa signál Hi-Res alebo Phi-res	Údaje X,Y,Z v dvoch rôznych amplitúdach.
RMR	Jeden komplex stredných hodnôt na každý z 12 zvodov kombinovaný s 10-sekundovým rytmom 3 zvodov.
Švédsky formát 1	Jeden komplex stredných hodnôt na každý z 12 zvodov pri rýchlosti tlačiarne 50 mm/s kombinovaný s 5-sekundovým rytmom 6 zvodov pri polovičnej rýchlosti tlačiarne. Text je uvedený dole na strane.
Švédsky formát 2	5 sekúnd na každý formát z 12 zvodov pri rýchlosti tlačiarne 50 mm/s. Text sa objaví hore na správe.
Vektorové slučky	Vektogramy sagitálnej, horizontálnej a frontálnej roviny. Značky na vzorke komplexov X,Y,Z určujú vznik a posun P, vznik a posun Q a vznik T.

Správy počas testu

Názov správy	Popis
Správa 12 alebo 15 zvodov	Na základe nastavení správy o zaťažávacom teste sa vytlačia rôzne formáty správy 12 alebo 15 zvodov bez analýzy EKG, ak stlačíte kláves 12 Id (zvodov) alebo ak sú v protokole nakonfigurované správy 12/15 zvodov.
Správa 5 sekúnd rytmu	Túto správu si môžete vybrať z aplikácie Upraviť protokol, ak chcete počas testu vytlačiť určité body.
Správy o rytme	Nepretržité zaznamenávanie prvotných údajov v reálnom čase – 3, 6, 12 zvodov. Zvody pri správe rytmu zodpovedajú zvodom na obrazovke.
Správa o arytmií	Automatická 10-sekundová dokumentácia rytmu zobrazujúca 2,5 sekundy prvotných údajov pred ektopickým tepom srdca. Zvody správy rytmu zodpovedajú zvodom na obrazovke.
Správa o vyvolaní	Oneskorené zaznamenávanie prvotných údajov s trvaním 10 sekúnd. Zvody správy o vyvolaní zodpovedajú zvodom na obrazovke.
Správa stredných hodnôt	Podľa nastavenia zatažkávacieho testu sa vytlačia tieto správy: Prepojené priemerné hodnoty, Priemerné hodnoty a rytmy, Komparatívne priemerné hodnoty a rytmy 6 alebo 12 zvodov. Pozri časť nazvanú „Názvy dodatčných správ“, v ktorej je uvedený popis týchto formátov.

Názvy záverečných správ zaťažkávacieho testu

Názov správy	Popis
Súhrnná správa	Jedna stránka prehľadu testu s morfológiami Pokojového a maximálneho ST alebo vrcholu stredných hodnôt. Na maximálnu depresiu ST sa správa vytlačí len v prípade, že sa objaví v jednom z ďalej uvedených zvodov minimálnej depresie ST-0,5 mm I, II, III a VF, V2-V6. I, II, III, aVF, V2-V6. (s vylúčením V1, aVR, aVL). Na zvýšenie (eleváciu) je - aVR vylúčené).
Správa v podobe tabuliek	Tabuľkový prehľad testu podľa štádií vrátane času, rýchlosti, náklonu, zaťaženia, úrovne MET, tepovej frekvencie, krvného tlaku, RPP a poznámok.
Správa vybraných stredných hodnôt	Zaznamenáva morfológie stredných hodnôt na 12 zvodov pri Základni, Maximálnej depresii ST, Vrchole zaťažkávacieho testu a Konci testu. Na Maximálne stredné hodnoty ST je stĺpec vytlačený len v prípade, že sa v jednom z ďalej uvedených zvodov objaví minimálne 5mm depresie ST. I, II, III, aVF, V2-V6. (s vylúčením V1, aVR, aVL). Pri zvýšení (elevácii) je - aVR vylúčené).
Trendy a stredné hodnoty	Zaznamenáva graf tepovej frekvencie srdca a krvného tlaku v porovnaní s časom. Vedľa týchto grafov trendov sú kanály uložených údajov stredných hodnôt z rôznych štádií zaťažkávacieho testu.
Správa stredných hodnôt	Zaznamenáva morfológiu pri 3, 6 alebo 12 zvodoch. Správy pri 3 a 6 zvodoch sú nakonfigurované s použitím „zvodov švédskeho formátu rytmu“ pri nastavení zaťažkávacieho testu (Zvody v správach). Správa o 12 zvodoch využíva štandardné nastavenie 12 zvodov. Intervaly ukladania stredných hodnôt (hovorí sa tiež o vzorcoch srdcových cyklov) je možné nakonfigurovať s použitím stĺpcov Stredných hodnôt (Prvý a Opakovať) Editoru protokolu.
Správa o trendoch	Nahráva grafy PVC, frekvencie tepov srdca a krvný tlak. Vytvára tiež správu o trendoch úrovne a sklonu ST v porovnaní s časom. Správa o trendoch 3 zvodov použije prvé tri zvody „zvodov švédskeho formátu rytmu“.
Správa ST/HR	Dvojozmerne zobrazenie úrovne ST v porovnaní s tepovou frekvenciou srdca.
Správa ST/HR	Zaznamenáva lineárnu regresiu sklonu upraveného podľa tepovej frekvencie pri všetkých zvodoch plus morfológiu strednej hodnoty zvodu s najvyšším sklonom.

E Príloha E – Údaje Master's Step

Poznámky

Master's Step

Ako je uvedené v tabuľke dole, počet krokov je nastavený podľa už zadaného nastavenia veku, pohlavia a váhy pacienta alebo tak, ako sú tieto údaje novo zadávané do systému.

		Vek		5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75-79
Váha (kg)	Pohlavie																	
18-22	Muž	35	36															
	Žena	35	35	33														
23-26	Muž	33	35	32														
	Žena	33	33	32														
27-31	Muž	31	33	31														
	Žena	31	32	30														
32-35	Muž	28	32	30														
	Žena	28	30	29														
36-40	Muž	26	30	29	29	29	28	27	27	26	25	25	24	23	23	22	22	22
	Žena	26	28	28	28	28	27	26	24	23	22	21	21	20	19	19	18	18
41-44	Muž	24	29	28	28	28	27	27	26	25	24	23	22	22	21	21	20	20
	Žena	24	27	26	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	18	17	17	17
45-49	Muž	22	27	27	28	28	27	26	25	25	24	23	22	22	21	21	20	20
	Žena	22	25	25	26	26	25	24	23	22	21	20	19	18	18	17	17	17
50-53	Muž	20	26	26	27	27	26	25	25	24	23	22	22	21	21	20	20	20
	Žena	20	23	23	25	25	24	23	22	21	20	19	18	18	17	17	16	16
54-58	Muž	18	24	25	26	27	26	25	24	23	22	22	21	21	20	20	19	19
	Žena	18	22	22	24	24	23	22	21	20	19	18	18	17	16	16	15	15

Príloha E – Údaje Master's Step: Master's Step

Vek		5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75-79
Váha (kg)	Pohlavie															
59-63	Muž	16	23	24	25	26	25	24	23	23	22	21	20	20	19	18
	Žena	16	20	20	23	23	22	21	20	19	19	18	17	16	15	15
64-67	Muž		21	23	24	25	24	24	23	22	21	20	20	19	18	18
	Žena		18	19	22	22	21	20	19	19	18	17	16	15	15	14
68-72	Muž		20	22	24	25	24	23	22	21	20	20	19	18	18	17
	Žena		17	17	21	20	20	19	19	18	17	16	16	15	14	13
73-76	Muž		18	21	23	24	23	22	22	21	20	19	18	18	17	17
	Žena		15	16	20	19	19	18	18	17	16	16	15	14	13	12
77-81	Muž			20	22	23	23	22	21	20	19	18	18	17	17	16
	Žena		13	14	19	18	18	17	17	16	16	15	14	13	13	12
82-85	Muž			19	21	23	22	21	20	19	19	18	17	16	16	15
	Žena			13	18	17	17	17	16	16	15	14	14	13	12	11
86-90	Muž			18	20	22	21	21	20	19	18	17	16	15	15	14
	Žena			12	17	16	16	16	15	15	14	13	13	12	12	11
91-94	Muž				19	21	21	20	19	18	17	16	16	15	14	14
	Žena				16	15	15	15	14	14	13	13	12	11	11	10
94-99	Muž				18	21	20	19	18	17	17	16	15	14	14	13
	Žena				15	14	14	14	13	13	13	12	11	11	11	10
100-104	Muž				17	20	20	19	18	17	16	15	14	13	13	12
	Žena				14	13	13	13	13	12	12	11	11	10	10	09

Zmeny ST-T

Existencia akejkoľvek zmeny ST-T sa posudzuje rozčlenením ST-T na tri úrovne vyhodnocovania: pozitívnu, hraničnú a negatívnu.

Používajú sa tieto kritériá:

Pozitívne

- Depresia ST $\geq 0,1\text{mV}$ (2 alebo viac zvodov).
- Zvýšenie (elevácia) ST $\geq 0,2\text{mV}$ (2 alebo viac zvodov).
- Zmeny vlny T $\geq 1,0\text{mV}$ (2 alebo viac zvodov).
 - ◆ Vyhovuje počtu 1, 2 alebo 3.

Hraničná

- Depresia ST $\geq 0,05\text{mV}$ (akékoľvek zvodov).
- Zvýšenie (elevácia) ST $\geq 0,1\text{mV}$ (akékoľvek zvodov).
- Zmena vlny T $\geq 0,5\text{mV}$ (akékoľvek zvodov).
 - ◆ Vyhovuje počtu 1, 2 alebo 3.

Negatívna

- NEVYHOVUJE kritériám na pozitívnu a hraničnú.

Výpočet

Depresia ST = (pokojevý ST - post J) - (po zat'azkavacom teste ST - post J)

Zvýšenie (elevácia) ST = (po zat'azkavacom teste ST - post J) - (pokojevý ST - post J)

Zmena vlny T = absolútna hodnota (amplitúda pokojovej vlny T – amplitúda vlny T po zat'azkavacom teste)

(ST - post J: amplitúda pri bode post J)

Ak je vyhodnotenie pozitívne alebo hraničné, vytlačí sa zvod s najväčšou zmenou.

Príloha E – Údaje Master's Step: Zmeny ST-T

Poznámky

Index

Poznámky

A

- A 2-6
- abrazívne čistiace prostriedky A-4
- AC filter 14-18
- ACI-TIPI 1-8, 5-7, 14-8, 14-20
- adaptéry prírodných káblov 2-10
- ako
 - automaticky preniesť EKG 14-7
 - automaticky Uložiť EKG 14-7
 - čistenie A-4
 - funkciu nastavenia systému 14-8
 - funkciu studeného štartu 14-5
 - náhl'ad údajov EKG pred analýzou 14-5
 - overté bezchybnú prevádzku 2-14
 - Použitie malú klávesnicu so šípkami 2-20
 - prenos modémom 9-3
 - prijat' EKG miestne 10-5
 - prijat' EKG modémom 10-3
 - pripojte akvizičný modul 2-13
 - správu EKG so spriemerovaným signálom 14-6
 - správu pokojového EKG 14-6
 - upravte demografické údaje a údaje určené na interpretáciu 11-3
 - vyber položky zo zoznamu 2-23
 - vyberte si funkciu nastavenia systému 14-3
 - vybrať funkciu nastavenia systému 14-8
 - vymazať uložené EKG 12-3
 - vymazať uložené príkazy na uskutočnenie EKG 12-5
 - vysunú disketu z disketovej jednotky 13-4
 - vytlacenie uložené správy EKG 8-3
 - vyvolať potvrdené EKG 10-7
 - zablokovať a odblokovať disketu 13-3
 - Zadajte údaje do zvýrazneného poľa 2-22
 - zadat' informácie o pacientovi 4-3
 - zadat' príkazy manuálne 4-10
 - zadavanie dáta 2-22
 - zaznamenať EKG 5-3
 - zaznamenať EKG s priemernými hodnotami 5-5
 - zaznamenať EKG so spriemerovaným signálom 5-4
 - zobraziť uložené EKG 13-5
- Akvizícia/analýza EKG 14-18, 14-26
- akvizičný modul
 - štítky týkajúce sa zvodov 2-11
 - adaptéry prírodných káblov 2-10
 - kábel 2-10
 - prírodné káble 2-10
 - tlačidlá 2-10
- ANA/TTL 2-6
- aplikácia elektród 3-4
 - 12 zvodov 3-4
 - 15 zvodov 3-5
 - Klinicky zistené osi X,Y,Z 3-6
 - NEHB 3-7
 - pediatrické vyšetrenie 3-8
- automatický
 - prenos EKG 14-20

Index

automatický rytmus 14-22, 14-29

automatické

ukladanie EKG na disketu 14-19

vypnutie 14-10

B

Basic System setup

jazyk 14-15

batéria

umiestnenie 2-4

vypínač 1-11

zachovanie energie 14-10

beat count averaging target 14-39

bezpečnostne

definície 1-5

bezpečnosť

všeobecné informácie 1-8

bezpečnosť

symboly zariadenia 1-8

údaje 1-5

blednúce záznamy A-8

D

deaktivovať

automatickú kontrolu zosilnenia 14-18

kontrolu odpojenia zvodov 14-18

disketová jednotka 2-3

druhotné ID 14-12

dvojsekundová pauza 14-13

Index-4

E

ECG 2-8

číslo izby 14-12

Číslo miesta v systéme 14-9

číslo príkazu 14-12

číslo umiestnenia 14-9

číslo vozíka 14-9

čistenie

čo použiť A-4

EKG

abnormálna správa 14-24

náhľad pred analýzou 14-19

normálna správa 14-24

Report formats (Formáty správ) D-3

Enhancer pulzov kardiostimulátora 14-19

esc 2-8

exercise (Zat'azkávaci test) 2-9

EXT.VID. 2-6

F

farby

obrazovka 14-13

farby obrazovky 14-13

filter

striedaného prúdu 14-18

filter analýzy 14-33, 14-39

formáty

správa 14-23

Funkcia EditProtocol (Upraviť protokol) 2-18

Funkcie hlavnej ponuky 2-18

Funkcie zaťažkávacieho testu 2-18

funkčné klávesy 2-8

H

heslo

 systém 14-10

 užívateľské 14-10

Hi-Res

 beat count averaging target 14-39

 Filter analýzy 14-33

 filter analýzy 14-39

 konečná správa 14-33

 korelačná prahová hodnota 14-33, 14-39

 noise level averaging target 14-39

 spriemerovaný cieľ 14-33, 14-39

 spriemerovaný cieľový počet srdcových tepov 14-33

 spriemerovaná cieľová úroveň šumu 14-33

 záverečná správa 14-39

hlasitosť reproduktora 14-9

Hlavná ponuka 2-15, 2-17

Hraničná E-5

I

ID length (Dĺžka ID) 14-11

identifikačné číslo 14-11

IČ 2-6

ikona stavu batérie 2-15, 2-16

Indikácia testu 14-12

informácia 2-8

informačný riadok 14-9

J

je nutný oznamovací tón 14-13

K

kábel

 akvizičný modul 2-10

klávesnica 2-3

konektor

 1 2-6

 2 2-6

 A 2-6

 akvizičný modul 2-10

 ANA/TTL 2-6

 EXT.VID 2-6

 IČ 2-6

 uzemnenie 2-6

 zadný panel 2-5

 zásuvka sieťového napájania 2-6

konektor na pripojenie do siete 2-6

kopírovať 2-8

korekcia chyby faxu 14-13

korelačná prahová hodnota 14-33, 14-39

kritériá screeningu 14-18

Krvný tlak 2-16, 14-12

kubická splina 14-26

Index

L

laborant 14-12

lieky 14-12

M

malá klávesnica so šípkami 2-8

manuál

 pokyny pre užívateľa 1-4

 použité konvencie 1-3

 pre koho je manuál určený 1-3

 prehľad aktualizácií manuálu 1-3

 účel 1-3

manuálne ovládanie štádií zat'ažkávacieho testu 6-12

Master's Step E-3

medzerník 2-8

Merania ST 14-27

metóda oznamovacieho tónu 14-13

možnosti studeného štartu 14-15

N

náhľad pred analýzou 14-19

náklon 2-9

napájanie sériového portu je vždy zapnuté 14-10

nastavenie analógových cýstupov 14-25

nastavenie dátumu 14-14

nastavenie času 14-14

Nastavenie EKG

 Akvizícia/analýza EKG 14-26

 analógové výstupy 14-25

 ECG acquisition/analysis 14-18

 otázky o pacientovi 14-20

 Správy EKG 15 zvodov 14-21

 správy EKG detských pacientov 14-21, 14-28

 správy EKG s 15 zvodmi 14-28

 Správy pokojového EKG 14-21, 14-28

 tlačiareň 14-20

 nastavenie EKG so spriemerovaným signálom 14-26

 Nastavenie PHi-Res 14-26

 nastavenie správ EKG 15 zvodov 14-21

 nastavenie správ EKG detských pacientov 14-21

 nastavenie správ pokojového EKG 14-21, 14-28

 nastavenie správy EKG s 15 zvodmi 14-28

 nastavenie systému

 tlač parametrov 14-40

 uložiť zmeny 14-40

 nastavenie vytvorenia príkazov priamo v systéme 14-16

 Nastavenie základného systému

 možnosti studeného štartu 14-15

 nastaviť

 náhľad pred analýzou 14-5

 názov inštitúcie 14-9

 Názvy prípadov 14-26

 Negatívna E-5

 noise level averaging target 14-39

O

obrazovka 2-3

Odporúčaná podľa - kým 14-12

oneskorenie 14-25, 14-32

Options (Možnosti) 14-12

osobitné otázky 14-12

osobitné zvody rytmu RMG/CGR 14-23

Osobitné zvody rytmu RMR/CGR 14-29

Otázky navyše 14-26

P

pacient

 Dĺžka identifikačného čísla 14-11

 funkcia otázok 14-20

 história anamnézy 14-12

 je vyžadované identifikačné číslo 14-11

 príprava pokožky 3-3

papier

 veľkosť zásobníka papiera 2-4

požiadavky na servis 1-12

pohlavie 14-11

Polarita 14-32

polarita 14-25

Pomalý analógový výstup 14-31

ponorenie do vody A-4

port externého videa 14-9

Potlačiť oznámenie ABNORMÁLNEHO a HRANIČNÉHO EKG
 14-19

potlačiť oznámenie NORMÁLNEHO EKG 14-18

poverení servisní technici 1-12

Power

 sériový konektor 14-10

power

 konektor na pripojenie do siete 2-6

Pozitívne E-5

poznámka 2-9

pred akvizíciou 14-18

Pred analýzou 14-5

prenos

 automatický prenos 14-7

 cez modem 9-3

 nastavenie 14-13

 vymazať EKG po prenose 14-9

prenosová rýchlosť sériovej linky 14-14

pretest (fáza pred testom) 2-9

prevádzka

 pripravené na použitie 2-14

prijat'

 potvrdené EKG 10-7

prijat'

 cez komunikáciu pomocou infračervených lúčov 10-5

 modemom 10-3

príprava pokožky 3-3

R

rýchlosť 2-9

Rýchly analógový výstup 14-32

rýchly analógový výstup 14-25

Index

Race (Rasa) 14-11
recovery (obnova) 2-9
Remote Analog Output (Vzdialený analógový výstup) 14-31
reproduktor modemu 14-13
restore setup (Obnovenie nastavenia) 14-40
Return (naspät') 2-8
rytmus 2-8
 správy 14-22, 14-28
 zvody 14-22, 14-29

S

sagitálna rovina 14-24
Screen Filter (Filter obrazovky) 14-31
sériové číslo
 kde ho nájsť 1-12
 popis 1-12
Sformátovať 13-3
Shift (Posun) 2-8
skladovanie archivačného papiera A-9
skladovanie papiera A-8
skladovanie termálneho papiera A-8
slot karty 2-6
Spôsobila problémov
 chyba operátora B-3
správa
 abnormálne EKG 14-24
 nastavenie formátov 14-23
 normálny EKG 14-24
 text potvrdení 14-24

 tlač v podobe čiarových kódov 14-9
 vytlačiť umiestnenie informácií o teste EKG 14-9
správa abnormálneho EKG 14-24
správy
 popis D-3
 Tabuľková podoba 14-30
správy normálneho EKG 14-24
sriemerovaný cieľ 14-33, 14-39
sriemerovaný cieľový počet srdcových tepov 14-33
sriemerovaná cieľová úroveň šumu 14-33
spustiť 2-9
stop 2-8
stredné hodnoty 2-9
ST-T E-5
súprava zvodov 14-24, 14-28
system setup
 restore setup 14-40
 vytlačiť nastavenie 14-40
systémové heslo 14-10

T

Tabular Report (Správa v podobe tabuliek) 14-30
telefónne číslo 14-14
tepová frekvencia
 Cieľ 14-26
 max. predpokl. 14-26
test 2-9
text potvrdení 14-24
tlač

- automatická tlač správy 14-6
- nastaviť parametre 14-40
- tlačiareň
 - filter 14-21, 14-27
 - rýchlosť 14-21, 14-27
 - zosilnenie 14-21, 14-27
- tlačidlo na prístup dovnútra 2-5
- triedenie
 - Správca súborov 14-9
- triedenie v Správcovi súborov 14-9
- triediť
 - príkazy na uskutočnenie EKG 14-16
- typ 14-14
 - zariadenie BF 1-11

U

- užívateľské heslo 14-10
- uložiť
 - automaticky EKG 14-7
 - formát komprimácie dát 14-19
- uložiť zmeny v nastavení 14-40
- umiestnenie 14-12, 14-14
- upraviť
 - demografické údaje a údaje určené na interpretáciu 11-3
- Uskutočnite studený štart systému tak 14-5
- uskutočňovanie úprav
 - vodidlo príkladov protokolov zaťažkávacieho testu 7-7
- uzemnenie 2-6

V

- výška 14-11
- výška/váha v 14-11
- Výstup TTL 14-25, 14-32
- váha 14-11
- valcový filter základne 14-18, 14-26
- varovanie pred posunom základne 14-18
- varovanie pred rušením striedavým prúdom 14-18
- varovanie pred svalovým trasom 14-18
- vek 14-11
- vizuálna kontrola A-4, B-3
- voľba 2-8
- Voľba funkcie ponuky 2-19
- voľba jazyka 14-15
- Voľba funkcie ponuky 2-19
- Vymazať 2-8
- vypnutie systému 14-10
- vytáčanie
 - dvojsekundová pauza 14-13
- vyvolať 2-9

Z

- zadanie textu 14-9
- zadat' krvný tlak 2-9
- Základné nastavenie systému
 - dátum a čas 14-14
 - farby obrazovky 14-13
 - prenos 14-13

Index

zariadenie

bezpečnostné informácie 1-5

identifikácia 1-12

požiadavky na servis 1-12

symboly 1-8

typ BF 1-11

zásobník papiera 2-4

ZASTAVIŤ 2-9

zist'ovanie problémov

vizuálna kontrola B-3

základné ozázky B-3

Značky tikov 14-27

zobrazenie zvodu Z 14-24

zodpovednosť výrobcu 1-7

zosilnenie hlavnej slučky 14-24

zvody

štandardné 14-22, 14-28

švédsky formát 14-23, 14-29

osobitné RMR/CGR 14-23

rytmus 14-22, 14-29

Správa o trendoch 14-30

zvody rytmu RMR/CGR 14-29

zvoliť si nový jazyk 14-15

Zvukový signál QRS 14-25, 14-32



GE Medical Systems

Information Technologies
